婦女雜誌

六卷六號



The Ladies' Journal (Issued Monthly)

上海商務印書館印行

郵務局特准掛號認為新聞紙類

教育部兩次審定

前六册 每册八分

新體國語教科書

後二册 不久即出

特別廉價◎六折發售

本館編印這部教科書，不上幾個月，教育部就把國民學校令修改一二年級都要用國語教授，省已改的學校也是一天多一天。本館不敢說有提倡的功勞，但是這部書已經暢銷各省，都說是很革新很適用。所有注音均照教育部最近規定的修正。教育部第一次批，還是暫時審定。第二次批，已是即予審定。請看兩次的批詞就曉得了。

【第一次批】是書專為國民學校練習國語而設，用意可嘉。第一册支配注音字母完全納入，並加練習各課具見苦心。惟事屬創始，究竟是否適宜，須俟各地方試驗之後，方可確有把握。應准暫時審定，作為國民學校練習國語試用之書。仰該館徵求各處對於是書之意見，隨時參酌修改。

【第二次批】此書前交國語統一籌備會審查去後，茲據該會呈稱：此書為國語教科書首先出版之作，椎輪大輅，實開國語教科之先聲。上屆送部審查，業經准予暫時審定在案。其中簽示各條業已修改，自應即予審定，以為國民學校教科之用等因。查該會審查此書，尚屬允洽，應即准予審定，作為國民學校用書。俟彙案公布可也。

現在這部書的第五第六册已經出版了。第七第八册也快要出版了。今為提倡國語起見，特於陽曆九年六月一號為始，年底截止，照定價六折發售。每册祗售四分八厘。

商務印書館發行

婦女雜誌第六卷第六號目次

◉插圖

近代女畫家姚俠茝許淵二女士合畫山水

南洋馬六甲培德女學教職員全體攝影

愛讀婦女雜誌者王程素貞女士遺照

中國女子體操學校全體攝影

◉社論

改造時代的婦女應具什麼資格 雲舫

怎樣方能使婦女運動有實力 雁冰

◉通論

今日女子應覺悟的一點—自己的責任 彭季能

釋放婢女和解放貧婦的商榷 敵秋

廢娼問題 胡懷琛

◉譯論

婦女解放與男性化之杞憂 瑟廬

新社會的結婚和家庭 振聲

◉名著

兩性衝突的原因—爲什麼男子反對婦女運動 澤民

◉常識

何謂生利婦女何謂分利婦女 繆程淑儀

家庭俱樂部的提倡 胡懷琛

婦女的裝飾 徐世衡

斷乳後嬰兒的保育法 繆程淑儀

科學小識（續） 小青

新智囊百問（續） 小青

採集昆蟲和標本的製造 附圖 成玉

罐頭食物簡便做法 附圖 成玉

兒童的兵式練習 附圖 西神

◉雜載

世界女子消息

美國家事教育 莊澤宣

◉文藝

毛柏霜 小說 恩子之淚 瘦鵑

毛柏霜 小說 娼妓與貞操 澤民

●家庭俱樂部飛行號

●飛行機的進步　附圖　谷青

●飛行器發明小史　附圖　秋

●飛車　附圖　青

●家庭小說燈下（續）附圖　宛揚

●海濱的遊戲　附圖　成玉

●兒童領地

（談話會）上海的女飛行家　一琦　奇想的小兒　何霭如　有趣味的故事　鍾志學　最大的雞卵和最小雞卵　何霭如

（美術展覽會）小鼎與小舟　何藹玉

（通信處）二則

（家庭笑話）四則　窮九生

（遊戲畫）淑西

本社啓事

六卷一號謎畫懸賞案已於六卷五號披露應徵諸君略有薄酬均已分別寄奉六卷五號懸賞新題加增贈品愛讀諸君請早賜教爲盼

二

婦女雜誌社徵文廣告

本雜誌於六卷一號起。刷新內容。改良體例。所有『社論』『評論』『通論』『譯論』『讀者論壇』『學術』『名著』『常識』『雜載』『家庭俱樂部』各欄。一律歡迎來稿。投稿規則如下。

（一）文字以用白話者爲宜

（二）圈點亦請用新文體之點句法

（三）篇幅請勿過長每一種以自一二千字至萬字左右爲限

（四）原稿不用須寄還者請於稿尾注明

（五）各稿附有圖畫者尤佳

（六）凡采用之稿分三種酬報

（甲）現金每千字自一元至三元

（乙）書劵

（丙）本雜誌

婦女雜誌社謹啓

商務印書館印譯

說部叢書三集

發售預約

本館譯印之說部叢書三集著者多屬歐美名家譯者亦都爲吾國譯學界巨子出版以來極承閱者歡迎故隨出隨售不久即罄現全書業已出齊而前出各編半已無存茲特重行付印俾成完璧並訂定特價發售預約藉副愛閱此書者之雅意簡章列下希祈公鑒

▲種數 共一百四十四種 一百七十二冊

▲預約價 原價四十五元零 預約十二元先收半價

▲郵費 國內一元

▲截止期 舊曆庚申年七月底

▲出書期 舊曆庚申年八月底

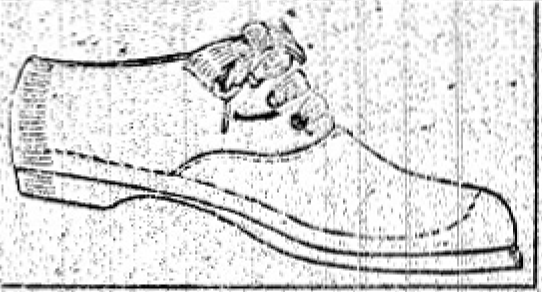
▲樣本 函索即寄

再凡購說部叢書第三集預約者如欲補購第一二集可特別優待照下列特價計算

第一集 一百冊 定價四十七元零 特價十元

第二集 一百冊 定價五十六元零 特價十四元

此項特價與第三集預約同時截止過期恕不應命又如未購第三集預約者亦不得享有右列特價之利益



商務印書館新到大批

美國名廠出品 橡皮底鞋

美國 La Crosse Rubber Mills Co. 所出橡皮底鞋向極著名為寰球各地所歡迎現特裝運大批來華托本館一家專售凡擊、拳拍球旅行散步等用之極爲合宜種類甚多男女大小俱備白色黑色黃色各式全錄茲將價目略列於左

▲男子用 一元一角半至二元六角

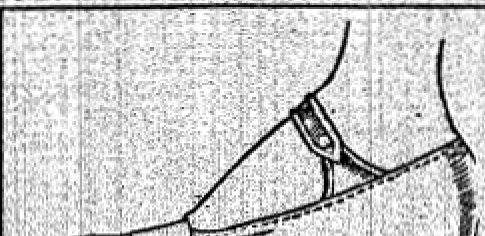
▲婦女用 一元一角半至二元四角

▲小孩用 一元一角至二元

價廉物美！

請速採購！

◎另印傳單◎詳列價目◎如承函索◎當即寄奉◎







近代女畫家姚俠莅許湘二女士畫山水

南洋馬六甲培德女學教職員全體攝影



商務印書館

新從 W. A. SHEAFFER PEN CO. 運到多種

活動鉛筆

價目一元以至五元

自來水筆

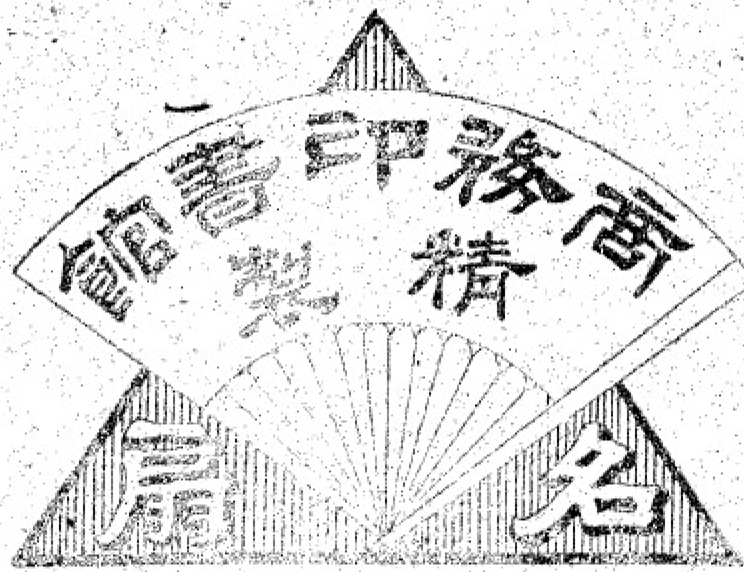
價目一元以至十元

採購諸君　祈即從速



右圖爲活動鉛筆係最新出品鉛條能自由伸縮攜帶亦極便利

◎本館發售學校各種用品另印目錄奉贈◎



本館收羅古今名人書畫用新法印成紈扇摺扇多種如陳老蓮之人物改七薌之山水常于之走獸周存伯之花卉以及文衡山高爽泉唐子畏陳曼生鄭蘇戡之楷書行書等皆爲時下精品本館設法特借影印與眞蹟不爽累黍此外名人墨寶尙多不及細載

扇摺及價目

▲小號摺扇　有花卉全漆金粗各棕亦有洋等數十種　價目一角二分至八角四分

▲大號摺扇　有全玉刻花十六擋全漆十六擋方金玉刻十六擋方骨等數十種　價目自一角四分至一元一角

▲女扇　有彫邊全神牙洋牙邊戲片心數種　價目自五角二分至八角

▲紈扇　有雙絹神牙單絹棕柄等數種　價目自三角五分至七角

本館價目單

一

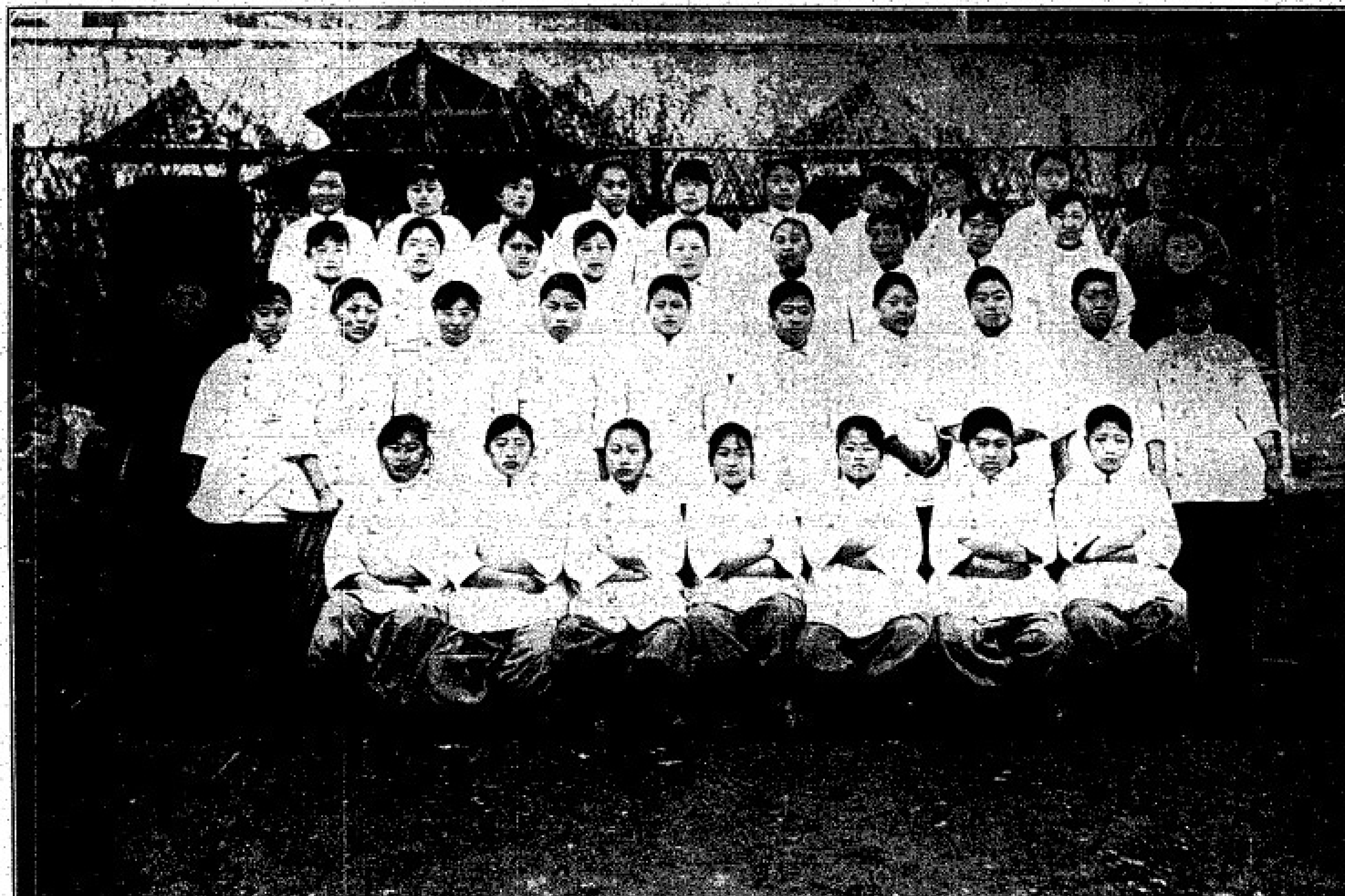
愛讀婦女雜誌者

王程素貞女士遺照



女士爲提倡國粹體育家王懷琪君之夫人王君頻年在外執教鞭於滬寗京各校女士持家節儉深得內助今年三月以產後微疾謝世聞者咸惋惜之

中國女子體操學校全體攝影



"Viyella"

維也拉

作襯衣披衣無上之法蘭絨

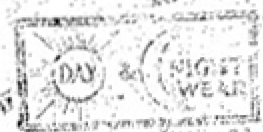
「維也拉」為適行之用最宜作襯衣及披衣

「維也拉」輕暖精緻柔軟溫暖且耐穿經用不縮不變向為法蘭絨之冠而作襯衣披衣無上之妙品也

「維也拉」法蘭絨各種美麗條紋及乳白等各色俱全諸君購時請認明之商標織成衣內總襟庶不致誤

倘欲查明有何處發售者請函知
Newgate St.,
London, E.C. England
當將最近出售店地址奉告此標總號





請聲明由婦女雜誌介紹　Please mention the LADIES' JOURNAL

商務印書館國音新著

教育部讀音統一會編纂
（特許本館專賣）

國音字典

洋裝一冊 ◉ 定價四角

全書共計一萬三千餘字每字附注國音注音並有韻書之聲母韻母四聲等子以為古今讀音異同之比較其例言中詳釋注音字母之讀法及聲母韻母分合之沿革。委曲盡為學習國語之準的。

新體國語教科書
已出四冊每冊八分

完全用國語編輯最合兒童學校之用所選教材與常識實用均有關係

注音字母 練習片
附拼音盤每副八角

將國音字母及韻母印成二寸許正方形字塊嵌入木架可拼成一切國音

注音字母 月份牌
每張一角

附載三十九字母之讀法及其拼法俾得朝夕摩觀易於練習誠推廣國音之利器

學生字典
大本六角 ◉ 洋裝三角

此書凡八千字注國音字母字附語音及國字排列字後義符文言相近

國語學講義
一冊四角

詳述國音之發音法及詞類等語法之文以倡國語教育家必備

國音淺說
一冊一角二分

說明注音字母之功用與練習方法凡有志學習國語者皆當人手一編

商務印書館發行

教育部審定

中國毛邊紙印

發售特別廉價

國民學校用

複式學級修身國文教科書 教授書

本書自八年五月出版以來極蒙各地學界許爲適用紛紛採購江西小學教育研究會曾羅列優點三端一曰利於教授二曰便於自動三曰切於實用特別提倡一致採用則是書之價値可無待煩言茲因春季開學在卽特行廣爲儲備仍照前例廉價發售以九年六月底爲止用酬　各校歡迎之盛意

▲修身教科書　二冊每冊定價六分　特價各三分

▲修身教授書　二冊定價各一角六　特價各八分

▲國文教科書　十二冊每冊定價八分　特價各四分

▲國文教授案　一二合冊三四合冊定價各四角　特價各二角　第五六七八冊定價各三角　特價各角半

世界叢書

審查委員

蔡孑民·蔣夢麟·陶孟和·胡適之

諸先生

(一)本叢書的目的在於輸入世界文明史上有重要關係的學術思想，先從譯書下手，若某項學術無適當的書可譯，則延聘專門學者另編專書。

(二)無論是譯是編，皆以白話為主，(惟淺近文言亦可)一律用新式標點符號，以求明白精確。

(三)本叢書無編輯部，祇設審查委員會，會員五人或七人。(不必限定在一處)

(四)審查委員會之職務：(甲)商定要編譯的書目及先後次序。(乙)擔任委託勝任的編譯人分任各項書籍。(丙)每書成五千字以上時，得由審查委員分任或轉託人初讀一次，以定編譯人能否勝任此項書籍。(丁)書成後，審查委員或親自審查或轉託專家審查，審查之後，由審查人署名負責始付印。(戊)審查委員會除委託編譯的書籍之外，隨時亦可收受已成之稿，審查合格後，亦可作為叢書之一部。如係譯稿，須與原本同時交與審查委員會。

(五)審查人(無論是否委員會中人)每審查一書，應得相當的酬報。

(六)每書的編費或譯費，略依本書的難易為標準，分為兩種辦法：(甲)依售稿辦法，約以每十萬字稿費三百元為率，其版權為發行人所有。(乙)依版稅辦法，以定價百分之十至百分之二十為版稅，其版權為著作人所有，遇需要時得先墊付版稅若干。

注意

國內外學者有願擔任編譯者，望將所願編譯之書名或已成稿件寄交北京大學第一院胡適之先生，或由上海商務印書館編譯所轉交，以便通函接洽。

商務印書館謹啓

女孩佩珠何以如此茁壯強健



山西代州陸軍騎兵二團二連郭立齋先生來信云敬啟者素仰貴藥局嬰孩自己藥片全球馳名於孩兒諸症效驗無比是以小女佩珠初生時某即購買兩瓶以備應用嗣後小女常患胃弱時作嘔吐或大便祕結投以此藥片無不藥到病除至服完一瓶後以上諸症全然消滅足徵此藥片之效力洪大今小女已過週歲靈健非常嬰孩自己藥片係英國通用小兒之靈藥可保絕無危害藥性和平即最幼稺甫生之嬰兒亦可服用舉凡小兒發熱　胃不消化　大便閉結　腹痛　肚瀉　嘔吐　蛔蟲等症均可療治端便易於出牙且得天然康樂之安睡並得易於循序長成也如尊處無從購買嬰孩自己藥片請即寄郵票大洋六角至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函購原班郵奉一瓶可也



面帶怒容心緒惡劣均因腸胃不舒肝火上升之故是以腸內阻滯肝經失調者形容難期喜樂矣平肝妙藥以及療治大便秘結之要藥首推紅色清導丸乃是微利平肝潤腸之聖藥也即如東三省康平縣哈拉沁屯天福長號陳紹舜先生來函云鄙人曾患頭目昏眩肝火上升食不馨味氣色暗滯而面起紅瘰舌現厚苔接踵而起皆因久染大便結塞之患故也每逢旬日方能大便一次便門痛極困頓情狀非一言可盡也嘗試各藥毫無功效及試服清導丸即覺腹腸舒暢胃口增進服用未幾豁然全愈大便通暢面上紅瘰倏忽霍失韋廉士紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或直寄郵票大洋六角至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶可也

社論

改造時代的婦女應具什麼資格?

雲舫

現在世界上的一種新精神是什麼呢？就是改造。無論天地間什麼事情沒有舊的破壞，不能夠有新的建設。這是一件不易的道理，人人都承認的。現在改造的聲浪。愈唱愈高。歐美各國，差不多沒有一個人不知道改造的問題；聽說美國有一個改造研究會，專門研究改造的方法；其餘各國，也是如此。當這種改造上各種進行的潮流繼長增高的時候，我國若是不去迎合他，將來一定要落在人後。所以當這個二十世紀新潮流激盪最利害的時候，我國若是要爲自己謀一塊立足的地方，非經過一番大的改造不可。

但是我國現今應當急圖改造的事情太多；如家庭上，社會上，政治上，學術上，風俗上等等。簡直是車載斗量，不可勝數。若是僅僅乎叫少數的國民去擔任，這是萬萬做不到的事情。這一定要大家國民同心合力來相助爲理，方才可以達到改建新中國的目的。如今拿中國比喻一所破敗不堪的房子：房子裏面所住的妻子兒女們，便是國民。現在要是在最短的時間裏面，將這所破壞的房子撤掉，一定要大家——家中男男女女——幫忙去做。若是專門任一部分的人去做，恐怕破房子還沒有撤完，大風雨已經呼號滂沱的打下來了。現在的中國也是如此；

外間的新潮流，便是狂風驟雨。若不是大家卽早來替她剷舊更新，便要來不及咧。旣說是要大家相幫去改造中國，那麼一般婦女們當然不能不負其責。因爲中國有四萬萬國民，女子恐怕要佔半數——就是說有二萬萬的女子。若是他們都肯出頭，和我們一同去做事，結果豈不是事半功倍麼？所以我以爲婦女們所居於改造上的地位，要和男子們一樣。却是我國婦女們本身上還是大半數沒有改造過，怎麼能够去改造身外的事情呢？我國婦女可以說是完全缺乏改造國家的能力，因爲他們完全沒有改造國家所應具的幾種資格。這幾種資格是改造時代裏面的婦女們所最不可少的，我要拿這幾種資格，大略寫在下面，一條一條的討論一下：

(一)革新的思想

就大多數而論，我國國民的思想，總算是陳腐到極點了。却是這裏面思想最陳腐並且最佔多數的一部分，要推一般婦女們。因爲他們可以說是完全沒有受過教育；（卽便有幾個，也是滄海一粟的比喻。）况且一般少數受過教育的婦女們，都不過是幾百年前的舊教育；所得著的一點兒思想，在這個二十世紀裏面，已經是不適於用了，還有一層，我國婦女們，無論受過教育的，或是沒有受過教育的，大半都是深處閨門裏面，與外界的新思潮，是一點兒沒有接觸。所以舊的思想，總管是盤結在他們的腦海裏面，不能够散掉。這種舊思想裝在腦筋裏面，怎麼能够望他們向革新的路上做去呢？

現在婦女們對於改造問題裏面所最應當負責的，就是要改良舊思的家庭。試問他們沒有革新的思想，怎麼會得去洗刷腐敗的家庭？因爲家庭腐敗的原因，不過是因爲我國家庭方面缺乏振刷的精神，改良的觀念，所以遇事都喜歡『仍舊貫』，到了積習愈深，愈沒有改弦更張的餘地。現在要是去改革

舊家庭，定然要有一種新思潮貫輸到腦筋裏面來；然後可以逐漸拿新的來補舊的。那麼自然可以得著新的真理，改變舊的觀念。所以說改造時代的婦女，應該有革新的思想。

（二）批評的眼光

大凡要改良一件事情，一定要先明白應當改良的要點是在什麼地方，然後對症發藥，便不至於盲從。我國婦女對於國家的事情，固然是茫無頭緒，不甚了解；卽是對於一家裏面的事情，倘且到有的時候弄不清楚，還有什麼眼光來批評！我所說的批評兩個字，並不是僅僅乎就辨別東西的好歹而論；這個範圍是太狹小了。我是指批評家庭，社會，和國家的得失而論。譬如就拿女子參政一層說起來；現在英國下院通過女子選舉權與男子相同的議案；倘使婦女居於這種和男子們同等的地位上，他們應該不應該有獨立的本能？應該不應該有自決的行動？但是他們沒有批評的眼光，怎麼能夠不倚賴別人家的思想，做他們自己的思想？到了這個時候，他們還能夠指出國家腐敗的地方去改革他麼？所以要做新婦女，非有批評的眼光不可。

（三）互助的精神

從前的時候，女子們在家裏，總是靠著父兄；到了人家，便靠著丈夫。照這樣子看起來，從前的女子，不但不能幫助別人，並且全然靠住別人家過日子。卽便說是有些利他的事業，也不過是限於閨門數尺以內，從沒有聽見說是幫助社會上做事；這不是因為他們缺乏了互助的精神麼？

在這個改造時代裏面婦女解放的唱聲，一天高些一天。什麼男女平權呀，社交公開呀，兒童公育呀，無非是要拿女子的人格抬高。女子們聽到這些話，

也應該自己覺悟，到社會上去盡一分義務。我所說的盡義務三個字，並不是指婦女們替社會做事是一件分外的事情。我所指的，是他們不應當放棄了他們天賦的社會服務的責任罷了。因爲社會不是一個孤立無依的組織物，是要共同幫助而成功的。所以社會服務也不是少數人所做得成的；凡是個人，他總管有一分服務的責任。

現在說改造，總要注意女子社會服務；因爲他們女子，實在有一種天賦的服務的本能，譬如做了病院裏面的看護婦，便能夠扶助病人。做了嬰兒院裏面的執事，便能夠撫育兒童。這種社會服務的責任，（還有好多可以類推，）都是改造時代的婦女們所應該負的，卻是互助的精神，是女子社會服務的原素。

（四）磊落的態度

大凡做偉大的事業，最怕畏首畏尾，或是羞縮不前。就是說到今後的婦女們在社會上做事，也是如此。從前婦女們的腦筋裏面，總是存了一個極利害的男女的界限，所以不能夠和外界——指社會各方面——有一個接近的機會。怎麼能夠說到什麼社交公開？怎麼能夠說到什麼婚姻自由？怎麼能夠說到什麼男女同校？

現在我們說到社交公開，就是要叫一般婦女們在社會交際上，要和男子們一樣。若是還抱住從前『男女授受不親』這些主義，那便不能夠說到這四個字。說到婚姻自由，也應該先有磊落的態度；因爲婚姻自由是要先從愛情兩個字孕育出來。若是男女都羞於會面，怎麼能夠說起愛情？再說到男女同校這一層，也何嘗不要磊落的態度？若是步步避嫌疑；那要到什麼日子才能夠達到西方男女同學

的目的？照這樣子看起來，磊落的態度也是改造時代的婦女們所不可少的咧。

（五）健全的體質

體質是人類在社會上做事的一個基礎。體質不強健，無論有好大的本能，好大的志願也是無補於事的。男子固然是更要健全的身體，女子也不可少的。不要說別的，只要拿上面幾層看一看，便可以證明女子若是沒有健全的體質，卽便有以上所說的幾層資格，究竟有什麼用罷？

從前的人，素喜歡拿『脆弱』兩個字，做婦女們唯一的形容辭。不過要曉得婦女們所以脆弱的原故，一半是因爲天生的，一半也是養成的。因爲從前時代的婦女們總是伏處在家裏，不敢越雷池一步，以至於血液停滯，體質一天一天的虧下去；所生出來的子女也是如此。試問這樣子怎麼能夠希望他們到社會上去服務呢？

改造時代的婦女，不應當再做從前傀儡似的婦女。他們應當有靈敏的腦筋和活潑的軀幹。所以說健全的體質是改造時代的婦女所最應有的一個資格。

上面所討論的五種資格，——革新的思想，批評的眼光，互助的精神，磊落的態度，健全的體質。——都是改造時代的婦女所缺一不可的。我希望今後的新婦女，能夠大家培養這五種改造的，——改良家庭等等的——資格。那麼中國也算得是添了一線富強發軔的基礎了。

怎樣方能使婦女運動有實力

雁冰

（一）

怎樣方能使婦女運動有實力？這是大家心中最切望答語的一句話。說得廣些，可說是和文化運動的全體有關；不過此篇僅想在婦女運動本身上討個

回答。

我以爲婦女運動實力之如何，要看婦女運動的中堅團體是那一階級的婦女；換言之卽是已覺悟的女子到底是那一階級的女子。

（二）

我們觀察現在的社會拿粗說，不論中國外國，社會上有三個階級的女子，顯然存在。在那些未曾德謨克拉西化的社會固然有之，便在德謨克拉西的社會中亦是難免。

從前在社會上階級制度極嚴的時代，社會上不分男女，都受著嚴格的束縛，不能打破階級的界限，中國古時的四民階級，希臘羅馬的貴族僧侶平民階級，近代俄國的地主農奴階級等等，都是對於個人有無上的威權；個人雖然能彀向上，階級的制度是不許他上進的。所以中國古語有「士之子恆爲士，農之子恆爲農……」的諺語，中古時英法的習慣不許暴富的商人加入縉紳班裏；這都是階級限制個人向上的事實。

但在德謨克拉西社會內所謂的階級，却不是這樣解說；這種階級不是按照個人在社會上的地位而定，却是按照各人的經濟情形而定的。古時下級的個人縱使暴富，不能擠到上級；現在已經不然，只要有錢，「乞丐可以上侔公侯」，完全是金錢形成的階級罷了。所以我可說這種樣的階級在經濟底德謨克拉西未曾實現之前，是版定有的。

從此我們也可以看出現社會內女子的三個階級是何情況是何性質了。

（三）

粗粗說來，現社會的女子可分（一）闊太太貴小姐，（二）中等詩禮（借用）人家的太太小姐，（三）貧苦人家靠勞工餬口的婦女。這三等婦女不但中國社會是到處皆是，便西洋社會也是如此。而且一定是

第二等的婦女最多。

社會上既然實實在在有這樣三等婦女了，我們現在研究婦女運動發展的方法，便不能不特別注意這三等女子的生活，知識，思想，道德。

本篇是論我們中國的婦女運動的，所以也單想來考察我們現社會內的三等女子。

（四）

我們看呀！中國富貴人家的太太小姐，是什麽生活？有什麽知識？思想是如何？道德是怎樣？他們驕貴安佚慣了！受惡環境的薰染也毀了！就算受些教育，他們是坐汽車進貴族學校受貴族教育的！（自然中間也有許多例外，也有許多出類拔萃的人，但假說造個統計表看去，例外一定極多不知百人中有沒有一人呢！）他們生長在羅綺堆裏，從不曾曉得第三級妹妹們的苦處，爭參政權（什麽叫參政權！）是有興兒的，到勞工隊裏去，恐怕未必願，能。敢再加之他們大部是無知識的，沒思想的，（卽使有些，也只是腐敗的思想）靠他們去做婦女運動的中堅，那裏有什麽效果！

這第一等的婦女在中國全社會內所占的數目原是不多，却有極大的暗示力；對於社會最無實力，而人數却是最多的，便是第三等的婦女。這等婦女天天在生活壓迫之下，他們是生活中的「將落伍」者，非拚命做，是趕不上的。他們每天和生存奮鬭，沒有時間受教育，也沒有金錢受教育；他們環境又壞，思想是幾乎沒有的，只有衝動，又因爲是常處在被壓迫的地位，受不堪的待遇，以致他們的道德也墮落。不用說得，靠這階級內的婦女去活動婦女運動也是很難的，他們非得經過一番好好的訓練和指導是不能成事的。

（五）

第一第三兩等的婦女既然不能擔當婦女運動的

重任，有希望的只是第二等婦女了——便是中等人家的太太和小姐。

這一等婦女在社會中倒也占了半數。他們不須憂生活，有機會可以受教育，驕貴的習氣不曾染到，勤勞的本能不曾汨沒，他們是有思想，有道德，有勇氣去做事，有膽去耐苦，婦女運動必須這等婦女做了中堅，那方能有個實在的效果出來。

不知我國現在萌芽的婦女運動是否以此等婦女做中堅？

（六）

我所以想倘使婦女運動確是斷不得氣的，我盼望第二級的婦女快快起來！起來！你們的生活受壓迫麽？你們還沒有受教育的機會麽？你們感著思想不自由麽？你們覺著擔負二重道德標準的苦麽？這種不僅是諸位的煩悶，不僅害了婦女，這是我們全社會的煩悶，害了社會全體的，我們應當一同起來爭的。你們怕進行的步伐不能一致麽？不要怕，先把你們同階級的人連成一個大團體來！你們怕力量小不敢向舊社會衝鋒麽？不要怕，有你們第三級的妹妹們可以提起來做個幫手的。

（七）

不獨中國是要靠第二等的婦女了，我們看西洋過去的事實，那一國不是無產有識階級的女子來先發難呀！女子參政運動的呼聲原也有從第一等女子階級內發出的，但現在的婦女問題不止是參政一端，女子參政不能包括婦女問題全體了。這些痕跡又是誰來劃上的呀。

我國的第二等階級女子！你們該明白你們的地位，你們的責任；婦女問題譚了半年多，大家忘了誰是負荷眞眞使命的了，現在我們說，這是你們——你們中流階級有識無產的女子！

特別脫雞眼與各種硬皮之法

請試加斯血藥水

扶足乃可以免登手腕猶貴靈敏雞眼與硬皮實為手足之累善治生者無不務求速去之去之之道奈何有良法有不良之法不得其良法者則長針以刺之利刃以割之操刃之手一不慎則傷及肌膚而血因隨之得其良法者但買加斯血



藥水一樽試搽二三滴於患處凡搽三四次痛苦立除四肢快愉硬皮之脫落其易如去芭蕉之皮然其方最簡其用最便百發百中男婦老少用之而獲奇效者已不勝其數有雞眼之疾者其速試之

經理者美國　　羅格氏公司



如貴處無從購買請將左方小條撕下附加郵票四角五分寄至上海江西路三十八號行即有此膏一筒奉上

依此線剪下

逕啓者此處各鋪並無固齡玉牙膏出售茲特附函寄上郵票洋四角五分請即寄下一筒爲盼此致

貿勒洋行台照

寄貨者台衔

住址

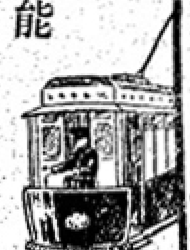
注意

住址務須詳細開明以免遺失

通論

今日中國女子應覺悟的一點——自己的責任

彭季能



近來提倡『婦女解放』的一天多一天，『婦女解放』的聲浪也一天高一天。他們的論調，大都是描寫或敘述那些女子被壓迫被束縛的情形來激刺現在一般的女同胞；但是純用激刺的方法，不能完成『婦女解放』這件事。譬如一個熟睡的人，如果僅僅刺醒他而不指點他向那一方向走，他等一刻又在原地方睡著了，終究不能前進。　我現在且從他方面立論，把女子的責任提到女同胞的前面，說明清楚，並且深望現在的女同胞能夠領會得明白，把這些責任穩穩當當的放在自己的肩上而後任重致遠！

女同胞們！　你們現在在社會上處的是什麼地位？　你們現在怎樣度你們的日子，過你們的生活？　你們在社會上又本來應該處一個什麼地位？　你們對於人類和社會應該盡一種什麼責任？

女同胞們！　青年姊妹們！　我願你們用心領會一下！

我們人生在世上——無論男女——都應該先抱定一個人生觀；就是應該看清楚人生在世上為的是什麼，和要怎樣去生在世界上，刻刻本著這個人生觀做下去。我現在極簡單的講明個人與社會的關係和個人應該怎樣：

個人是社會的一分子，每個分子在社會裏面無論活動不活動，於全體總發生影響；所以個人應該時常自覺發展本能改造個人和社會以謀人類圓滿的普遍的永久的快樂。

照上面講來，無論何人都負了一番頂大的責任—就是革新個人改造社會的責任女子既和男子一樣，各各都是人類全體中的『個人』，那麼那種責任不能放棄。

有些人一定要問：『怎樣纔算盡了責任？』『又如何去盡責任？』 講到第一個問題，我們不能拿個人的活動發生沒有來評判他盡沒有盡責任，祇能看他努力沒有；所以我們祇有一個答案：『做到我們的本能所能及的地方就算盡了責任』

至於第二個問題，我們也不能有一個確定的方法。不過我們依著我們所需要的去著力，就是我們盡責任；因為人類的幸福可以說是欲望的滿足—物質上和精神上的兩種欲望。 我們人類所需要最急切的就是衣食住。 但這物質上需要的東西，都是直接或間接努力得來的。 不努力就不能生產，人類就不能生存；所以我們人類的第一個責任就是工作。 中流以上的女同胞們： 你們現在是怎樣？ 你們也作工嗎？ 你們也有凡人都應作工的念頭嗎？ 唉！ 你們每天九十點鐘起來，老媽子弄好了飯在桌上，你們吃現成的，還要好的菜！ 你們吃了飯，出老九章，進楊慶和金珠首飾整千整百的去買，也不算怎麼一回事。 絲羅綢緞一丈一疋的買回來給裁縫做，做好了你們穿現成的，還嫌不好看！ 女同胞們！ 同樣是一個人，那個應該做，那個應該穿和吃？ 你們不覺得作工是你們的責任嗎？ 從今以後，願你們同盡人類的第一種責任！

我們人類能夠進化的原因，大部分因為我們

腦筋的觀察力和思想力很發達。我們能够把自然界中的現象映在腦筋裏面，想出他的所以然，再把所想出來的結果應用到我們的生活上面去，使我們的生活狀態時時改進—使我們的欲望更加滿足，幸福更加增加。所以我們人類的第二個責任就是求學。女同胞們！你們爲那些什麽『女子無才便是德』束縛久了，做慣了『名媛閨秀』有耳目和腦筋都不用。現在還是『習焉不察』不明白自己的責任嗎？從今以後你們應該提起精神同盡人類的第二種責任！

除了作工—供給生存的要素和求學—改良生活的狀態以外，我們還有無窮的責任。我們社會是一個極複雜的組織，像人的身體一樣，一部分有疾病，他部分也受影響，一部分不能脫他部分獨立生存，所以各部分要互相保護。我們在社會裏也是這樣，這個人和那個人，這團體和那團體的中間，像網樣發生了許多許多關係。我們人類既然互相連帶，就必然要互相扶助。所以我們應該本互助的精神在社會上服一些務，做些公共利益的事業，使人類全體都能享著幸福。女同胞們！你們應該『一鼓作氣』的同盡人類的第三種責任！

我們要想盡上面的幾種責任，先要具一種極緊要的條件，就是要有充分的能力。這能力就是強壯的體力和強健的精神。如果沒有體力，那麽你要作工也作不來。如果沒有强健的精神，那麽你想求學和服務於社會都不能。人生的快樂也不能享著。但強健的精神寄於强壯的身體；所以發展身體是我們的第四個責任。這種責任在表面上看來似乎僅僅是爲個人的，其實於人類全體有莫大的影響。女同胞們！你們的身體是怎樣的情形？我看差不多都是像深林中的細草一樣，受不起風霜的。你們還不去鍛鍊自己的身體嗎？

你們應該自覺是在危險境內！在男子壓迫和社會的束縛下面。要逃出這個危險也須得費去許多的精力纔能成功的。你們要養精蓄銳！

上面所講的話不過是勸現在大多數的女子舍棄那些非人類的生活，去過那理性的『人』的生活，就是提起精神，對人類負責任，爲人類謀幸福。希望現在的同胞不要再束居閨閣了。

釋放婢女和解放貧婦的商榷

敵　秋

婦女解放的聲浪，可以算得大了。但是從什麼地方實行呢！照我的意見；就是先釋放婢女，和解放貧婦。但是釋放婢女，和解放貧婦的手續，釋放後的處置，未來的貧女處置，這種種問題，大家應該研究研究。我吳興地方的蓄婢，恐怕要算最甚的地了，差不多十家內，七家有婢的，我親眼看見這種種的慘狀，也不必細細寫出來，他們的主母，尙說他們不爭氣，不知道自己不給他好教育呀！這許多可憐的女同胞，我們豈可旁觀不救嗎？我見婦女雜誌六卷一號內，有胡懷琛君的一篇議論，法兒果然是好的，不過尙有許多疑問；我寫在下面，請胡君尙有以教我。

（一）現在婦女受教育的很少，蓄婢女的主母，確有良心發現，照胡君說的看爲自己女兒一樣，叫他去受教育，可以實行普及釋放嗎？

（二）有子女很多的人家，或有三四位尊長，或開店的，但是一切的家務，叫主母一個人管理，確有些做不到，地方上又沒有育嬰院，養老院，洗衣公司，會食堂，（有的地方，洗衣作，包飯作，倘有的，但是

不大清潔，有害衛生的。）不得不用婢女代勞，這等的人家怎樣釋放呢？

（三）未來的貧女，他父母倘有不得已的事情，將他的女兒，賣給人家，這樣一來，婢女的名稱，仍舊留在社會上，怎樣能夠消滅呢？

（四）婢女倘然釋放了，貧婦應該解放嗎？還是一同解放呢。

照第二個問題的人家，我吳興也很多，有了解放的心，豈不是仍舊不能夠實行嗎？我是一個不曾受過好教育的商人，怎敢亂論社會。今天被心志所强逼，將我意見，寫在下面。請胡君並閱者諸君指導。

（一）怎樣實行釋放婢女呢

一個鄉村，或一個縣城裏面，總有幾位熱心社會的。大家捐助些，組織一個釋放婢女社，贖回本地方的婢女，照前立的身契身價，償回他的主人，領他到社中來，做一個半工半讀的社生，但是他的主人，不允許，什麽樣呢！我們可以先將允許的，先領到社中，極力教導，二三年後，有了些成績，再去勸他們釋放，社中應該先到官廳存案，求官廳保護，他們到後來仍舊不肯釋放，只得行强逼手段，使他們不得不釋放。

（二）釋放後怎樣處置呢

釋放婢女社的社所，不必華麗，只要合於衛生，大小隨地方婢女的多少定，就。隨時可以增加，社所的地點，最好在本地的中心點，交通可以便利。社中請一位富於教訓的女士，做該社社長，管理一切社務，並教訓社生。另外請幾位教員，教導社生教育。（本地倘有小學，可請小學教員兼任的。）並和學校相等之職務。社生的職務，暫時可以分做三部，隨學生自任。後來社生多起來，經濟寬了，那育嬰院，幼稚園等，都可以建設，或介紹到各地小學醫院，做教員看護婦等。今且寫三部職務在下面：

烹飪部　專司烹飪事務，並種植菜菓。像現在的

飯店，並包飯生意一樣。應當格外清潔，注重衛生，使各人歡迎。

衣服部　專司縫紝事務，並洗衣事項，像現在的縫紝店，洗衣公司一般。

外務部　專出外到人家去，代人家領小孩子，並一切雜務，不過有害衞生的事情不做的。

社生每日的時間表，可以照氣候定就，每天做八鐘點事務，休息八鐘點，睡八鐘點，今照春天氣候立表在下面：

時間	六點鐘	六點半起	七點半起	三點半起	五點半起	八點半起	十點鐘
功課	起身	讀書	職務	休息或游戲	讀書	休息	睡

到七點半的時候，外務的也去上工，三點半，也回到社中休息。

社生都穿制服，床被等都一律，應該注重衛生。社生工資，由會計員向各家收取，除開支後，過入社生儲蓄名下，到出嫁時方可取。社生所用物件，都由社中發給，故不必備錢。社生的品行，和成績優劣，都有賞罰，由社長同教員評定後，給與獎牌等。社生年到二十歲以上，有普通教育，能夠自立了，方可以和別人自由結婚，但是不做妾的。和結婚的男子，必定要社長考過，有相等的教育，和經濟，身體等。社長答允後，方可結婚。(當另立一規章)社生倘不願出嫁，自願在社中盡力，也可聽便。

(三) 怎樣處置未來的貧女呢

後來倘有貧苦的人家，不得已將他的親生女兒賣身，社中可以直接收留。給他父母身費，不過社長當細細查究，倘有拐騙等這種事情，應當嚴辦。這樣一來，婢女的二字，可以永久消滅了。

(四) 我為什麼要貧婦一同解放呢

我說的貧女，是幫人家做雜務的貧婦。不是工廠裏面的貧婦。他們所做的事情，和身體的地位，同婢女一樣的。不過受主母責罰，略為文明些罷了。婢女倘然釋放了，那從前有婢女的人家，必定因為叫社生不能夠終日做雜務，到休息的時候要回去的。都要叫貧婦代職了。這樣一來，好像是剜肉補瘡一般兒。豈不是要婦女解放，仍舊不能夠解放嗎？所以我說釋放婢女，和解放貧婦，應該一同進行，勸貧婦也到社中來，一樣的做職務，受一樣的教育。方同本題相符了。

我可愛的同胞，快快極力做去，不怕他不達到目的。快快救出數十萬的女同胞，做一個中國未來的林肯。

廢娼問題

胡懷琛

廢娼問題，可算是婦女界裏的一個大問題。應該廢的理由，凡是讀這本婦女雜誌的人，無不知道。不用再說。怎樣廢除的方法，也早有人說過了。我現在所說的，有兩層意思如下：

(1)廢除方法中難解決的問題。

(2)廢娼是廢娼的單獨問題麼？還和旁的問題有關係麼？

廢除方法中，難解決的問題，先提出一個來說說：就是明娼廢了，暗娼仍舊不廢。(暗娼指祕密賣淫)是否可以說達到廢娼的主張？若說暗也要廢，那麼暗娼二字，太沒界限。譬如一個淫蕩的女子，他隨便拼一個人，他的生活，便由那人供給。這還算娼麼？還不

算娼麽?如不認他是娼,那麽廢娼之後,明娼一變而爲暗娼,廢和不廢差不多。如認他是娼,也要廢除,他却說:我們是正式的夫婦。便是中途另換一個人,他也可說是離婚再嫁,旁人又怎能干涉他。所以這個問題,很難解決。

我對於這個問題的意見如下:(1)明娼和暗娼,有二個大不同的地方:就人道說,明娼多由鴇母强迫的,暗娼多數是女子願意的。就風俗說,嫖明娼手續易,嫖暗娼手續難,便是青年被他陷落的較少。照此看來,暗娼比明娼的害處少些。(2)明娼可用强迫的方法廢除,可說單簡的廢娼問題。暗娼如要消滅他,須從教育和生活方面著手,不能直接的從廢娼著手,可說是複雜的廢娼問題。廢除明娼,可以數年之內便見效驗,廢除暗娼,不是十年二十年之功。照以上的話看來,可有一個簡明的答案如下:先廢除明娼,後消除暗娼。暫時明娼變爲暗娼,認爲必須經過的一種階級。

廢除方法中再有一個難解的問題,便是將明娼廢除以後,叫這些娼妓怎樣維持生活?解決這個問題,不外三個答案如下:(1)教他們點工藝,使他們自己謀生。(2)像現在濟良所的辦法,將他們暫留擇配。(3)漸漸的廢除,原有的不必滅,但使未來的不要加多,過幾年,便自消滅了。

我對於這個問題的意見如下:(1)教他們點工藝,使他們自己謀生,在理想上天然是極好的辦法,但在事實有種種困難的地方:(甲)在短促的期間,是否能學成謀生的工藝?(時間天然不能過長)(乙)學習時的一切費用若何籌備?(丙)彼等過繁華日子過慣了的,是否肯刻苦學習工藝?以上三事,我認爲在事實上不易辦到的。(2)暫留擇配的法子雖好,然一時怎能擇得許多男子?我恐怕無法支配。還有一層,被廢除的娼妓和自投濟良所的娼妓不同。

自投濟良所的娼妓，是自己不願做娼妓了，所以擇配以後，可以安居於室。被廢除的娼妓，自己還在那裏做繁華夢。一旦硬將他配給中等財產以下的人做妻子，那娼妓自己一定不願意。既不願意，被強配了，那男子一生的幸福可說是完全送了。因這緣故，恐怕人家都不敢請教。若說配給富人，你試想除了做妾以外，又有那個肯娶一個妓女出身的人做妻子？再有一件事，便是妓女多半是不能生育的，中等以下的人要娶妻生子的，也不願娶他。照此看來，暫留擇配也是一件難辦的事。(3)漸漸廢除，比較起來是穩當些，但是要絕止來源，也不容易。原來娼妓一天一天的少了，他的纏頭費便一天一天的高起來。鴇母們看見生意好了，他收買女子出的代價也更高，那麼一般拐子和沒良心的父母，越發想出種種法子來，將女子接濟鴇母。我們要查禁他，是很難的。照上面看來，各有各的難處，但是我們還是拿『漸漸廢除』的法子爲主，一面兼用『教他工藝』和『暫留擇配』的法子。『教他工藝』便是在現有的濟良所裏增設，『暫留擇配』便是推廣濟良所的數目。一面還要在娼妓以外的各方面極力運動，纔有效力。

在娼妓以外的各方面，極力運動，這便不是娼妓的單獨問題了，便是和旁的問題有關係了。說到這一層，那更是複雜，大概可分爲兩個大綱如下：(1)斷絕娼妓的來源，(2)減少嫖客，使娼妓無形中漸漸消滅。

(1)斷絕娼妓的來源，又要分爲六個細目，說明如下：(甲)振興工商業，維持一般貧苦人的生計，使他們不至將女兒賣入娼寮，或押入娼寮，或賣爲匪人爲女爲婢，轉入娼寮。(乙)嚴禁其他惡風，如賭博，吸鴉片，飲酒等事，使一般智識淺薄的人，不至陷於悲慘的地位，使他的妻女被迫而入娼寮。(丙)用演講

的方法，使一般智識淺薄的人，略有常識，不至貪重利而受匪人的誘騙使妻女陷入娼寮。並使婦女自身有常識，不至受匪人的姦誘而陷入娼寮。(丁)由官廳嚴禁買賣人口，在賣的人無論是不是父女的關係，在買的人無論是不是買去爲娼妓一律禁止，違者論罪。有這一法，前面甲乙丙三項，似都可不必了。但此法是否能立刻做得到，還不敢說，所以也要用甲乙丙三個法子，同時並進。(戊)推廣慈善機關，如婦孺救濟會之類，查救被拐的婦女。(己)提倡女子職業教育，爲女子自立的根據，也是減少娼妓來源的一法。

(2)減少嫖客，使娼妓無形中漸漸消滅，這個大綱，又要分五個細目如下：甲用報紙和演講的方法，說明嫖娼的各種害處，務使各種社會的人，一律知道，措詞的方法，或深或淺，要看對於何人而發，務使看的人能殼感動，或兼用圖畫更好。(乙)提倡正當的娛樂，使各種的人，都有精神上的快樂，嫖娼的事，自然少了。(丙)婚姻制度，力求完善，使一般程度較高的人，不至因家庭隱痛，走入歧途。(丁)取締『提倡以嫖娼爲風流的新舊書藉』(戊)嚴禁花柳醫生，和花柳病醫書。因爲有一部分的人，他也怕染病，只是靠著醫生和醫書爲護身符，他便放膽而爲了。所以醫生愈多，醫書愈多，患花柳病的人也愈多。從反面說，醫生醫書愈少，患花柳病的人也愈少了。有人說：『醫生醫書完全沒有了，如有患病的人，無處求醫，豈不是眼見他至死不救？』我說『這一類的人，便死了一兩個，也無足惜，而且死一警百，反是大有益處。』以上五項，乃是減少嫖客的方法，嫖客少了，娼妓自然減少，久而久之，便可望無形消滅了。

有人向我道：『你說了這許多的方法，都說得有理，到底用那一個方法爲是？』我道：『各個方法都要用，也要同時並用。』這兩話是渾渾混混說的，如今

再把他說明白些，像下面便是：

原來娼妓界造成今日的情形，他的原因，是很複雜的，我們要廢除他，也要用複雜的方法，斷不能只用簡單的方法，這是天然的道理。方法既然複雜，我們斷不能憑一兩個人的力量做去，也不能結合許多人，同向一條路走去。祇管照我上面所說的方法，各做各的事，並不必彼此接洽，也不必要標明一個廢娼的旗幟。譬如有一個人提倡一種正當娛樂，從表面上看起來，他和廢娼問題，完全沒有關係，人家也不認承他是廢娼運動裏的一個人，但是有了正當娛樂，能使嫖娼的人減少了，嫖娼的人減少了，能使娼妓無形減少了，這樣看來，這個人和廢娼運動，多少總有一點關係，多少總有一點功勞，若要一定尋出他的功勞在那裏，要說明某月某日，某某人享了他的正當娛樂，改了嫖娼的行爲，這却說不出，便能尋得出這個人，又要說明某月某日某處娼妓受了他不嫖娼的影響，因而改了當娼的行爲，這又說不出。諸君須知，我們運動廢娼，是本乎人道主義，本乎公理，完全不是要因此得個獎章，也不是要做個廢娼的林肯。

如有人問：『廢娼從何處做起？』我說：『從運動做起。』又問：『運動從何時運起？』我說『從今天運起。』又問：『從何人運動起？』我說：『從各人自己運動起。』又問：『幾時可以收效？』我說：『非十年八年所能收效，却也立刻可以收效。』『何謂非十年八年所能收效？』『因爲娼妓界造成今日的形情，已幾許多年代了，你要完全廢除他，至少也要三分之一的年代。』『何謂立刻可以收效！』『因爲我們今天阻止了一個良家女子爲娼，便是廢除了一個娼妓，我們今天使一個娼妓改了他的行爲，也是廢除了一個娼妓，所以說立刻可以收效。』

又有人問：『你一方面廢除，他一方面增加，總計起來，不但不能減少，或反加多，却又如何？』我說『這個情形，在過渡時代中，一定有的，也無法避去的，我們的希望，只在最後的成功便是了。』

（完）

婦女新消息

女子參政會之要聞

萬國女子參政第八次聯合大會定本年六月在瑞士舉行。該會有致神州女界協濟會函云。社長公鑒。（上略）萬國女子參政會定一九念年六月六號至十二號。在瑞士振麗華開第八次聯合大會。請各國女子參政會。派代表蒞會。澳大利亞。北利時。保加利亞。坎拿大。中國。丹麥。芬蘭。法蘭西。德意志。英吉利。匈牙利。挨斯蘭。意大利。荷蘭。那威。葡萄牙。羅馬尼。俄羅斯。西比亞。南非洲。瑞典。瑞士。美國。各派代表十二人。欲加入斯會者。請與亞根廷。古巴。西班牙。烏拉乖。希臘等處。女子參政會接洽。凡各國派定代表之履歷肖像。請先寄倫敦參政報。本會特備正式公函。致各國政府。以邀請各該國該會爲正式代表蒞會。又凡與本會表同情者得派交誼員二人。來本會旁聽。此次特請派代表之各國如下。緬甸。中國。印度。日本。荷屬西印度等。凡私人之與本會表同情。及保護女權者。無論國籍種族。皆可來會旁聽。本會自一九一三年在布達佩斯開會後。因逢歐戰。七年以來。因戰事而發生政治的變更。亦殊不少。本會之趨勢。日見優勝。各國之加入者。現已不下十六國。在奧地利。亞比利士。布佘米。英屬東非洲。坎拿大。丹麥。德意志。奧國。愛耳蘭。荷蘭。匈牙利。波斯。詹美加。波蘭。非得西亞。俄羅斯。瑞典等處。其中全數或半數婦女。均已得選舉權。美國亞耳榮尼。尼發激。崇得拿。紐約。南大高得。屋拿坎。木德賽士。副德賽士。密希根等省。均已加入。三十六要省中。已有三十二省。由兩院修正案中批准女子參政全案。此爲歐洲戰後一美滿之結果。然婦女經許多之挫折。始獲得政治上的自由。稍覺美中不足耳。然今可毋事虛耗運動以來女子之公民權矣。今可各自努力以謀國是矣。雖然。吾輩之事業於今可以告終乎。或將仍事進行。至全球各地女界皆被解放而止乎。女子今確已完全得享所應有之權利乎。尚有未竣之手續否。全球女界尚有需助於吾輩而盼吾輩之進行者否。是爲目前之重要問題。至瑞士開會時。所應詳細研究。俾女界福音得普備廣傳。屆時各地代表務祈到會。共聆各方之進行。並公議進行方法。俾各該國女子皆得沾受同等之幸福。（下略）上海女界因此事。曾開大會。議決公舉鄭毓秀女士（女士留法七年此次拒簽德約有功）周淑安女士（現在美國）朱家驊夫人（現在瑞士）三人爲出席萬國女子參政大會之代表云

鶴卵通人參丸



此丸係擇選人參獸腺配製而成為保元補精之聖藥・主治腎虧・陰寒・不孕・血經不調・腦經身痛・體質衰弱・神經各症等・莫不功效卓著洵神品也各藥房均有出售總經銷處上海南京路十六號屈臣氏大藥房

請聲明由婦女雜誌介紹 Please mention the LADIES' JOURNAL.



採辦及樂用國貨花邊者請注意



譯論

婦女解放與男性化之杞憂

瑟廬

譯日本山川菊榮女史原著

一

吾儕反對現在之婦女生活者。常受一種最通俗最陳舊之批難。卽以吾人爲否定婦女一切之本能特徵而強求男子生活之同化是也。

此種迂腐淺薄之癖。（癖字稍覺未妥、然亦無以易之）恆爲常人所誤信而用爲反對婦女解放論之武器。自尊奉班昭女誡爲萬世聖典之最右端良妻賢母主義者。以至講社會學作政治演說最左翼之所謂新良妻賢母主義者。凡持男女非平等論者攻擊主力之所集中。殆莫不在此女性之男性化也。所可惜者。持婦女解放論者之一方。自代表最右翼之僅主婦女參政權論者。以至代表最左翼之無治主義者及自由戀愛論者。不特未嘗有人否定婦女之性。而主張放棄戀愛之權利與爲母之權利。且此因於性之特殊權利。卽戀愛與母的本能之滿足。乃反爲婦女解放論者之所尊重。常爲此等權利之正用。而要求婦女心身完全之自由。則反對婦女解放論者之所攻擊。不亦等於無的放矢乎。

常人每有一種誤解。以爲吾人所謂男女平等者。乃以現在男子之生活。爲人類生活之理想的標準。而女子之所宜强求嘗有一青年學生語余曰。『婦女之解放大學之開放吾皆認之爲至當顧按諸實際。

困難殊甚。吾有一妹。已在女學校卒業。吾欲使之受與吾相同之大學教育。雖竭盡心力卒難如志。」此言也。與余所主張之教育自由。殊多未合也。

由國民血稅所維持爲增進國民知識而設立之教育機關。竟屏除無產階級之子弟及婦女。余之深信其不當。固亦猶人。雖然。余實主張教育自由者也。對於欲受教育之人。主張有受之之自由。對於不欲受教育之人。亦主張有不受之自由。在今日之世界。人人皆認學歷爲立身處世之第一步。視人品才能尤重。故莫不願入專門學校之門。雖爲至愚極劣之試驗制度。浪費貴重之青春時代。而有所不恤。今日之教育。在國家方面。視爲維持社會現狀之手段。在人民方面。視爲求飯碗求榮達之途徑。至於教育之眞目的。所謂助長人人個性之發揮者。則均置之度外。除生而具頑强之個性或僥倖遇注入對抗毒素之機會者外。殆未有不由資本主義帝國主義的毒素注入教育而成爲一種之精神癱瘓者。善能榨取勞動者之精神者。工廠主人之成功也。善能萎縮學生之個性而使之迄於零點者。校長之成功也。（譯者按原文此下被檢查者刪去一段）故今日之教育制度。乃軍隊組織相輔以完成其保障資本主義軍國主義帝國主義之大任者也。

此非專就日本而言也。彼嘗以大學生爲革命急先鋒之俄國。其爲反對紅衞軍以擁護有產階級之白衞軍。大學生亦占其大部分。又凡受高等教育者。大抵皆反對無產階級之興起。而妨害其革命之進行。此豈非資本主義的教育制度可恐之成功乎。

依此見解。余爲反對現在教育制度及教育之精神之人。故願爲余之子弟保留不受教育之自由。蓋自一方面言。學校生活。其能使人習於社會生活。固爲難得之恩惠。然此應馨香禱祝之恩惠。有時不能不以可恐之犧牲爲其代價。此則無論何人。不得不爲

幾多青年可貴之靈魂思之心悸者也。

余固主張教育之自由。然余之意見。不必遂爲世間一般婦女之意見。世之婦女猶有不悟現代教育制度之非而以學校爲唯一之養成人才機關者。亦有雖致疑於其價値而仍以海中求珠沙中求金之熱心。冀因此制度而探求眞理者。且職業爲生活之唯一方法。學校教育又幾爲求職業之唯一途徑。在今日男女同受生活問題壓迫之時。女子欲與男子同由學校教育而取得赴職業生活道上之護照。固屬當然之事。則國家之許男子而禁女子。又不得不謂之背理已。

教育之平等。未必遂誘致女子之男性化。蓋凡受教育境遇等外鑠的暫時的條件所左右之性質。本決不能視爲女性固有之先天的特質。譬有百羽之雌雛與百羽之雄雛。同在一處孵育。則雌者必常雌。而雄者必常雄。其中決無一雛因境遇同一之故雌化爲雄或雄化爲雌者。體質性質。無不皆然。故男女縱自幼至長。授以同一教育。處於同一境遇。而男女之先天的區別。必有決不可泯者在。其因教育境遇之異同而容易變化之男女差別。則大抵爲暫時的後天的性質。可隨其時代社會之必要而自由消長者。決非不可動之自然法則也。在一時代或歷數時代所必要之女子之後天的特性。至已成無用而要求新特性——或類於男性之特質或異於男性之特質——之時代。而猶固執過去之特性。以其破壞與破壞女性之先天的特質同視者。此反動論者間所常演之喜劇也。

因畏懼勞苦之故。而擇不適於自己之學問職業。此不僅女子爲然。亦不當僅爲女子咎。青年學生因入學試驗落第而自殺或發狂者。及因成績不良而甘自暴棄者。常屢見於報章。其不爲報章所記載者更不知凡幾。豈可以此而禁男子之受高等教育乎。

凡人之選擇與己不適或不愉快之職業者大抵皆由於較內心要求更强之外圍壓迫及誘惑。有甲種之才能而選乙種之學科。必乙之學費廉於甲也。不然則其收益較多也。又不然。則就職較易也。或援助者較衆也。或羣以是爲榮者也。因此等直接間接之壓迫及誘惑。遂不惜蹂躪自己之本然。迫至其業務與自己之天分間。發生不可接近之乖迕。於是乃急激的或慢性的促其肉體上精神上之自殺此種悲劇與其謂爲犧牲者本身之罪。毋寧歸罪於直接或間接役使之之社會組織也。

是故余主張國家不得拒絕女子之教育。同時對於現代之教育制度。表明根本的不信任。敢以『教育之自由』一語。斷定以現代男子教育爲理想的教育而欲強制一切女子者之非。

二

教育如此。職業亦何莫不然。當吾人主張男女在職業上之同權時。彼反對派必且假定吾人爲否定婦女之性。視現在男子之職業生活爲人類生活之最高形式。以之強求於一切之婦女於是乃致其懇切之詞曰。『爲勞力搾取者或被搾取者之男子生活。無足羨也。血肉相搏之掠奪競爭之生活。決非安居家中侍夫育子不問戶外事之婦女所得而夢見此種可恐可醜之掠奪競爭。惟於男子爲相宜。至若纖弱婀娜之婦女。則但當仰食於男子。爲男子而豔妝。爲男子而生育。爲男子而治家。斯足已。爲男子者自能爲彼等而勞力。爲彼等而苦戰。以己身代彼等而意思。盡保護彼等之責。此實爲婦女生成之運命。應盡之天職而亦最幸福最可羨之地位也。』

此言也。吾亦認之。雖然。苟以爲無生活之煩憂。安居而生育。卽爲女性之使命。人生之最大幸福。則今玆蜷伏吾旁撫字羣雛優遊自得之母貓之生活。不得不稱爲婦女之理想的生活。試問有理性之人類果

肯甘於此種動物的母愛之滿足否耶。

三

假令竟如若甕所言。婦女確爲程低級淺之利己的動物。除家族之直接利害問題外。一無所知。然試問在今日之世界。果能許幾許之婦人。得享所謂安樂無憂之幸福生活乎。求之實際。凡所謂安樂幸福者。不得不求諸有產者之家庭。至於大多數之婦女。則其身其家族。則無時不有被餓鬼迫脅之懼。而不能不與男子同立於產業戰爭之衝。彼艷妝端坐談笑尋樂之搾取者階級之婦女。雖得安享其夫向人奪得之戰利品。而度其退屈之生涯。然在被搾取者階級之婦女。則常須爲子爲夫爲家庭努力於戰守之役。而以之爲爲人爲婦女之唯一職務。故安居家中以愛夫愛子爲事之憑票。僅適用於少數搾取者階級之婦女。對於大多數之無產婦女。毫無意義。此等無產婦女。既須愛夫愛子。而仍須與外圍之不正勢力相搏鬪。拱手以待食於夫之非戰鬪的家庭主義。其結果惟有促家庭之自滅而已。

四

由是言之。所謂婦女職業生活可否之問題。僅能提出於處境稍寬之婦女。至於大多數之婦女。則餓死與職業二者不得不擇其一。於此問題固有所未暇理也。

更有人承認婦女之職業生活。而對於其職業之種類。發爲種種之議論者。如謂某種職業。於婦女之性質上不宜。某種職業。於婦女之生理上有害。其他類此之論更僕難數。要皆指摘婦女在職業生活固有之弊害。其就職業而攻擊婦女之誤擇者。尤常聞之。然在今日之社會。爲婦女者。惟急求免於餓死及賣淫之生活。事實上固未嘗有選擇職業之自由。凡用力較少而收益較多之職業。大部分成爲男子之獨占。其嚮女子開放者。惟用力多收入少之不熟練勞

動而已。高等之職業。雖未嘗公然拒絕婦女。然凡就職應有之素養。婦女均無從獲得。故事實上與禁止無異。且此種不熟練勞動。種類本屬極少。要求此種勞動之女子。其人數又因生活之壓迫而急激增加。競爭之激烈。既達極點。則對於自己資質之適否。自有所不遑思索。而惟以被雇爲大患。故今日婦女之就職。事實上乃受强制而並非選擇。苟可選擇。又孰肯選擇多勞少益不適於自己之苦痛職業哉。是以欲使婦女職業之選擇不誤。必先自開放教育及職業之門戶而與以選擇之自由始。

至若婦女職業生活之弊害。則大抵由於暫時的條件。如時間之過長。衛生設備之不周。皆得以人力左右之。固非其職業之所固有也。苟能減少作工時間。注意衛生設備。於有生理的事故時。多與休息。則除去婦女勞動弊害之大部分。非難事也。

五.

且產業上男女之分業。固皆與時遷流。非一成而不可變者也。太古之世。男主漁獵。女主農耕。其後生產之方法進化。於是農耕之業。歸於男子。而家事與紡織。又成爲婦女之專職。然產業革命而後。形勢又復大異。男女職業上之分野。突然變化。幾多之職業。皆有分化之趨勢。有男子而事婦女之業者。亦有男子之事業而參以婦女者。

試徵諸美國之婦女勞動史。其事乃至爲明顯。美國紡織一業。其初本爲婦女之獨占。及機器紡織興。始漸有男子之侵入。然十九世紀之初。男子之從事此業者。其數猶甚少也。迨入二十世紀。機器之裝置變更。而男女之數。然後相等。一面則靴鞋菸草等。本爲男子之獨占事業者。女子之數亦漸增。且有凌駕男子之勢。凡若此者。大抵皆因生產方法之進化。男女勞動者。各各求其所適。自不得不生勞力之移動。故其結果。不特不足爲雙方之害。而實各得其利也。

英國之婦女勞動者。開戰以後。約增百四十萬人。戰前視為嚴禁婦女之機器業。現在已有二十餘萬之婦女。從事於此。但其所從事者。多係比較輕易不需腕力之事業。其直接以女子代男子者。則改用新機器或變更機器裝置。以求適於婦女。此可見非使婦女適於男子之事業。乃使男子之事業適於男子而已。

蓋男女之間。除生理的分業以外。一切社會的經濟的分業。莫不隨時代與生產方法之變遷而有變化。決不得為牢不可拔之自然法則。凡所謂『男子職業』『婦女職業』之觀念。因於一時代之生產方法而生者。至次時代。當然隨新職業分野之成立而歸於廢滅。機器發達之後。熟練職業不熟練職業間之間隔漸以接近。而男女間後天的分業之差異。亦大為減少。向為婦女專業之裁縫烹飪等事。男子之從事者近已日多。婦女之中。決未有以其失男子之身分而表其為父為夫之資格者。則女子從事於向所謂男子之事業。苟與其自己相適應。固無人所能拒絕之者也。

要而言之。婦女有為謀生而求職之權利。與男子等。故其有選擇適於自己之職業之權利。亦不可不與男子等。顧選擇職業之自由。雖為矯正婦女勞動弊害之有力手段。然賃銀勞動制度固有之害惡。仍不得而除去也。賃銀勞動不特損婦女之『婦女相』。並損男子之『男子相』。損兒童之『兒童相』。總言之實為損人數之『人類相』之惡制度。蓋其問題乃存於賃銀勞動制度之中。僅以此而言婦女勞動之悲慘抑亦末已。

婦女之賃銀勞動。其可呪咀。與男子之賃銀勞動等。在最近之將來。必當消滅。蓋無可疑。然今日之無產者。則不能不以賃銀勞動為經濟獨立——有極貧弱極不安之性質者——唯一之途徑。婦女苟拒絕此賃銀勞動。則其結果。不得不否定婦女生存之權利與戀愛之權利也。

(未完)

新社會的結婚和家庭

譯日本解放第二卷第四號久布白直勝原著

正聲譯

(一)

我爲文化生活起見想從處理兩性問題立個家庭生活作他的出發點所以寫出這樣一篇文字來，因爲家庭生活是社會生活的細胞家庭生活的研究和他積極的向上發展便是世界文化的最大要素。

家庭生活是從兩性圓滿的結合現出來的「愛」和「平等」是保全他生命必不可缺的血液現代生活中健全的家庭父母和兒女夫和妻的中間從沒有用上下的權力形容得像政府一樣父母子女夫和妻大家在自由平等裏面情願做一團互相扶助的好友他們從勞働成立的家庭就可實現共產主義，個人能力也就可以發揮，毫無什麼妨礙了。家庭有了兩性的愛情職守，兒童有了他的貴重藝術品，在家庭中無論病的殘廢的人各各都能行使他的權利，天天生存在愛裏做那無窮快事，那個「貧」是絕對不使他製造出來這個家庭叫做神的 Home。

想到這樣可貴可慕的從男女愛的光輝裏創造出來的事情，眞使人在愛的訓練場中當作詩人歌舞的曲本，我所以想從處理兩性問題和家庭生活作個基礎，就是這個理由了。

(二)

然要立刻成就這樣的家庭，非實現這樣的理想就能夠的，還須要把家庭生活在改造和進化的路上走呢。近世婦人們已經醒覺了，有的高唱自由戀愛，有的狂呼家庭神聖，有的勃發婦人參政權的運

動，支配這種思想，多分為了男女同權的人權問題開端。此等醒覺的婦人們，大半受過中等以上的教育，第一方面是因為男子的壓迫，所以起這反抗力，第二方面起的原因，要想把家庭做個中心的問題。從婦人參政權的運動看來，所謂一人有一票的權利思想，是心熱得如火一般；從那自由戀愛的一方面看來，因為被從前家族制度和法律的道德束縛，所以狂呼自由和權利，以求解放。如那基督教徒的一團體發起的禁酒運動和剿滅賣淫婦的運動，以為酒是破壞家庭的原料，賣淫婦是有傷婦人體面，此等運動，不過算是倫理的運動罷了。

然而這等婦人都在中等以上的教育地位，就不屑回想關於家庭生活的經濟條件，好像把自己生活押賣在社會裏的樣子一般，這個就是被那主觀的流弊陷害了。譬如我國聽見遊過歐美有教育的人談話，一定稱讚歐美的家庭生活好極了，從他亭臺樓閣的建築講到日常生活的趣味和規則……禮拜日如何到教堂裏唱讚美詩？如何吃大菜？如何到公園裏吸新鮮空氣……衣服和食品各色各種沒有不有趣的。他們倘把這個觀察來批評我國（指日本）的現狀，那就主張改造家庭了。我斷定和這等人商量主張如何改造家庭，他們不但不反對，而且還要盼望早日實行呢，因為一個人引出這樣一個目的來，就動了主觀的念頭，這是中流以上人人的通有性。他們既存了這個「念茲在茲」的意義，他們的信仰和精神就能做得到，家庭改良會哩，禁酒會哩，賣淫婦廢止會哩，這種主觀的倫理運動，那一件不是成功在他們的手裏呢。雖然只有他們自身的階級不知有多少能夠實行呢，占大多數的公共文化運動就此不能覺悟了，這是什麼緣故呢，因為他們運動的事都是破壞大多數人民的家庭，所以家庭生活做不到的地方，就在計算社會勢力一

方面，今日要想為文化運動改造家庭生活，必須把這個破壞的社會勢力剷除，然後待家庭生活創造的新勢力發生出來，否則沒盼望了。

（三）

然則破壞的社會勢力究竟是什麼呢？不待研究就知是權力主義和資本主義的逼迫了，在我國還沒有直接發表這兩種的正確統計表，近來著作物中有「研究美國勞動家的家庭生活」一問題，中間載著「十一戶人家裏頭有六十六個小孩，內中殘殺的三十九人，病死的二十七人……」這一段紀述就可斷定他們的生活了，然而我國現狀亦很有相像的事情，況且歐戰以後，物價非常昂貴，倫敦傳來最近電報「法國物品漲價三倍，意國三倍有餘，美國一倍十分之七，日本一倍十分之六，美國一倍十分之二」假為我國絲棉價格比戰前大五倍，照這個平均比較勞動人的工錢和官吏，教員，社員的薪金，也要加到這個倍數，纔能抵當，然而能不能呢？照此看來，改造家庭問題很難提及了，譬如生了一個小孩，做一套小衣服，非五圓不辦，產婆酬金和別的費用，至少也需五十圓，每月進款五十圓的家庭，倘沒有五圓的預備費，免不得使這小孩身穿破服了。然在一方面少數富人手裏愈集愈富，家庭生了頹敗志氣，別生問題做那書畫，骨董，金銀珠寶的裝飾品……極奢華的生活，此皆不是製造貧民破壞家庭生活的無形社會勢力的原動力麼？今日全世界有百萬以上的賣淫婦，這個破壞家庭的產物引動社會勢力到他的地方，就成功一個立在資本主義的金錢購買力之上的社會，又如權力主義一部分的軍國主義，為了他的軍需，一半歲入費被他吸去，國民教育和別的社會施設很有缺陷的所在，毫不顧及，不過借愛國的名討好國民一時的感情罷了。

如這種破壞家庭的勢力聽他橫行，毫不關心只知從不徹底的倫理運動宗教運動權利運動著手，想要盼望家庭文化進步，不是同那「緣木求魚」一類麽，

（四）

我們既有家庭兩字的思想，少不得要起大革命，倘不經過這個精神的革命，那家庭生活的文化進步斷然達不到的。

我們現在所說家庭兩字，倘從個人的處境著眼，存了我的家庭—他的家庭的意見，以爲我的家庭要改造，他們的家庭也不得不改造；這個思想裏頭就默認了資本主義和權力主義，不過想從慈善或救濟方面做他良心的滿足罷了。我們定要更變這個思想，必須從社會的處境著眼，就是把這個家庭看作「社會的家庭」，有了個人的家庭，同時就有了「社會的家庭」，立在「社會的家庭」地位上，不許權力主義和資本主義侵入，就決無醸成這兩個主義的餘地了。家庭裏有了貧人就不是「社會的家庭」家庭裏有了病人不得醫藥合掌拜求他的姊妹們援救這也算不得「社會的家庭」，家庭裏有了不能受教育或者不能入學校的事情也不得稱爲「社會的家庭」，家庭裏有選舉權的人居少數，倒有多數人奉行權利的事情，這也不能算爲「社會的家庭」。勞動運動的高遠思想有達到這個家庭看作「社會的家庭」的實事，但是一致的向基督教一方面著眼將來我們成了「社會的家庭」主義時，須把建設在現代的金錢和權力上的社會轉化爲建設在愛情上的社會；這個轉化的行程是很慢的，却是我們精神的轉化，從今日便要著手的了。

（五）

把家庭生活作爲最精的文化生活出發點的理想，我確信是對於家庭的精神革命，故關於將來男

女問題的文化運動，一定要獲得這個理想的。例如母性，一定負保護職守的母性保護運動和他的精神到達點非有「社會的家庭」完全實現不能的；故母性關於社會的家庭生活最是切要的一層因爲女人爲他兒童受社會的保護本來有非恩惠的當然權利；女人第一等義務除了打字 Typewriter 和聽電話外，沒有別的職守，無非生產兒女和他的教育，在社會上從此永保他的生命使他發展文化事業就是對於母性有十分的保護義務了。今有美國電報說「市俄古(譯音)準備銀行此次對他行員有支月薪百二十五圓以內的人不准結婚，百二十五圓以上的人不肯結婚者命他退職的通告」這是美國資本主義從此發露認爲人道對敵的確證，倘不把母性保護的社會運動推倒資本主義，那就不能貫徹他的目的了。

性的教育，一定要完全設施，有如公娼制度和造酒業等不可不使他完全廢止，這個運動就可在蹦滅權力主義和資本主義的進行上發作，因爲在「社會的家庭」裏濫用了性字，就不免染了飲酒的毒害。又如家族制度，好比做那家長權力下的私有財產，借他處置家族的惡習，也不可不打破，其他如教育運動等爲改造家庭必要的事，可以在現在的家庭生活上把他打破積極的文化生活的障礙，並可使家庭生活的文化向前發展，所以不可置之度外的。

我在今日改造期內，盼望種種實際運動興起來，假如英美婦人獲得選舉權的結果，還是爲著多數社會運動開一個文化運動的出路呢，這種運動，想必就是勞働運動內幕裏發揚他克終的美德的裝飾品了，爲什麼呢，因爲人類只能在「社會的家庭」裏做這發揮他能力啓發他德性的事罷了，抱宗教主義者爲的是神的國，抱政治和經濟主義者就是爲這是自由平等的「社會的家庭」人類可以達到的理想的國了。

(完)

商務印書館出版新書

新體國語教科書 第五六冊 各八分

新體國語教科書由本館首先編印。教育部旋即通令全國國民學校自九年秋季起。凡一•二年級所用教科書均改國文爲語體文。本館此書適應時而出。實爲最適用之書。前四冊久已出版。茲復續出第五第六兩冊。

國音教本 一冊 一角

方賓觀編　此書述練習國音之教授法。在國音各書中。最爲簡易淺顯。其關於讀音讀法。專講事實。不涉理論。實爲研究國語入門之第一步。後附拼音舉隅與語體文範。尤便練習之用。

共和國教科書 秋季始業 新算術 教案 第一冊 一角 折實六分

駱師曾編　全書依新算術筆算編輯。每課分配教授次數。每次編製詳細教案。每冊更附錄總復習。俾學期將終時。可以伸縮活用。與前出教授法僅示大概者。詳略判然不同。

何魯 陶 三氏代數學 上冊 一元四角 下冊 一元二角

何延年等譯　是書共分一二兩編。依程度之深淺。用圓周法編輯。說理精詳。習題豐富。於圖解表示法。特別詳論。可爲學解析幾何學之豫備。又有備考及傳記兩門。詳述數學發達之由來。及各數學大家之歷史。材料甚富。

蟲害學 一冊 六角

謝申圖編　全書分三編。第一編述昆蟲概況及驅除預防各事。第二編述各農作物之害蟲及其驅除預防各事。第三編述昆蟲之解剖及標本製作法。並飼育分類法。綱要分明。考查新切。

圈球遊戲 一冊 一角

王小峯編　王君就其平日經驗。參照籃球遊戲之方法。發明圈球遊戲。以供小學女學之用。實施以來。興味濃厚。兒童極爲愉快。是書即將其方法及規則。一一說明。極爲詳盡。

手巾體操法 一冊 二角半

王懷琪編　手巾體操爲輕器械體操之一種。全書計分八次序。每一次序各有十一種運動。無論男女學校。一律適用。即未曾習過體操者。按圖索說。亦能自習。

課外運動法 一冊 三角

李旻聲編　全書分三編。敍述關於運動之要項。及各種學校適宜之運動材料方法。於課外實施之。足以完成體育科之目的。

商務印書館出版新書

學校設備用品述要 一冊 五角

金殿勳編　學校教育固在精神。亦重形式。故內部外部之設備及用品諸問題。辦教育者極應審慮。本書特依據學理事實。逐一詳論。足供教職員之參考。

法令大全三編 一冊 一元八角

本書分十五類。與法令大全初編及補編緊相銜接。凡民國五年九月以後。至九年一月以前所公布之各種法令。搜採詳備。後附彙目。將初編補編中所載法令。現在或已廢止。或經修訂。均分別注明年月。極便檢查。

哲學概論 一冊 四角

劉以鍾編　依據德儒帕爾生之哲學論。而參以研究心得。內分三編。凡哲學之源流分類。及其根本問題。言之至詳。於形而上學及認識論。亦為有系統之纂述。師範教育。最為相宜。

漢文詳註 商業英語會話 一冊 五角

張毓良編　書分會話、附錄、漢譯三部。會話計三十二課。舉凡商業上買賣通用之語。大致完備。且各課用問答體。尤適宜於上班時練習。附錄中有分類商業英漢辭彙商場雜語等。均切於實用。漢譯全用白話。意義尤為清晰。

唐拓 九成宮醴泉銘 一冊 三元

此拓為匋齋所藏。在唐拓中推為海內第一。又剪裁裝裱。俱極精工。常駕無錫秦氏千金本而上之。現用珂羅版精印。與原本纖毫不爽。

趙撝叔手寫 六朝別字記 一冊 六角

此書為趙悲盦所著手寫稿本。迄未行世。全書摘取六朝碑版中之偽字別體。排類編寫。援引說文。加以箋釋。精雅可愛。

宋人小說

涵芬樓校印宋人小說。前已出有二十二種。茲復續出四種。特將書名及價目列後。

青箱雜記 吳處厚 一冊 三角半

東原錄 龔鼎臣 一冊 二角

投轄錄 王明清 一冊 二角

隨隱漫錄 陳世崇 一冊 二角

新編小說 茶寮小史 一冊 二角半

說部叢書三集八十三編 白羽記 續編 二冊 四角半

說部叢書三集八十六編 再生緣 金棧神女 二冊 五角半

中國名勝第十五種 盤山 二冊 各一元

盤山在直隸薊縣西北二十五里。有上中下三盤之稱。蔣竹莊先生前往遊覽。特將各地勝景。攝影多幅。用珂羅版印行。極可觀覽。

名著

兩性衝突的原因—爲什麼男子反對婦女運動

沈澤民譯

B. F. R. Hale 原著的 "What Women Want" 第五章

婦女運動全部中最特殊的現象恐怕要算是男子對於婦女運動的態度了。此處所說的男子自然不是指著一個例外的人——如一個康杜賽，一個米爾，一個勒守瓦德——我所指的是那一大堆的耆變而固執，癡情而實用，代表那班普通接觸婦女時所表示的性格的人。我們現在有一種運動，這種運動是有無窮的利益給男人的。這些利益是什麼呢？是把一個苦工變成同事，一件玩物變成朋友，一個奴隸變成同等的人。他們或者也希望有開通的母親，獨立的姊妹，可伴的妻室。但是他們對於這幾種改變抱什麼態度呢？原來幾乎常常是嘲笑，藐視，和瞎反對罷了。兩代以前這種反對引進了兩性間有增無減的敵愾，不過鬭爭有了成功時，却漸就容忍，戰勝可以表示寬縱；只有在那批國家，如英國之類，主要的鬭爭還要等著一決勝負呢。那批英國男人對於他們的殖民地很遲鈍的（並且也經過了很苦的損失）學到好好兒處理的方法，到了現在，對於婦女問題，還是很遲鈍的不曾學到好好兒處理他們的女人的法子。因此他們現在從他們的「臣伏之民」那邊，不免要有怨叛的危機，這也是專制之報了。

沒有一種「相吸」沒有相當的「相拒」的，我們看了這兩性交惡 Sex Antagonism 的事實，便不能否認更明顯的兩性交引 Sex Attraction 了。文明愈進步愈應該把前者減少，而把後者納到合理表示的界限之中。這却不幸辦不到。文明每每過度鼓舞兩性交引以至於危險地步，因此，那連帶的一方面也不得不有所增進。在一個世風淫濫的時代，偏偏獨身者和恨女子的男人格外多；就事實講，我們可以說凡恨女人的男人正是浪子回頭。現在有最大的破壞力能破壞兩性交惡的，自然是婦女運動了，這運動使男女互相尊敬成爲友侶，這種事僅能從自由平等中得來。然而在那舊式的兩性支配還在阻礙這運動的地方，譬如英國，那麼所得的結果剛剛相反，而兩性間真確了解的時期也更要遲延了。

惟其婦女運動是從根本上想法去除掉兩性間的交惡的，所以那批自命爲兩性同情 Sex Sympathy 擁護者的人，若也來反對，那就是不會自打自嘴巴了。不料他們却大概是不知不覺的這樣辦。他們反對的原因是由於太不明白這問題的內容。抱縱慾主義的人原自明白屈服婦女是爲男子自身之利，但一到許多規矩先生的眼光中，便以爲是女子一身之利了。婦女眞眞的天性和要求是什麼，男子既然完全不明白，無怪他們要老保存舊主意不變了。男子曾經猜度星辰之謎，曾把一切自然屈於他的意志之下，倘然他們曾細心去考察一下，想來決不至不能明白婦女的天性和要求的。這是不錯，一個人決不能對於自己或別人充分了解，不過做男人的，智識上的訓練比較婦女高明得多，至少也該了解女人，適如女人所了解於他的一樣。但是男人們從來沒有試過。這便是一般男子反對婦女運動的關鍵。男子實在不曾反對婦女運動，因爲他還沒有知道婦女運動究是什麼東西。他所以至此時

還沒有知道，因爲他情願隨他不知道。他所反對的是他心目中所見的婦女和他心目中所見的婦女的運動。我們現在的功課就是要把光明射入他們所自願鑽入的黑路。

因爲要明白爲什麼普通婦女會走了反對婦女運動的道路，並想替他曲爲解脫這個錯誤，我們一定先要細細考察男人對於婦女底心理作用了。爲什麼他常常反對他所不能了解底人的願望呢？他連這個人也不了解的啊！第一個原因，因爲他是個主人。主者階級的壞處在不求了解僕役，卻往往替僕役思想。我們不要忘記，所謂德謨克拉西的觀念，前此大概祇應用到男性一方面。普通人至今還相信，他的地位可以管束老婆是預定的，神聖不可侵犯的。原來社會已把他縛在比奴隸身上的桎梏更苦的桎梏上，這桎梏把主人的空想束縛定了，不給他動。

他那第二點要寬恕的地方，就是因爲他是個情人。一個男人的戀愛全靠感覺，只有感覺極強的時候，他的愛情也最熱。男子的狂熱比女子利害，但是男子的愛情卻不及女子。一個女子對於所愛的男子，愛情往往極其濃摯，看待那男子差不多是母親對待兒子，但是男子對於所戀的女子卻不能和父親對待女兒一般的愛她。既有這性情上的差別，所以若要刺戟起男人的愛情，少不得一種神祕作用。那被戀者（婦女）一定要是被隱藏起的，躲避的，斯芬克司（Sphinx 古代神話中的怪物，女面獅身，慣把謎給人猜）一般的，而且是祕密的。她的態度一定要是善變的，不明確的，捉摸不到的，如此纔能使男子永遠追隨著，不至於生出厭倦。從本能上說來，追求戀愛的衝動，女子殊不弱於男子。這話固然是眞的，但是既得之後，女子卻比男子容易滿足。就戀愛一方面講，女子比男子有個大優點，這優點是女子

的性情柔和，需求職務與信仰。這三個長處男子一個也沒有的。一個男子戀愛一個女子，狂熱的時候情愛最篤，過了那最高點便日漸衰退了。一個女子戀愛一個男子便不然，先把愛情交付他，次把生活交付他，然後扶助他；男子所能供給的只有一樁，就是戀愛，女子所能供給的却有三樁。女子是戀愛的宣教師，男子是她的副手。男子在這方面既然這樣缺乏，而婦女却天生豐富；婦女對於男子應有憐憫心，把她的豐富貼補男子的不足，然後這「愛情的王冕」也使男子容易得到一點啊！造物對於人類兩性之間賦與各有豐瘠。男子的天賦瘠而女子的天賦豐。造物對於男子沒有幫助，男子若要求精神之愛，須得他憑著才力自己去創造。造物對於女子却是又殘忍又慈悲；殘忍的是把苦痛的生活交給女子，慈悲的是交給她一個靈魂，把他放在她的生命之中，而使她不必再向男子去要求。若果我們假定神是存在的，現在的科學漸漸准我們如此，我們一定可以說「造物之主」當造人的時候，對於男子取放任主義，而對於情弱的女子却過分鍾愛，特地把她們的脚放在道路上。

把這幾件平淡而每每令人錯過的事實想一想，我們就不但可以明白，也竟可以寬恕男子的所以愛情淡薄了。因此我們更可以明白，爲什麼男子一定那麼要女子考究修飾。修飾這件事，對於女子自身是絕對沒有意義的。若婦女也要求男子把指甲染色，把頭髮裝飾，把臉頰塗得紅紅地，那是何等怪事啊！我們一面把修飾當作女人的事，一旦叫男人也做，便以爲詫異，然而天生男女何嘗有一個是該以修飾爲事的呢？這種修飾工夫無非是婦女對於男子的供應罷了。這種男子，對於精神界的生活未嘗多見，他不能從內界發生情愛，而專鶩外觀，這種外觀他便逼著女子去做，他想什麼，女子便做什麼，他

的誅求無厭，女子的供應亦無窮。女子的性情是豐於愛的，百事愛爲先；男子要求一種感覺上的和神祕的馨香來蓋藏她，女子爲了愛的緣故，百事順從他。

現在我們方纔明白那些男子的（愛者）本能的反對婦女主義了。他（男子）喜歡把女子蓋藏起來；婦女主義叫她們在日光中前進。他是被她們的矯揉造作所刺戟的；婦女主義堅持叫還她們本來面目。他喜歡婦女柔弱的，顯得他有力量；婦女主義偏教她們強健。事實上因爲本能的關係，男子們覺得在新局面之下領略愛情，方法很是不容易；而他的理性却剛在開始使他領悟，這新式的愛情比舊式愛情要高明得萬倍。不但如此，婦女主義不只拔救出女子的地位，不單是把更高尚的戀愛標準交給女子，他還要使一般相反的男子也有相當的進步。他要求，凡是男人，不論好壞，都只能就婦女的本來面目去愛她們，却不准叫婦女去屈就他們的喜歡。婦女祇有先把對於男子感覺界的供應去了，然後能增加她對於精神界的供應；所以婦女主義又要求男子對於女子要增進無限的敬意。男女之間，知識上，精神上，愛情的水平面應該比舊有的高出萬倍。換一句話說，婦女主義所要求的是一種努力，這種努力不論男女都迫著要做的。但是那批男子，在優越的地位處慣了，自然養成一種愛情上的怠惰性，一旦有人叫他努力，他馬上就痛恨了。這種痛恨是本能的，說不定竟是下意識的，然而却是實在的。由於他的本能作用，他反對婦女主義；像皇帝一般威臨在上，對於他臣下的暗暗叛變，他還不曾想到去發動他那個輝煌的「理性之動機」呢。

除開了主人和情人的地位，還有父親的地位。這父親的地位是普通人反對婦女運動的第三原因。現在的社會習慣把做父親的祇當個掙錢的人，這種

風氣在男子方面自然是很不公平的。因此男人祇有極少的機會可以讓他去和他的孩子接觸，了解他們的機會已是很少，教育他們的機會更少——他的惟一事情便是付支票。他的心思既然先被物質界的事情盤據了，他不能旁顧，却也不足深責。因爲他對於家庭中的各方面完全是沒有頭腦，所以對於小孩子的需求，他只曉得一雙母親的手一個慈母的針線，和一個慈母的湯碗，是少不得的。此外便一無所知了。對於母親方面呢？他只曉得戀愛二字。就這兩個字也極簡單，接接吻，便以爲完了；他却忘了那做母親的還有個腦筋哪！物質界的忙碌既使男人和家庭中一切這樣的隔膜，對於擇配一方面，他也完全走錯了路。他自己只知道和聰明伶俐的女人尋快樂，却娶了個和善拙笨的女子做老婆。

他相信直覺可以代替才智（這是可驚的輕信），不管那女子的才具怎樣沒訓練，一到生了兒子，由於直覺能力，造物便會忽然把她變成一個完全成熟的母親。他所以這樣辦，一來是由於他怕才高的女人做老婆，恐怕一旦不能柔順，不能操縱由己；一來是由於不明白，覺得在母職上才智和直覺是一樣的重要。總而言之，是情形隔膜，有一個英國人的故事非常有趣：那英國人戀愛一個極漂亮的女人，但是愛雖愛，未婚以前，那個女人多方引誘他求婚，他却多方的畏縮；及至既婚，情愛極濃，她甚至於稱他是 Todde Odde，他方纔又把一塊石頭落地了。這些男人只知道才智女人是一個「天然玩物」，便隨便拿來玩玩，但是因其他是被擯於家庭之外的，以爲智識無關緊要，隨便弄個老實人做老婆，因而母親的工具便不完備。這等偏見，若不除去，將來流毒後裔，不知如何可怕哩！

由此看來，普通人因爲做了父親的緣故，本能的反對婦女主義，正也難算是他的過失。他和普通婦女

一樣，自然也是個保守派——就是一種寧願守其舊者劣者而不願舍其所固有以逐鹿於不可知之數的人。但在守舊之外，他還是一個浪漫派——就是一種只記前美不記前惡的人——這却超乎普通女人之外了。婦女的生活恐怕是過近於真實了，浪漫不來的；她用不到濃厚的色彩使生活富於吸收性。男子既在保守性上加上一重浪漫性，他就只記得他從前自己的母親是怎樣的溫柔，（却忘了那溫柔的限度）於是願凡為母的都像她。他從前自己的母親或者是不讀希臘文的，沒有私蓄的，不投選舉票的，或不習專業的——所以現在做母親的，就沒有一個人該學習這些；不然便不成其為母親了。雖然，他雖反對，却不澈底；他反對婦女任事，若連在家婦女的從外間領衣服來家洗濯，做針線，或把氣力浪費在社會義務種種，一齊反對，那麼他的反對或者更有些效力；可是不然，他止反對了一部分：新的和薪水大的職業。

但是普通人的浪漫性却不無動人之處，所以一般婦女竟很歡迎他這浪漫性和真力量真美相差固然不可以道里計，然而他的艷麗竟這樣的可人心境。他極能惑人却終究不免令人失望。大凡少年時代，對於人生尚沒有如何的了解，浪漫性最盛，所以我常常把二十五歲以下的青年，除非有異常的才智的，總歸入反婦女運動者一類。平常一個抱浪漫主義的男人（其實是男人都有浪漫性）對於婦女，他的眼光總不是平平常常的婦女；在他的眼光中，是一個精緻而神祕的生物；這生物是和生活的實體毫不相干的；又是一種動物，這動物是需人征服，看守，保護，而溺愛的；在她的身上風不准吹到，太陽不准晒到，恐怕損毀他的精緻和神祕；再不然，她是一朵「玫瑰花」，而她的孩子是「玫瑰花的嫩蕊」（其實數年之後，她要變成個「老姑娘」，她的孩子也

馬上要變成個幼枝；但是你們這班浪漫主義者是永不向前看的）他的所見是這樣婦女究竟是怎樣一個東西啊？剛巧相反婦女是一種生來該工作該忍受的動物，有強壯的臂和背可以負擔，有勇猛的心，可以任苦痛，有靈捷的腿腳，有敏活的手和腦，有清楚的思想，表示她眞眞的美質。但是這種話，抱浪漫主義的人是不願聽的，惟其浪漫，所以看不見那眞眞的美：——自由的生命之山上，和風蕩漾，至高的愛情充滿空中，強烈而無恐怖；惟其浪漫，所以更不見那進化的伉儷——生命底最高式的婚姻結合。

浪漫和保守的人雖然止見其假而不見其眞，然而究竟還可以原諒，因爲他們究竟在搜求，不以已知的爲滿足，而且不會得到眞義之前，他們是永不會滿足的；引誘他們向正當的道路，引導他們見這眞的景像，正是我們的責任了。他們是走錯了路了。他們也明白現在的戀愛，婚姻，和父母，都有許多錯誤，不過論到解決的方法，他們以爲向退後可以除去這些毛病，而我們却明白非向前進，醫不好這些毛病；他們是走錯了路了，幫助我們這班弟兄上前進的道路，正是我們的責任啊！

現在我們暫時作一個小結束：婦女問題之中，婦女缺乏理性偏重本能，男子有理性而對於婦女運動的批評，則舍理性而用本能。對於這一層，我們可以說這種現象是男女接觸的機會太少之故，男子和婦女接觸的時候每多個人關係，了解婦女的機會很難得，並且因其是個人關係再加兩性關係，自然生出本能而埋沒理性了。其次是保守，這保守心理是男女一式的，每一句男子說的反對婦女主義的話，總可以有一句女子所說的同樣的話和他匹敵。我們若罵男子堅守習俗，我們尤其該罵無數的婦女堅守習俗。其三，婦女需求戀愛甚急，若有道可求，

寧可犧牲一切去得到他。婦女因習俗遺傳，都受過訓練怎樣去博得男子的愛情，這種訓練是舊訓練，是通行的訓練，但是你一旦叫她脫去這種遺傳來就一種新姿態，這種姿態好雖好，但是男子們不要，不兌現的支票，無怪婦女不願信從了。第四感情的原因之外，還有物質的原因逼著婦女去吸引男子；要辦到這一層的最易方法，自然是撇開一切婦女主義去順從他們的意見了，因此婦女往往也跟了男子變成反對婦女主義者。除開以上這幾種有力原因之外，還有一個最有力的原因就是自古至今婦女都不曾受過理性作用的訓練，風俗，習慣，法律，都逼著他們，叫她們做成本能的和感情的動物。男子卻不曾如此，所以男子有理性而不用，以致變成反對婦女運動，是不可恕的。因爲男子實在是有理性的動物，偏偏關於「性」Sex之一字他們的理性作用最不願問津。

對於前述的許多話，那答案或者可以說是在基本的事情一方面，人往往服從本能的指導而不從理性的指導。若我們能確定自然本能到如何程度停止作用而偏見訓練與暗示上場，這答案或者還有一辯之價值，但是我們不知道啊！不但如此，就連男女關係之中，男子的本能是否根本的與婦女主義不相容，若非有極可靠的社會學實驗我們還是不知道啊！

現在我們就假設一個社會學的實驗。假如一個男孩子，一個女孩子，年紀，材力，遺傳，都相同，從初生就受同等的教育，假如他們是隔離著長大起來的，除開他們的教員而外，和外界一點沒有沾染。假如一切的寓言詩歌和歷史都不讓他們看見，他們的教養完全是不關人事的學科，譬如數學音樂之類。然後等他們成人了，把一種關於醫藥，參政，或生產勞働的教材教他們。到這時候，那男的若忽然不願那

女子學做醫師，那麼我們眞可以說在男性之中根本有反對婦女主義信條的本能了。

我們對於我們自己的情緒是有些知覺的但是對於我們的先天本能——別於後天者而言——我們却簡直一無所知除非有幾件是可以覺得到的，譬如衣食住的要求，玩要和情慾的衝動，在情慾之中，或者可以包含爭論，或者竟有嫉妒。即使心理學和社會學再進步到幾千倍於今日，本能問題恐怕還是爭論的焦點。我們的社會問題若果真要等這辯論成功後再來解決，我恐怕一切文明祇好都擱起了，這世界永遠要留在穴居野處的時代呢。本能既是那樣的不可靠，我們自然祇得服從理解了。但是理性的習慣竟這樣的難守，我曾聽見過兩個（一男一女）很有教育的人很驕傲的宣言說他們對於婦女問題從來不曾用過思考。但是他們知道婦女問題是不對的。自有史以來，凡有改革，都要和這種態度交戰，不過輪到婦女問題，這種交戰最爲劇烈。

全部婦女運動之中，普通人的態度最難讚美的，恐怕要算他的詼諧了。對於男女關係，婦女從來不說諧謔的話，然而男子却說得慣，有人責備婦女嫌她不善詼諧，從這一點看來，這責備是對的。我想現在一定有許多女子，她們寧願有塊石子擲到她們的身上，不願聽到一句這種詼諧的話。一塊石子不過打傷身體，可是一句惡毒的嘲謔，可以殺死一個靈魂。有些時，野蠻還不如輕浮更危險。這等對於兩性間的詼諧態度（有時不用說是解嘲之法）現在已漸漸擴張範圍了，對於婦女一切的高志，都加以嘲弄。

柰丁格 Florence Nightingale 是個首倡紅十字會的女英雄，遠道到克蘭米的事情，招起多方面的攻擊，他們不但攻擊她做保姆，並且攻擊她的婦人人

格。冷嘲熱諷，簡直罵得不堪入耳。舊時嘲罵高等專門學校女學生的笑話在美國已是消滅了，但在英國還有些遺留。我記得當我自己在學校的時候，有一種滑稽畫報，上面常常載一個所謂『藍襪子』的畫。這是一個女子，穿一雙藍襪，又名「才女」這人物常常是個身材高大的女人，穿一件男子穿的大衣，頭髮翦短，一副冰冷的面孔，一雙九號大脚。那付形容，至今閉眼一想，還歷歷如畫的。她常常拿一條現在所謂『T. R.』的大手杖，常常描寫她嚴責一個委瑣的男子。當時的婦女先鋒偶爾穿件男子衣服是有之，但是形容到這個樣子卻也過度了。此後，同樣這藍襪子又拿來形容個女醫生，只去了手中的大杖。其餘對於婦女的諷刺畫尚多，每一種新企圖，卽有一種諷刺畫。參政運動發生，當然又是他們的好材料了。他們有所謂「三性」之諧，所謂三性者，男子一性，女子一性，參政女子又一性。不多時以前，有個美國滑稽家出了個問題：若一個大總統生的一頭長髮，該成個什麼模樣？（此是暗罵女子參政，長髮指女子也）不料那 Platform 報卻還問他道：喬治華盛頓是個長髮總統，你看怎樣？那滑稽家不覺氣餒，總算善於置答了。普通人的詼諧大概如此。他們見得我們女子的企圖都滑稽得可怕，我有時不禁想：他們自己也覺得我們對於他們的感想也可怕的滑稽麼？

這種『婦人之空想』普通人所以爲調笑之資的，不幸沒有蔓延到他們自己的家庭之內去。讓他們自己的妻向他要求，用她自己的錢，讓他自己的女兒向他要求教育或職業，那麼這滑稽家要變成個悲劇家了。

前一世紀中的婦女運動，最大的成功便是家庭暴君的消除。那暴君便是做「丈夫」「父親」的男子。當這暴君出門的時候，大門在他的身背後關上了，家

裏聽了他的聲音便發抖的婦女，心上一塊石頭方纔落地。這種景象現在已成陳跡了。對於這變遷已婚婦女的財產權和青年女子的高等教育兩件事成功的影響何等大是很可思議的一樁事了。那一種嚴父，在英國是平常得極，直到新近方纔消除，我想在紐英蘭的難免有的，可是在美國到了我的時代，也看不見了。這個變遷真可算是從婦女頸上除去個大磐石。歷史上由於暴君式的丈夫和父親而產生的慘劇，痛定思痛，想想也難受。從前的小姑娘爲了麵包問題賣身給男子，中間的「年幼小說家」在縫紉之下暗藏抄本，最後的一個女子，熱烈的要求高等教育而沒有成功。這一篇血淚史寫寫也要佔不少篇幅，真是無窮的可憐，可憐的無窮。現代的女子把他讀一遍，真不由她不暗暗感謝倖生今世咧！

其實這暴君式的地位並不曾把多少快樂給男子，像他們所想的那麽多。這是一種特權，現在失去了，他們失了這特權，是「猶有餘痛」的怎樣的痛法，我們可以看一看當年大西洋兩岸男子和女子爲了「已婚女子的財產問題」而起的鬬爭。那時法官的「公斷話」若叫一個聽慣反對婦女運動底演說的人來聽聽，一定很熟悉的。他們說婦女若有了支票簿那還得了麽！她們要不成其爲女子了；神聖的家族要推翻了，神聖的法律要不存在了。真有一個紳士在紐約的一八五四年立法部中宣言，說婦女私有錢財必致婚制腐敗，結果產生腐敗行動，這種行動按之『理論實際無非是法律准許的淫縱。』英國衆議院的論調也大略彷彿。威士敏士達 Westminster 的辯論達最高度時，也有以下的評判：做妻的若一旦自己有了錢，她便要養丈夫以外的男子了！

總之，婦女運動一路進行，一路就有人猜疑，以爲女

子若有了教育，有了錢，或有了自己的孩子，有了職業，或得了選舉權，他們就不但不能再被男子所愛，并且還要不愛男子呢。看來要使婦女忠忠心心的做個賢妻良母，頂好的方法，便是不要讓她們學習數學，有錢，或投選舉票。這種不信任婦女，就是不信任他們自己的魔力。據我看，他們的猜疑不算是觀察，不過是賊膽心虛。然而這些不信任，却給了婦女運動無窮之累。實在呢，這種不了解是由於男子對於女子眞眞的天性太不了解之故。男子普通把女子的一切天性和要求差不多當作一件大衫，她若不高興時，隨便可以脫下來丟去的；或是一旦和外邊的情形接觸，也馬上可以失去的。其實那裏真是這樣的呢？他自己戀愛的程度太淺罷了。男人在他自己那種熱騰騰地少年時代只顧在卑污的地方去發洩情慾，由此却把他自己的批判力混亂了。若果如此，他一定得自己再三去審思明辨一下。時代可以更換，觀念可以改變，戀愛的式子可以更新，賣淫女子的數目可以升降，但是這最深的最根本的婦女三件需求却一點也不可以變動。這三件便是：——戀愛，孩子，工作。有些人要一件彀了，那是少數，有些要兩件彀了，可是大多數的三件都要。

這是無疑的，在現代婦女之中，一方面固然有不少覺悟的，思想精密的，見識宏遠的女子興起，熱忱迫切的要求一種自古所無的新觀念，但是相並而興起的，也有不少頭腦空空和心思淺薄的女子。這種流弊，歐洲還好，美洲却極盛了。要窮這種女子產生的來源，我們須下一番觀察。前面我曾說過，工業主義勃興，中產階級日漸奢華，日漸偷惰，這種社會變遷，便是這現象的病源。除此以外，這病源便是個人主義的流弊了。個人主義的流弊中，再加上封建時

代「武士風」的糟粕，便產生這種現狀。（武士風Chivalry 封建時代的風氣。封建時代盛行武士，武士以貴族子弟當之。凡做武士的立誓負兩種責任：一種是替國家出力，一種是保護婦女。因此相沿成風，養成對於婦女的尊敬保護，所謂「武士風」。）這現狀在美國是很利害的，普通人有幾個錢，誤解了武士風的意義，以為時髦，便努力什麼都張羅給他的妻，因此反使她們難回到本來的地步了。現在我們美國的婦女都已被這種風氣嬌養慣了，不堪做豪勇的事業，就是正式的「婦人性」也夠不上。對於『武士風』的堅持，可算是普通人對待婦女最狡猾最不平的手腕了。一個受人保護的階級是永不能強健的，何況那武士又就是主人。武士風當然有兩種：一種是仁愛，這仁愛開花在一種精神之中，那精神是外乎時代性類種族而特立的——這是強者對於弱者底神聖的慈愛。還有一種是階級招牌了。這一種形式在十八世紀的歐洲為極盛時代，就是那時的婦人地位，也在最低的水平面。有一段故事講一個侍醫在客廳裏向著公爵夫人深深鞠躬，離了客廳，到樓梯裏邊，就調戲那僕婦，真把當時的情形刻劃入微。婦女運動之中最大的內部敵人還是這種假的武士風。普通人一聽見婦女主義駁斥這種風氣，便直跳起來，其實他何以不把這種風尚的內容去分析分析看呢？

這種冒牌武士風再加上一層階級意識的狹小性，就變成了婦女運動的大障礙。這種心理差不多完全是從所謂上等社會的婦女心裏來的。這等婦女階級意識極重，她們極力和婦女主義奮爭，以求保存她們的階級特權。她們的影響，我們不可小看了。普通的男子若非家裏有床頭人的催逼，決不肯出

來死命反對婦女運動的。

在一切假的本能假的武士風，偏見和不了解，和一切無數婦女底「階級束縛」和「嬌養」的連合之中，愈顯得那例外人的眞武士風，眞知識，和眞見解像『明星一般的在最黑的夜中燦然照著。』男人和女人畢竟不是怎樣的不相近，稍爲努力一些，他們就可以攜手而過這「性的深淵」。這深淵曾把他們同時又吸引又隔離，超過了之後，男女都同到福地了。

在歷史之中，男子的事業沒有一件不經過女子的保護。單個的女子自然也曾常常受男子保護，然而却全靠她們的婦女運動方纔喚起這種在共同保護之下『的眞武士風」。這種黑夜的明星是不能忘記的，他們排列起來也是個很長的單子：從柏拉圖 Plato 起他老先生的理想的平民主義的世界，喚起後世日星炳耀的事業，百科全書派 Encyclopedists 之後，繼起者有斯賓塞 Spencer 以爲男女知識之不等全由於環境之各異；有密爾 John Stuart Mill 此人歷史家柏克爾 Buckle 曾曾稱之爲知識界之先河，自從密爾的軍號一召之後，大隊人馬便出現了。我敢略不遲疑的說，凡胸懷恢廓，不受「性的偏見」所束縛而能訴諸理性直接贊助婦女運動的人，他的功勞都是不可泯滅的呀！ （完）

婦女新消息一

英國女議員之言論　反對酒精飲料

英國在大戰以前,女子參政問題和愛爾蘭問題,一樣難於解決。幸戰事一起,英國婦女自願將參政問題擱置一意扶助政府,社會上或政治上種種重要職務,都有女子的足迹。女子的能率,既漸爲一般人所公認,女子自身亦得許多的經驗。戰事平定,女子的參政權,遂安然取得。二月二十四號英國議院中女議員安斯託提議反對酒精飲料,此舉可徵女議員在議院中,可以補男子思想之疏略,觀察之遺漏。其所指之現象雖小,而收效則甚宏大,影響於英國不少,不但可步美國人之芳縱也。安氏提議時,全院鼓掌。其詞如下:

提及此案,則政治界之男子必起而反對,而其措詞,不曰不利於商務,則曰損失太大,其實皆僞言也。不過因禁止之後,無以解其渴耳。此種反對者之心理,除其自便而外,絕不思及其他危險。予婦人也,深知婦人飲酒者之弊害,試略爲諸君一言之。蓋昨夜予行經鄰人室時,已屆夜午,門猶大闢。一年約五齡之孩子,俟諸門外。予正詫怪之際,一婦人遂踉蹌歸,其母也。孩子見之狂喜,出手欲其母提攜。然其母已醉,以手推去,而孩子則臥哭於泥中,其母醉甚,竟不之覺。此則酒之爲過,豈不烈哉。如此而反對者猶曰,「飲食爲人類之自由」。嗚呼,人類之自由,願諸君欲言反對之時,不僅爲自己之渴喉,且一思及爾妻爾子之身體,亦將間接而受此一杯之害也。英人對於妻子,素稱能講愛情,苟不於此注意,則所謂愛情亦徒理想而已。眞講愛情者,必能捐其口腹之好,而以利其妻子。嗟乎,諸君孰無妻子,誠愛惜之,則反對之言,將不忍出諸口矣。

安氏發言不止一會,然以這會爲最足動人。自安氏在議院大露頭角之後,英國女子選舉一事,進步極速。本來英國男子二十一歲卽有選舉權,女子不然。安氏因此又在議院提議,女子須與男子享同等之選舉權,或者可告成功也。

商務印書館發行

東方雜誌 十七卷十號 要目

▲九年五月二十五日發行

評論
富之源泉(景藏)富之分配(景藏)
教育與社會及政治　儒振青
最近世界海業之大勢　君實
空中事業新論　冥陵
世界新潮
斯幹狄那維亞之帝國主義(W)俄德之親善(W)中歐智識界之恐慌(W)新德意志 民衆藝術(S)克蕭伯納之今日(W)巴黎之生活費(W)美國大學生選擇婚姻、標準(W)美國之百萬翁(W)歐洲食糧問題(二)
近代生活側面觀　心瞑
婦人職業問題之學說及批評　三无
注音字母與萬國音標　國人
安得列夫　層冰
科學雜俎
記思想之機械(Y)室中氣候變化機(W)杜絕噪音之電話機(W)現存之恐龍族(S)袖中打字機(W)
讀者之論壇
說美術之價值及革新中國美術根本方法(蔡毅)
臺沙勒司(俄國安得列夫原著)
▲此外細目尚多不及備載
(定價)月出二冊　每冊二角　半年二元二角
全年四元　郵費每冊二分

學藝雜誌 第二卷第二號 要目

▲九年五月三十日發行

文化運動底新生命　陳啓修
文學之要素　劉伯明
國語改進商榷　陳承澤
漢族西來說考證　屠孝實
社會改造論　楊適夷
歐州親族制度之趨勢　開
中國人之妥協性及猜疑心　陳　明
教育叢談　楊山木
物理的認識論　周昌壽
加速度直接測定器之理論　文範邨
再論蛋白質之滋養價值　余雲岫
山東省林相變化與盛衰之消長　謝中鋼
隱痛(小說)　心南

定價　每冊二角半年五冊九角五分全卷十冊一元八角郵費每冊二分
總代售處　上海商務印書館發行所及各省分館
編輯事務通信處　上海虬江路樂德坊一號



君欲爲前途發展計乎？
君欲爲適宜今世界之人乎？
如此請速來
商務印書館附設
函授學社英文科
學習英文

英文在今日世界需用最廣處此時代不通外國文固不便不識英文尤不便本社順世界之潮流特設英文一科凡

▲身有職業之人不能入普通學校肄業者

▲中小學校教員欲增進其教授上能力者

▲中小學校諸學生欲於課外補習英文者

▲女子熱心求學不能覓得相當之學校者

不論年齡　不拘程度　不限時日　皆可至本社報名

學科

正科預級每級課程凡八選科九門讀本文法作文信札會話讀音等無一不備可隨便自擇

講義

皆由名人編輯與普通教科書不同

教員

[illegible]富名博士爲領袖餘皆歷任學校英文教授極有閱歷者

章程

如承函索即當寄奉

常識

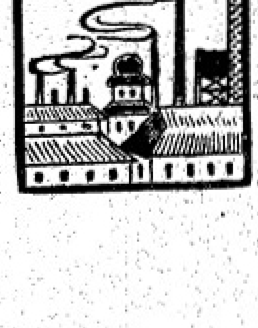
何謂生利的婦女？何謂分利的婦女？

繆程淑儀

我們的中國，現在怎麼窮到這個地步呢？大家都知道是分利的人太多，生利的人太少。四萬萬同胞，作爲男女各居半數。若是把生利分利的分子，比較比較。都說是男子中生利的人多，女子中生利的人少。這句話在表面上看起來，本也不錯。但是這生利分利的實際，是怎樣分別呢？淑儀是女界的一分子，究竟什麼樣子，算是生利的婦女？什麼樣子，算是分利的婦女？到不能不先來研究研究，然後再下判斷。

大凡一件事，要下一個判斷，必定先要有個比較。現在我所研究的這個問題，是我們女界的問題，要尋一個比較，最現成的就是男界了。士農工商，是國家的四民，農工商是生利的人，士還是生利的人呢？還是分利的人呢？那麼，必定要有個分別。有益於國家，能補助指點農工商去生利，就是生利的人。無益於國家，不能輔導農工商生利，就是分利的人。士農工商之外，又有那官吏兵士，是不能直接生利的。但是那國家沒有官吏兵士，也沒有人理政事了，也沒有人司防守了，農工商還能去生利麼？

國是四民組成的，家是男女組成的。生利和分利的分別，又有間接直接的兩種。有明明生利，卻是分利的人。有明明分利，卻是生利的人。這兩句話又怎樣解說呢？



我們女界中，假如有一個人，他的營業是織布，明明是個生利的人了，但是他一個月中，未曾織成一疋布，他家裏烹飪裁縫灑掃一切的家政，一事也不理。對於他的翁姑，也不知道何爲婦職，對於他的子女，也不知道何爲母教，自己的裝飾消耗遊戲費用，一個月也不知化費幾疋布錢。這不是名目上是個生利的人，實際上是個分利的人麼？

設或另有一個婦女，他並沒有生利的職業，但是他雞鳴而起，更深纔睡，家庭中烹飪裁縫，都是他一人去料理。既能侍奉他的翁姑，又善教育他的子女，一家的家政，不須他人操心，裝飾消耗遊戲嗜好，一切的無益之費，一點也不用。這不是名目上是個分利的人，實際上是個生利的人麼？

所以這生利的分別，要把兩層分作四層。就是直接生利和間接生利，直接分利和間接分利了。

怎麼叫直接生利呢？三弓的隙地，種幾種名花，尺許的素綾，繡一幅風景，名媛淑女，做幾篇文字，有益身心。鄉婦村姑，績幾縷棉紗，織成布疋。這是能將自己的心思力量，換得錢來的人，是直接生利的婦女。

怎麼叫間接生利呢？二萬萬女同胞，誰人沒有父母翁姑，誰人沒有兄弟伯叔子女，雖然自己不曾操一種直接生利的職業，若是能將家政料理好了，使我家生利的人，因到我纔沒有內顧之憂，他們所操的生利事業，因此纔能進行。這是一種間接生利的婦女。

怎麼叫直接分利呢？父母丈夫有錢的時候，任性的揮霍，做一個驕奢淫佚的婦女。不必談生利了，連婦女職分以內的事，一件也不理，事事倚賴他人，若談到女德兩個字，更不知什麼說法。就是家庭經濟到了困乏的時候，他也要進款有了八百，出項先化去一千。父親丈夫兒子，本來是個臨財毋苟得的君子，也被他逼了做一個貪得無厭的小人了。這是一種

直接分利的婦女。

怎麼叫間接分利呢?假如我的子女,平時沒有受過良好的母教,到後來因此他就做了一個游手好閑的人。這雖不是我直接分利,也是我間接分利了。又設或我的職業,如造賭具的一類,我雖是操的生利的職業,人用我的這些物件,受了莫大的損害,名目我是生利,實際上是眞正的分利了。像這兩類的人,都是間接分利的婦女。

生利分利的界說,既明白了。二萬萬女同胞,不論何人,總想要做一個生利的人。在現在共和平等的國家,原沒有階級可分。但是我們婦女要操一個生利的職業,也要看家庭的經濟是什麼樣子,自己的體質是什麼樣子,自己的天資是什麼樣子,把這幾層都研究到了,方好決定。

在現在這個時候,要談古代的閫範,除了裁縫紡織之外無女工,這是拘泥的見解,不合於現在思潮的。要拿西洋女子作模範,是男子職業,女子皆能去做,照我國的情形看起來,現在的女子,還未曾有這一種能力。在淑儀個人的眼光看起來,各種職業中,選幾種我國現在的婦女所能做的,大約可分兩種。一種是美術的職業,一種是勞動的職業。美術的職業,如文藝圖畫刺繡醫藥,是這些事總要心細如髮,這是我國高等社會婦女的專長。勞動的職業,如園藝裁縫紡織,也與婦女的體力合宜,任便擇定一種去做,都算是能直接生利的婦女。

還有那小學校和幼稚園的教師,惟有我們婦女,最懂得小孩子的性情,知到小孩子的脾氣。那小孩子們,也最聽婦女的話。見了男教師,都存了一個嚴師可畏的心。見了女教師,就同見了慈母一般。問長問短,格外的親熱。女師授他們的功課,引他們遊戲,沒有一個不喜喜歡歡依從的。西國的小學校裏,大半用的是女教師。這件事很可做行的,並不必慮奪了

男教師的職業。果眞教育普及，現在所有的男教師，是萬不敷用的。能造就將來的國民，間接生利的力量，比直接生利還大呢。

現在工廠裏的女工，倒也日見發達。但是沒有受過教育的太多，道德上欠了講究，有許多人家不敢讓女子去做工。救濟的法子，在女子自己要工讀互助。在工廠方面，當略減些工作時間，立幾個簡易女工學校，讓那失學的女子，略受些教育了。

那鄉村農家的婦女，看他們雖沒有什麼知識，倒也是生利的人多。江北的地方，鄉村人家，有句俗語，「討一房媳婦，多種三畝田。」鄉村的婦女，鋤草種麥，割稻拔豆，那件工作的事，不同男子彷彿。水田的地方，踏水車的人，倒有一大半是婦女呢。這也是眞實生利的人。

鄉村的婦女，田事已畢，就亟亟的到城鎭上人家去做女傭。那用女傭的女主人，總以爲自己尊貴，卑視女傭。其實他將自己的力量，來換我的工値，他倒是一個生利的人。做女主人的，恐怕還有不如他的所在呢。

以上所說的，都是生利的婦女。世上分利的女人，要算女尼娼妓女優了。但是他們分利，還有實逼處此，自怨自艾的。一方面恨他們，一方面還可憐他們。我所最痛恨的，是假文明的婦女。裝生利的門面，行分利的事實。有少數的婦女，也曾入過女校，但則他不是爲的要受點教育，他要借這個名，好自己懶惰放縱。說是國文很好，寫封信白字連篇。說是烹飪很精，燒的菜不能下箸。手工呢，不過能結了幾個線袋。算術呢，不能管家用的賬目。惟有那托力克眼鏡是要戴的，高後底的皮鞋是要穿的，香煙要吸的，香水要灑的，吃大餐，打撲克，看戲，逛遊戲場，都有他。用錢如

泥沙，反以爲分所當然，不但不能生利，那分利的程度，反要登峯造極了。這種人眞是天地間的罪人，女界的蟊賊。因爲有了這少數的女蟊賊，在那不知女校內容的人，怕將婦女送到女校裏造成個分利的能手，有許多居心學好，想做個生利的婦女，受了影響，反阻了他學習職業，生利的希望，豈不是自害害人麽？

我們中國的婦女要跳出分利的路，往生利上走。要臥薪嘗膽，吃苦辭甘，纔有苦盡甘來的一日。「國家興亡，匹夫有責」現在既然男女平等，匹婦就沒有責任麽？分利的男子，我們女人也代他羞恥。我們婦女，怎麽能自己受那分利的惡名呢？

現在我下一句斷語，不問新舊的主張，中外的學理，我們女界中人，要分別他還是個生利的人？還是個分利的人？只要在兩個字上研究研究，就可以斷定了。

那兩個字呢？就是勤字和儉字。勤就能生利，儉就能不分利。沒有那一種職業，是不勤的人所能做的，沒有那一種消耗，是儉的人所肯用的。生利的婦女，都是勤儉的婦女，分利的婦女，都是不勤不儉的婦女，女界同胞呀！請你們大家研究研究，淑儀個人的妄斷，還錯不錯呢？

家庭俱樂部的提倡

胡懷琛

家庭俱樂部這個問題，已經有人提倡了。（見本誌第六卷第四號補白）但他不過是簡單的幾句話，我如今便是從反面和正面說明家庭俱樂部的益處。

(一)先從反面說

從反面說，便是現在原有的家庭(指多數說)種種不良的地方。說到這個問題，自然要根本改革，但是一時做不到，(下文詳細說明)不得不就眼前能做得到的事先說一說。所以下文先把現在的家庭不好的地方，又是藉俱樂部可以改良的，先說幾件：(1)舊家庭裏種種不良的習慣，往往被一兩個人保守了，以致牢不可破，原來這種人也不是生性頑固，只因他見聞太少，知識太淺，所以如此。見聞太少，知識太淺，又多半是由於交際太少的緣故，不是女子如此，便男子也如此。但是女子更甚，至於男子，他的交際，本來是有的，但是各和各的同業的人交際，絕不能受外界的感觸，所以雖然交際多，所見所聞，仍不出自己本業的範圍。(再有一種便是拿賭博飲酒做交際的媒介，交際雖多，不但不能增廣見聞，而且有各種的害處。)照此看來，舊家庭裏無論男女，他們所見聞的，走不出自己家庭和自己職業的範圍。何以能望他改良積習？倘然一旦使他和外界接觸，受了感動，他的心理自然而然的要生出變化來，這便是改良舊家庭一個絕妙的法子了。所以要組織家庭俱樂部，使不同樣的家庭，彼此接觸，各人吸取他人的優點，改革自己的劣點。(2)舊家庭裏，對於親戚，照例有種種的應酬，這種應酬的本意原爲著聯絡感情起見，但弄到現在，早將真意失了，只不過成了一種具文。我們如不廢除他，覺得徒費光陰和金錢，在實際上沒有益處。如說要廢除他，不但實際上做不到，便是照聯絡感情說，也不應該廢。如說要改良他，却又無從改起。(譬如我要改良，却是我的親戚不贊成，那麼我的辦法，天然不能向他施行了。我若硬向他施行，不得他的同意，便是和聯絡感情的宗旨背道而馳)所以要組織家庭俱樂部，便將原有對於親戚的酬酢，也納入家庭俱樂部中。

便是有守舊的親戚，他到這時候，受了各方面的感觸，受的多數人的薰陶，他也不致我反對了。是無形之中。兩方面都收了利益。(3)舊家庭中沒有適當的交際和娛樂，家中的人，守規矩的，因鬱鬱斗室之中。使身心不能充分發育，不守規矩的，便激而走入歧途，天天賭博，喝飲，看戲，嫖娼，當一個消遣煩悶的法子，所以要組織家庭俱樂部，暗中消彌這個禍患。

(二)再從正面說

從正面說。家庭俱樂部的益處有幾種如下：(1)實行男女社交。(2)無論男女可得高尚的娛樂，譬如能音樂的隨便奏一曲，琴能圖畫的隨便展覽成蹟，此外如科學遊戲園藝等事都是。(3)可以交換知識。(4)可以聯絡感情。(5)於經濟上無甚大關係，因爲便說飲讌也以節儉爲主。且全家赴宴，家中卽可以不備飲食。第一期在甲家，第二期在乙家，如此輪流，各人似不耗另外之費。(若舊式請客便不同。譬如甲請乙，乙一人赴宴，乙全家仍須備食。明日乙請甲，甲一人赴宴，他家中也仍須備食。兩面都不經濟。結果只是爲酒館拉了生意)(6)養成共同生活的精神，共同生活的精神，在中國人實在太缺乏了。正好借家庭俱樂部來養成他。

(三)或問

(1)有人問我道：『既然說到共同生活，應該將家庭廢除了，只有社會沒有家庭，連廢除的名目也沒有了，何以又要甚麼家庭俱樂部』？(2)又有人問我道：『中國的舊家庭腐敗極了，不說改革也罷，要說改革，便要從根本上革起，組織家庭俱樂部，是不是根本改革的辦法』？(3)再有人問我道：『俱樂部的範圍應該放大些。不必限於家庭。便是現在，就上海而論，公共正當的娛樂和高尚的交際，也已有了。何必再立這個名目。譬如青年會便是一個例，他也並不限定男子，連女子也可加入。如範圍再大一點，

像公園,博物院等事,斷不是家庭俱樂部裏所能做得到。既然如此,何必又要甚麼家庭俱樂部?』以上三個人所提出的質問,自然是各有各的理由。但是我對於他們的質問,都有充分的答復,像下面便是了。

(四)答或問

(1)對於第一人的答復如下:不要家庭,只要社會,這句話我是極贊成的。但是否立刻做得到這句話?我不敢說。我也不是說做不到,只是要走到遠的地方,必定從近的地方走起,斷不能一步便跨到遠的地方。家庭俱樂部便算是我們的一個出發地罷了。原不是要永永駐在這出發地一步不向前行。卻也不能不從出發地開步走起。(2)對於第二個人的答復如下:現在已有的公共正當娛樂和高尚交際,固然是好,但我嫌他範圍太大了。在實際上有許多不方便的地方。(甲)會員太多,集會時間太促,往往同是會員,尙不識何姓何名。同席而宴,始終未交一語。這樣情形,何能聯絡感情,交換智識,我不是說他不應該有,但說他不及家庭俱樂部簡便,且於實際上更有益處。(乙)地點往往太遠。(不是離開甲的住址遠,便是離開乙的住址遠,斷不能大家都近。)遠的人赴會,既耗光陰,(往來在途中的光陰。)又耗車費,是不經濟。不如家庭俱樂部,部員都是左右鄰舍,地點便在三五十步內,光陰車費,都不空耗。(丙)就青年會而論,種種設施,還嫌太高,中下等以下的人,往往轂不上會員的資格,(經濟智識都轂不上。)我們現在要改造家庭,自然要對於中下等人的家庭更爲注意。原不必太高。(3)對於第三個人的答復如下:公園博物院等事,天然是應該有的,但家庭俱樂部也不可不要。只管分途並進便是了。有了家庭俱樂部,原不妨礙公園博物院的進行。譬如公園博物院一時辦不成,難道連家庭俱樂部也不應該

有麼?以上便是我答復三個人的質問了。

(五)家庭俱樂部的性質和精神

凡是組織家庭俱樂部的人,必須澈底明白家庭俱樂部的性,他的性質如何?像下面所說的便是!(1)家庭俱樂部,只管三家一個組織,五家一個組織。每個俱樂部,範圍不必太大,人數不必太多。但是家庭俱樂部的數目,可以推廣,各個俱樂部只管各自進行,不必彼此聯絡,並不必設一個總部。(2)家庭俱樂部,只管叫家庭俱樂部,並不必在家庭俱樂部上再冠一個名字,彼此區別。(3)家庭俱樂部,應該注重俱樂部二字,和其他的結合不同。(4)家庭俱樂部,只須有口頭上極簡單的規約,不必有繁瑣的章程。因為完全以精神結合,形式上的具文,可以不必,(6)家庭俱樂部,是要於無形之中,改良舊家庭,並不是標明旗幟,和舊習慣奮鬬。這一層頂要緊。倘然不明白這個道理,便見家庭俱樂部裏自起衝突。(7)家庭俱樂部雖然不和舊習慣奮鬬,却也要用和緩的方法,勸導他人脫離舊習慣。這一層也頂要緊。若說到勸導的方法,隨時不同,隨地不同,隨人不同。最好不必用語言勸導,只用實行感化。以上所說,便是家庭俱樂部的性質。若說到家庭俱樂的精神,也是組織的人,應該有的。現在說明如下:(1)應該有平等的精神。固然不能有貧富的界限,也不能有智愚的界限,也不能有新舊的界限。只以光明磊落,和藹謙虛為標準。(2)應該有互助的精神。各以自己所有餘的,補助他人所不足的。(不限定就經濟說)(3)應該有熱誠的精神。彼此有極熱烈極真實的感情,方能使精神團結不散。熱誠是無論甚麼團體必要的條件,但是家庭俱樂部更要緊。因為家庭俱樂部,既不要形式上的繁瑣章程,須完全拿熱誠來維持他。倘然沒有這種熱誠,便一天也不能成立了。以上所說,便是家庭俱樂部的精神。(完)

婦女底裝飾

徐世衡

現在世界的怒潮，從歐西捲到東亞，人類的生活，受著潮流的衝盪，發生許多問題，對於現狀都很不滿意，很煩悶；所以有解放革新改造建設種種名目，對於婦女裝飾的一個題目，也很有許多人起來討論，現在且把我的意思發表出來，然而我為著校課所限，不能更詳盡的討論；不過大略說說。

裝飾是什麼？　裝飾因為有審美底觀念；以合乎自然法則，表示一己的興趣，所以有裝飾。

然而現今的一般婦女，並不懂得自然的美是什麼？却一味的矯蹂造作，競相誇耀，只曉得奢侈靡費，自炫其富，並且很無意味，很不經濟；他們並不是主觀的，只隨著人家以為那樣裝飾是美，就照著行，他們也不顧到這種裝飾是以玩物自居的卑劣行為，是無人格的，他們有時候還以裝飾底不如人為羞恥的，在物質文明比較的進步底地方，婦女一身底裝飾，差不多值幾千金到萬金，就是勞働階級底一般小家碧玉，一身的穿帶也起碼值幾塊錢，假使有人就中國現今的婦女裝飾底耗費做一個統計，一定有一個驚人底數目，鑽石的金銀的珠寶的，都是一般國民底汗血掉來的，他們輕易底穿著帶著，以取一時底虛榮，有時還因裝飾招禍的。這種裝飾，在現世界沒有存在底必要，我推度現在大多數婦女裝飾的原理，大概有下列幾種：

(一)舊社會的遺傳，婦女向來是重裝飾的，因為舊社會把婦女當做玩物，所以要把金銀的珠寶的去裝飾婦女，給男子做娛樂品，年代積久了，婦女的對

於裝飾，就視爲固然，且以爲必要的。

(二)婦女因爲沒有職業，終年的居在家裏，閑著沒事做，所以使用他的精神去致力於裝飾，因爲沒有事，所以也沒有什麼動作，裝飾著也不感不便，

(三)人都有好勝心，婦女的裝飾要求華麗奢侈，也是好勝心表現的一端，他們不曉得經濟的艱辛，自己又不會生產，把他們父的夫的金錢，拿來浪費，因爲舊社會底婦女多半沒有智識，不曾受過教育的。

現在的婦女，可覺悟了，當然也曉得向日底裝飾是不合理的，不經濟的，幷且與自身人格相抵觸，況且現在中國的經濟實在窘迫萬狀，眞是民不聊生，還有那餘錢去買什麼寒不可衣飢不可食底鑽石的珠寶的金銀的東西，穿帶在身上做裝飾品看麼？我曉得已覺悟的女同胞，再沒有怎樣愚騃，所以女子解放，不是靠著男子，須得女子自身有一番澈底的覺悟，自己解放自己，明達的女同胞，不可不就現在的裝飾根本上改造一下，改造的標準，不外下列兩種。

一、消極底，絕對不用那些鑽石珠寶金銀……等奢侈品做裝飾。

二、積極底，提倡合乎自然美的裝飾。

斷乳後嬰兒的保育法

繆程淑儀

做母親的人，總知道吃乳時候的小孩子，很難撫育。乳兒的撫育，固然是不容易。但是初生的小孩子，他完全的無知識，除去了饑餓時的啼哭，不曾有自動的能力，做母親的人曉得這時候責任重大，都還當心。到了斷乳的時期，正是他呀呀學語的時期，由被動進步到自動中間的一個過渡。譬如那渡河的人，這時纔上了渡船，他的性命，就在管船人的手裏，小孩子是坐船的，那管船的人，就是他的母親了。這個時候，他母親的責任，你看重大不重大呢？

小孩子的死亡數，統計下來，固屬是乳兒佔多數，但是斷乳後的這個時期，也是小孩子的一個大關鍵。這是什麼原故呢？小孩子的食品，全然改易了，腸胃容易受傷；做母親的人，以爲小孩子斷乳了，除去了愁他啼哭之外，好像千觔擔子卸去了一半。其實初斷乳的時候，做母親的人干係格外加重。因爲能斷乳的小孩子，漸漸的有了動作了。吃乳的時候，終日的在懷抱中，搖籃裏，這時候是能學了跑了，但是雖然學了跑，不曉得怎樣叫危險，小孩子臉上跌傷了的破相，都在這個時候多。吃乳的時候，當然也漸漸喜歡吃旁底食物，但是他以乳爲正宗，斷了乳的時候，他既然沒有乳吃，自然他的食慾移在各種食物上，他不知道那樣可吃，那樣不可吃，遇到食物，總是要吃的，做母親的人，若是只圖小孩子不吵鬧，要什麼，就把什麼他吃，那就害了小孩了！

斷乳的時候，做母親的人第一要防著小孩子生病。小孩子生了病，給醫生診治，實在是一件難事。現在

各處地方，能有幾個好手幼科醫生麼？那方脈醫生在那望聞問切中的問字上，若能細心，下的藥方，還可以沒有大差謬，就是藥吃下去，有不適意的地方，大人還說得出來。若是小孩子生了病，問字就沒處著落了，幼科本叫個啞科，小孩子生了病，除了啼哭之外，不能說出那一處怎樣的難過，母親雖然看護他，所說的小孩子病症，也只知道什麼時候發熱，是否作渴，大解小解怎樣，飲食吃些什麼，除此以外，怎麼知道他究竟那一處有什麼不安呢？做幼科醫生的人，既然代人家看病，沒有個不盡心的，但是實在難有捉摸，只好開幾味藥試驗試驗，好者就是藥性不對，小孩子也說不出什麼來。我說的這些話，並不是和幼科醫生有什麼意見，果然是幼科的能手，學理深，經驗多，自然是小孩子的福星。但是怎得處處有幼科的名醫呢，藥用得錯不錯，是醫生的功過，但是小孩子怎得生病的呢？小孩子的母親，是擔這個責任的人，初斷乳的小孩子，當然不知道衞生，防他生病，自然是在他母親平時保育的方法如何了。

我不曾研究過衞生學，又不曾受過保姆教育，知識有限，怎麼照我的理想和經驗教他人照我所說的話來行呢？但是我頭兩胎生的一男一女，都在斷乳後生病死的，我很痛心，所以我後來到了小孩子斷乳的時候，格外的小心，這也是古人所說「前車既覆，後車宜鑒」的意思，現在我的小孩子却還養得肥健，我就把我的經驗說給大家聽聽，做個參考罷。

在未斷乳之前，有一層先要注意；代這個小孩子斷乳，要揀個剛剛恰好的時候。小孩子乳斷早了，消化食物的力量不足，是容易生病，容易不育的，斷乳太遲了，小孩子既貪吃食物，又貪吸乳，消化不易，也容易生病，適中的時期，在十四月以後，十八月以前，且要揀不在盛暑嚴寒的時候，身體強健的時候。既代他斷乳了，還有三層，要特別注意；

一　飲食

古人說過的「病從口入」，食物消化的不良，乃是種病的種子，成人尚且是這樣，何况小孩子呢？嬰孩斷乳後，飲食是第一要注意的，最合宜的食物是煨粥，他的那腸胃，纔由消化乳汁改爲消化穀類，驟然的需用消化力太多了，他是來不及的，所以在這過渡的時候，最好是食粥，但是較尋常的粥厚一點，因爲厚粥方能充飢，且免得常常潰溲，他下粥的食品，也須用些鹹小菜，小孩子的胃力纔強，俗語說的「小孩子吃鹹皮膚不白」我們婦女當中，就有許多的人相信這句話，輕易不肯把鹹味小孩子吃，其實人如果久不食鹽，胃臟就縮了，小孩子的內臟，正在生長的時候，是不能不食鹽質的，但不要多食就是了，鹽與皮色，沒什麼關係，非洲的黑人，就是教他終生不吃鹽，也不能皮色轉白，歐洲的白人，不是不食鹽纔能白的。吃粥一兩月後，就可以吃飯了，因爲他消化穀類的力量漸強，久久的食粥，胃量擴大，身體難得強健，麥粉製的食品，較米的滋養料多些，但是麵條要多煑，點心不可用包子，更忌油煎，茶食鋪中的食品，重用糖油，小孩最不宜食，肉類在初斷乳後也不可食，尤忌食蝦，魚類可食，雞蛋也可食，但不宜多煑，果類如枇杷福橘可食，暑天西瓜只宜食湯，瓜瓤不易消化，以棄去爲宜，乳牙初生時，最忌多食糖類，糕餅用糯米粉所製的亦不宜食。總而言之，小孩飲食有四層要點如下：

(一)食品須揀易於消化的。

(二)飲食要有一定的時候。(初斷乳的小孩，日長吃五頓，日短吃三四頓)

(三)每頓七八分飽最好，不宜盡量食足，更不宜時吃零物。

(四)物品性寒或性質助熱的不可食。

二　風寒

人生在空氣的中間，風乃是空氣的流動，本沒有怕風的道理，但是從小兒的孩子避風慣了，那就不能受風吹了。小孩子本是純陽之體，也不甚怕寒，但是受暖慣了，稍一不慎，就受了寒涼了。小孩子的身體，要從小時候就煆鍊他，長大了身體自然堅強，但則也不是任意的讓他受風受寒，就算煆鍊小孩子們的身體。幼兒的臥室，窗戶要常開，萬不能睡在密不通風的地方和暖的時候，儘管睡在有風的地方，只要順著風睡，不要逆著風睡，逆著風向，風就吹入毛孔了。庭院裏有風，儘可聽他們遊戲動作，只要有大風的時候避避，自然就不得輕易受風了。還有身上有汗的時候，不要在風大的地方，至於平時是萬不可避風的。

一若是說到寒涼，也是平時穿衣太多的小孩子，反容易受涼。最好是家裏有一隻寒暑表，依著表上度數的高低，做穿衣脫衣的標準，天暖不脫，就是天涼受寒的根株。最忌的是冬天烘火，不獨把小孩子身體弱了，而且容易燙傷。現在還有一層最不可解的道理，兩三歲的小孩子，冬天就穿皮衣，初生的小孩子，倘且要用舊棉花盛衣服，怎樣兩三歲，就這般怕冷呢？若是賣弄家私，這小皮衣能值幾何，若說是愛小孩子，把他身體弄弱了，豈不是反害他麼？

這兩層雖不是斷乳後纔應該如此，但是小孩子食乳的時候，完全不能自動，斷乳後的小孩子，是自己漸漸能行動了，做母親的人，就不能一時一刻的不離他，在未斷乳之前，須要知道這容易受風，容易受寒的根本，不要把習慣養成了，到了斷乳後，雖要煆鍊他的身體，已經嬌怯怯的不能煆鍊，那就遲了。

我家住在河濱，漁船是最多的，那漁船的小孩子，終日的在風裏度活，雖到了秋末冬初的時候，穿一件破舊棉襖，甚至連一條單褲也沒有，船泊在岸旁的時候，這些小孩子在岸上遊戲，何等的強健，可見小

孩子容易受風寒，都是做母親的人把他養成的習慣。但是在未斷乳前已經避風怕冷慣了，不能驟然的改變，只好慢慢底改移他的習慣罷。

三　遊戲

斷乳後的小孩，正在初生知識的時候，跑路雖然不穩，但是總要引誘他行動。富貴人家的小兒斷乳之後，必定尋一個女僕，當抱孩子的職任，不知道天生了一雙脚，把人是教他行動的，就是走路不曾穩，也只能攙扶他，若是從小兒抱慣了，長大的時候，就沒有腿力。現在大家的女子，也不像從前的女子，倚扶婢女，欲行又却的樣子，何况不是富貴人家呢？若是男孩子，將來要他志在四方，那怯弱書生那裏是一個好名辭麼？引誘小孩子行動，最好是用些遊戲的物品，從前小孩子的玩具，在通都大道的地方，都是行銷的船來劣貨，荒村僻邑的地方，總是用的竹木製成有尖柄的玩物。竹木的尖頭柄兒，小孩子戲弄他，非常的危險，不是割了手，就是刺了臉，甚至唧在嘴裏，有戳傷性命的憂愁。在我看起來，供小孩遊戲的器具，像商務書館自製發售的兒童玩具，是能啓迪小孩子知識的。其次就用厚紙或麥草編的玩具，只要把顏色塗得鮮明，小孩子沒有不喜歡的。用這些遊戲玩物，引誘小孩子行動，可以有益無損。

以上所說的這些話，總是尋常的人曉得的，並沒有特別的新知。但是我們婦女有一層通病，是狐疑不定，明明曉得這件事的好處，平日那樣慣了，就不肯變動。我以爲習慣上有益無損的，自然不改變好。習慣上有損無益的，就不能不改變。我們婦女不能個個人學問好，斷理明白，但是家庭的淺近衞生學也不能不略懂得些，理明白了，損益兩個字，就分別得清楚了。

科學小識（續）

程小青譯

X光

世界上的奇妙，是沒有窮盡的，凡有志的人，若肯去悉心觀察或研究，保管可以取用不竭。因造物的氣量，很是宏大，隨地隨時使人有發現他祕藏的機會。譬如科學界上的蒸汽和吸力，都是從偶然中發覺而來，可見造物於祕藏，並不曾深扃固閉，然而使當時瓦德見了鍋蓋上的蒸汽，並不注意，或牛頓見蘋菓下墜的時候，亦不加思索，則我們今天，或者尚不能利用汽機的便利，及明瞭吸力的眞理，也未可知。因此我們可以知道造物雖然不吝惜他的奇妙，但是若沒有人去注意尋求，也是徒然。所以我們若有意要把造物的祕藏，搜掘出來，供給同類的應用，那麼觀察和研究的功夫，是斷乎少不得的。

上文說過，科學上的發明，往往在無意之中得著的，X光亦然如此。發明這光的人，是一位德國的物理學家，名叫倫脫琴（Wilhelm Konrad Röntgen 一八四五年生。）當一八九五年的時候，他在巫此巴（Wurzburg）大學內充物理教授，凡有餘暇，他常在試驗室內，試驗一個玻璃球，這玻璃球是英國化學名家克洛克斯（Sir William Crookes 一八三二年生）所研究的成績。就是先把一個玻璃球內的空氣抽盡，球內插了一根金類的小桿，然後從這桿上把閃閃的電光，引納進去。倫脫琴要想擴大克洛克斯的成績，以便應用，所以時常一個人盡心試驗。有一天他正在試驗，他旁邊的桌上，偶然放一張塗 Bariumplatinocyanide（化學原素名）的紙。當他引

電進玻璃球內時候,他忽然見旁桌的紙上,有微光反映出來,好似螢火。倫脫琴見了,很以爲奇。因這光雖能在紙上反映,但當他從玻璃球內發出的時候,人的目光,却不能瞧見。倫脫琴因將一枚錢幣放在一玻球與映紙的中間。等電光發射的時候,那錢幣就留一個影子在那紙上。他後來又將木塊,皮革,及樹膠物等,一件一件如法放在中間,代替錢幣。但所得的結果,却和錢幣不同。因那光照在木塊皮革上時,紙上並不留影,即有,亦很隱約淡薄,不比錢幣那麼顯明。因此倫脫琴大爲奇訝,因想木革等的物質,人人知道是不透明的,怎麼玻璃球內電光,能夠照穿他的質體,不留影子?豈不是這光有特別功用,和別種光線截然不同麼?

倫脫琴既有此發明,起初尙不敢深信。故又將他試驗的玻璃球等,移在一間暗室之中,如法試驗。誰知那電光自玻璃管中射出的時候,仍然非目力能見,但映在 Bariumplatinocyanide 紙上的作用,却沒有變異。並能映影在照相紙上,和常人在日光中照像一樣。不但如此,倫脫琴更將照相紙用黑紙重重包裹,或蓋在木匣之中,使他不能受光。不料那電光並不因此見阻,仍能透過木匣或黑紙,映印出來,和日光中所攝的無異。自此以後,又經了幾番試驗,就定了後面的三個定義:

(一)凡把閃光的電流,引納入一個抽盡空氣的玻璃球中,就能有一種不可瞧見的奇光,發射出來。

(二)這奇異的光力,能穿透各種不透明的物質,像樹膠物,木塊,薄的鋁 Aluminum 皮革和紙等。

(三)這光的穿透的能力,大抵因著物質的堅密和疎散爲轉移的標準。譬如物質是疎散的,這光力能穿透,而堅密的却就不能。

倫脫琴教授既發明了這個異光，一時却不知怎樣定他的名稱。因從前科學界上像這樣非常的光，非但不曾見聞，並且亦沒有同他類似的光，他後來沒法，就把英文字母中的一個X。用來做那異光的名字。因X一字，在算術的代數中，作為不可知之數的符號。這光既然是莫明其妙，所以就也稱為X光了。

X光發明的小史，大概已說明了。現今再講他的應用。他最大的應用，就是用在醫療上，凡人身體內部的脅骨或臟腑之中，有了病患，就可用這光照一影像，以為治療上的幫助。照像的時候，先用黑紙將照相紙包了，不使受光，隨著把紙放在病體的下面。而病體的上面，即安置X光管，亦喚做倫脫琴管。然後引電光進這管中，就有X光從管中發洩出來，透過了病體，直映在體下的照相紙上。當X光照過病體之時，因著體內各部的質素，疏密不同，就也分別隱現。譬如X光不能透骨，留下的影都深，而肉的影，就很淡薄了。假使骨中或肉中，陷了一針一彈，那影必更加深顯，所以凡人身體的內部，患了疑難的病，譬如折脅傷肺等，皆可先用X光照驗，然後解剖。因了這光的便利，減少了患病人的痛苦及死亡，正是不可勝算咧！

X光在醫學界上的功用，人人都知道了。但他還有一層用處，恐怕知道的人還少。就是當歐戰劇烈的時候，有人建議，用X光查驗軍火。因當戰時，美國的棉花運往參戰各國，仍舊絡續不絕。政府中人，甚恐有好商將槍彈，炸彈，等軍需之品，裝在棉花包裹，偷運出口。所以特地派人嚴密查察。查察之時，但用X光照在包上，就可以明白包內的內容。凡有五百磅重的包裹，一經用X光照察，莫不眞相了了。因此又可省却開拆裝封等種種手續，這也不能不歸功於X光的。X光的種種功用，既如上述，已為世界各國所公認，所以英國的貴族會中，把一塊 Rumford 寶星，贈給倫脫琴教授，就是奬他發明的功績。

新智囊百問（續）

小青輯譯

石版是什麼做的

我們學校裏面所用的石版，人人都想他是一種石質。其實不是他的原質是泥。泥的質地起始本沒有如此堅硬，只因層層相疊日子久了，又受了地中熱力和壓力的變化，遂膠合起來黏成一塊。到那時不但質地堅硬，他的顏色也因受熱的緣故，變了本色。所以石版的出產，大半是從鑛中採掘而來的。當初得的時候本屬整塊，必須先經人工或器械的剖割，成了薄片，然後可做石版。然因他的原質是泥，故而輕脆易碎。石版的應用，除了學校中做謄寫品外，還可以用他蓋屋代替磚瓦。不過大小厚薄，因材而異，和學校中的不同罷了。

泥是什麼東西

泥的來源，是從一種石頭的外皮腐化而成的。那石的名詞叫碤(Feldspar)，因受著氣候的變化，他的外皮，漸漸腐化，剝落下來，又和了雨水，質地變鬆，便成了泥。照這樣變成的泥，性質是純的，顏色是白的，可用他做瓷器的東西。但我們平常所見的泥，大概是淡黃色的，除了淡黃，還有紅的青的兩種。泥所以有變色的緣故，就因他性質不純，合了鐵或別種物質。這種雜質的泥，價值不及白泥，只能爲燒磚瓦之用。其法先把泥和水，用模型範成各形。然後放在日光之中，等曬乾了，再入窰爐中烘焙。泥磚一受熱力，不但堅硬，而內中所含的鐵質，和別種物質，也立時融化，故磚的顏色，就也因此變異。凡係雜質的泥，雖可造磚，但不能造火爐中的火磚。因泥中雜質，受熱

之後，質地也不免變異，遂有鬆脆不能耐用之弊。除此以外，還有別種之泥，可以造成顏料，他的價値，那就更貴重了。

我們驚惶的時候爲什麼面色要變白

我們平常的時候，面上終有些紅色，因有血液在內部流通的緣故，然而當受驚失望之時，面部的血液，勢必立時退去，面上自然泛白。因人身上的血液，心房是總匯之處。凡人當驚惶的時候，心房的跳動，往往驟然停止，那時百脈受了影響，就也沒有血液流通出來。血液既然停流，面上的紅色，當然消歸烏有。然而有一般人，他的面部，好似終年受了驚恐，不見紅色，這不是他面部的血脈，完全沒有血液，實因他身體中的血，不甚充足，所以流通到面部的也甚稀少，或者脈管太厚，管中血液雖足，却不能顯露，看起來便好似犯失血病了。反之，有時受了羞怒的激觸，心房中的血液，立時注射出來，特別多量。那時面色就要通紅。一紅一白，情形雖然有異，但變化的理由，却是一個正反比例。

我們相見握手的時候爲什麼要握右手

這一個問題，却有些歷史性質，解決之前，不能不略略推說到古代社會的情況。當古昔沒有文治的時代，羣居雜處，人人自危，出外之時，都要攜帶武器，以備遇了敵人，可以自衞。因那時沒有禮教和法律的制範，遇見的人，是友是敵，不能預定，假使所遇的是異族或異邦的仇敵，就免不了要拔刀相鬭。否則那人若要和相見的人交接或攀話，就應該擧起他的右手，以爲親善而沒有仇惡的表示。因那時的人，亦用右手，和我們現今相同，故而拔刀格鬭，勢必用右而不用左。所以一人若擧示他的右手，那見他的人，不論是認識的，或是不相識的仇人，就知道他手中

沒有兇器，當然沒有惡意。假使那第二人也願意和舉手的人相見，就亦應該把他右手舉起，以表示有親善的同意。等到兩人走近，彼此自然要各把右手握執一番，以作親善沒有仇惡的表證。後來習行久了，竟致變成風尙。這風尙一直傳到今天仍然履行，但論他的作用，却與古時大相懸殊咧。

鴨背上面水爲什麼不能停留

這個問題，很容易解答的，就是因爲鴨身上的羽毛，是有油的。油和水的性質，兩不相入，所以水遇了鴨毛，非但不能浸入，勢必立時瀉去。不但如此，鴨身上的羽毛，比較常禽豐盛得多，就使他毛上沒有油水，要浸透到他裏邊，倒也不是容易的事。至於鴨毛上有油的緣故，因鴨體之中生有油腺，從這油腺中時時發出油來潤澤他的羽毛，而毛上既有了油的包護，水自然不能浸進去了。還有別的水棲禽類，他們所以能夠浮在水上的緣故，就也因爲生有油腺，此篇不多說了。

（未完）

（請用國貨）

交通類玩具

車輛模型		[illegible]
機製摩托車		六角八分
摩托車	（一）甲種大號	三元
	小號	八角五分
	（二）乙種大號	一元五角
	小號	三角二分
	（三）丙種	六角八分
	（四）丁種	三角
無軌電車	（一）大號	二元五角
	（二）小號	七角四分
電車及摩托車		[illegible]
電話筒		[illegible]
發報進行圖		[illegible]
汽車進行		[illegible]
火車	（一）彩色	一元
	（二）黑色	八角
舢板船		[illegible]
帆船	大	八角
	小	四角
兩輪馬車		一元
運貨馬車		[illegible]
機製運貨車		八角
人力車		[illegible]
交通六面畫	大	五角五分
	小	五角

商務印書館

採集昆蟲和標本的製造

成玉

光陰好快，殘冬已去，轉眼又是春季了！風和日暖，草木多在萌芽，昆蟲也就孵化的孵化出來，蟄伏的也不蟄伏了，蜂蜂蝶蝶，觸目皆是。這個當兒不是我們研究昆蟲學的好機會麼？但是昆蟲的種類很為繁賾，要研究他，若不隨時隨地注意採集，製成標本，然後細細的實地研究，那却不容易深悉底蘊，所以我們不得不借重這採集的一件事。況且採集昆蟲，不但可以供給我們研究的用，當着這種陽春氣候，趁著春假期裏——不限定春假，就是日曜日或者空閑的日子，多是一樣的——出外採集，借著散散步，吸些新鮮空氣，賞賞春天的好風光，於身心方面，多很有利益，就是於兒童訓育方面，也是很有關係的。第一：就是採到的昆蟲，製成標本，可以供給兒童實地觀察，那就能養成兒童觀察自然物的能力；第二：就是能使兒童對於其他一切事物，多增加注意力和研究心；旁的利益還多，因與本題沒有大關涉，不便多佔篇幅，不再嚕囌了。這樣看來，採集昆蟲，不是於我們做女子的，也算一件很好的事麼？

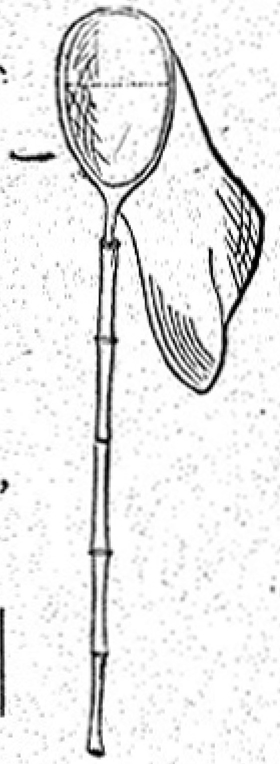
不過採集昆蟲，不得其法，或者把他的翅膀折斷了，或者把他的肢體損壞了，便不能做成好標本，所以在下特地把昆蟲採集和標本製造的方法，分述在下面，和我姊妹們研究研究。

一、昆蟲採集的方法

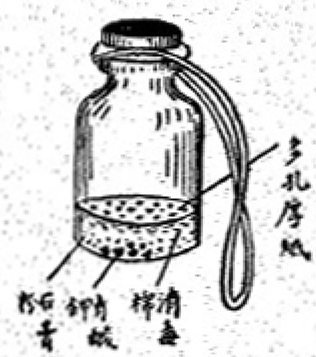
『工欲善其事，必先利其器』這是不論我們做什麼事，多是這樣的；採集昆蟲，那麼也不能不把幾件必要的東西置辦好了。下列的幾件，就是那必要

的東西：

一、網　用四五尺的鉛絲做成一個圓環；另外用柔軟的薄紗做成長形尖底的袋，把袋口張在鉛絲的環上，用線縫好；再裝以竹或木的柄，便能應用。—網柄最好要長短多備幾個，以便應用的時刻，可以稱手。



二、毒瓶　用大口玻璃瓶一個，瓶底盛青酸鉀幾片，水一些兒上面蓋著一層石膏末一薄層消毒棉花和一個多孔的厚紙片，瓶口用軟木塞緊閉，叫他不要出氣；再用皮帶縛在瓶口，那嗎採集的時刻可以掛在肩頭，很便攜帶了。

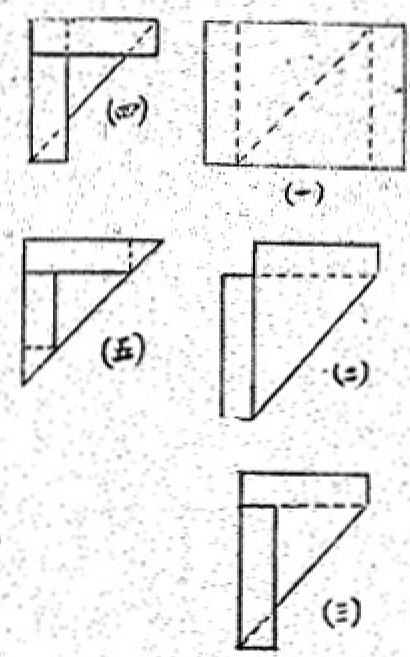




多孔厚紙之圖

三、鉗　鐵做的最合用，大小多要。

四、貯蟲器　用輕木做成長方形的小箱，再裝著皮帶就好了。形式和內容，可以不必拘束，各人可以隨著自己的意匠去做。最好還要備著許多大小不等的紙盒，—不缺口的自來火匣子倒也不壞，—那嗎可以分別貯藏採集的昆蟲。最便當的，還有一種貯藏袋，他的做法是用一張長方紙疊成的，疊的順序，可以參觀下圖，很易明白。用的紙也可以隨便，最簡省不過的，就是用舊新聞紙哩！



上邊說的各種東西，是萬不能少的；其餘能多備著些別種採集用的器具，那嗎自然更好。

現在我們要講到採集的方法了，大概飛的昆蟲，不論飛在空中或者棲止在什麼地方，是多要用網來捉，最為穩當，並且不致於損壞他的肢體。不飛的昆蟲，那嗎要用鉗來夾；這是防他有毒，或者恐怕要螫。至於捉會跳的蟲，却又費事了；祇好用網從上面向下把他罩住，那嗎赶他到裏面，等他一進網，就把網口折轉，防他跳出來。

蟲既經捉到了，把他投進毒瓶，瓶塞緊閉，叫他毒斃；但是開瓶的時刻，我們自己要注意，不要把毒氣吸進了自己的鼻管裏去昆蟲毒斃以後，就可以取出，貯藏在上邊說的那種三角紙袋裏頭；一個紙袋，藏著一個昆蟲。袋面還可以把他的名稱，種類，產地，採集的日期，記載在上面，以免遺忘。

二、標本製造的方法

製造標本的方法，可以分為三種；就是針刺法，剖割法和膠黏法的三種。現在依次說明在下面：

針刺法　針刺法是用蟲針（形如普通用的無眼針，上面還加著一個半圓的頭，像上圖）貫刺昆蟲的胸部中央，（但是有甲的蟲，要貫刺在右面翅膀的地方）蟲針大約露出蟲背外三分之一，針尖插在標本箱中，等蟲體乾透後，就算完了。這一種製法，是佔著最大的部分。

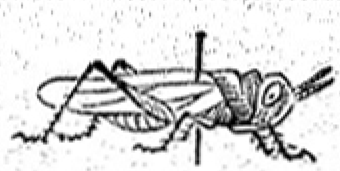
剖割法　剖割法是因為蟲體太肥大，身體裏頭

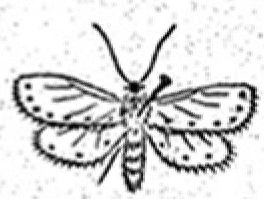
的水分太多，製了標本很容易腐敗；所以遇著了肥大的昆蟲，應當用鑷子或刀剖割開他的肚子，把內臟取出，塞進一些兒消毒棉花，外面再塗些石膏末，那嗎水分自然減少，不會再腐敗了。剖割好後，也用蟲針貫刺蟲體，插在標本箱裏，和針刺法一般。

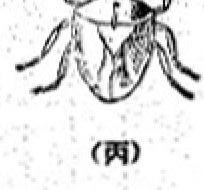
膠黏法　有極小的昆蟲，他的身體不能經我們用蟲針貫刺的，那嗎用一小塊潔白的厚紙，上面塗著一些膠水，就把蟲體黏著在上面；再用蟲針貫刺厚紙的一端，也插在標本箱裏，這就是叫做膠黏法。

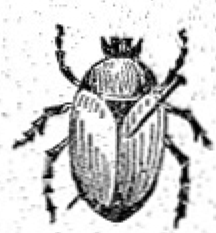
下列的各圖，可供參考：

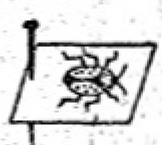
（甲）是蝗，（乙）是螟的成蟲，多可以用針刺法；不過蝗的身體也不算小，如果用剖割法，自然妥當些。（丙）是椿象，他的背上有一個堅硬的三角片，我們可以用針就刺在這個地方。（丁）是金龜子，他的體外有甲，是甲蟲的一種，那嗎就該用針刺在右面翅膀的地方。（戊）是瓢蟲，（己）是蟻，多因為他身體細小，所以用膠黏法。

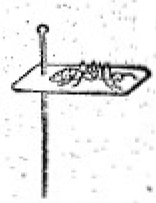

（甲）


（乙）


（丙）


（丁）

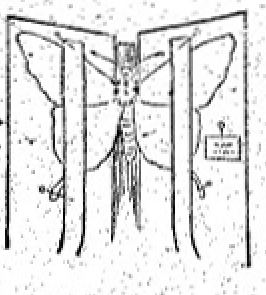

（戊）


（己）

我們做標本的時刻，還有一件最要注意的事情，就是蟲的姿勢；第一：不要損壞他的肢體，有的昆蟲，翅膀上面有粉的，也不可把他擦落；第二：要想像昆蟲活的時刻的樣子，把他做成標本之後，要叫他像

活的一般，不要失了生氣，這是要我們做的時刻，神而明之，不是用筆墨寫得出來的。

大概蝶類，蛾類，蜻蜓……等蟲，必須把翅膀展開，纔好看；所以我們用針刺之前先要把翅膀展好。展翅的方法，是用展翅板（展翅板是用質地輕鬆的木頭做的，長闊大約一尺光景，中間挖一條三四分深，三四分闊的溝）一塊，把蟲體嵌在板的溝裏，兩邊的翅膀展開放平；再用厚紙兩條，壓住兩面的翅膀兩頭用針刺著。約過五六天，蟲體可以乾透，翅膀也就很平了；那嗎拿下來，再依著上邊說的方法去做，自然姿態很好了。



一

做好之後，插在標本箱裏；還要把名稱，種類，產地，和採集的時期，等一一記載在標籤上面，貼在旁邊，以便考查。箱中多置些樟腦粉，防有蟲蛀。安置的地方，要很通風，很乾燥，又要太陽曬不著的地方。最好時常檢查檢查，有沒有蟲蛀，或者腐敗等事情，那嗎自然能保存得長久了。

採集昆蟲和標本製造的方法，多已講完，是非常容易，中間一些也沒有我們做不到的地方；諸位姊妹們，趁著現在春天昆蟲多要孵化的當兒，何妨多採集些，照上邊說的方法，把他做成標本試試呢？

罐頭食物簡便做法

譯美國婦女雜誌 Virginia E. Kift 原著新家政學第七課

成玉


（一）


（二）


（三）

罐頭食物的敗壞，大半的原因是在瓶的缺點，和劣品的橡皮圈；所以在應用前，先要把瓶和橡皮圈試驗一下。橡皮圈要用力引長後，等手一放立卽能還復原狀；還要能在熱水槽裏耐得幾小時的沸煮，這纔算是好的橡皮圈。第一圖，就是試驗橡皮圈的狀況。

螺旋蓋的瓶，先不用橡皮圈把蓋旋好，要不能撥

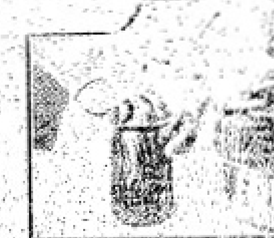

（四）


（五）

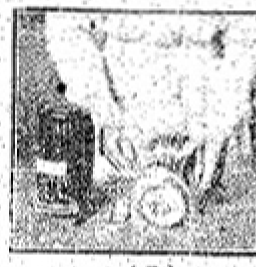

（六）

入一個指甲或者玻璃栓的瓶，先不用橡皮圈把栓塞好，用指輕輕推他瓶栓，要沒有絲毫搖動；這樣的瓶，那纔中用呢！第二，第三圖，就是試驗瓶的樣子。

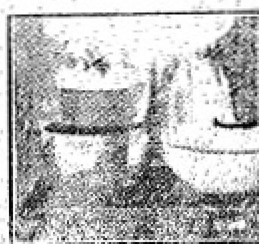
做罐頭的豆類，穀類，（像玉蜀黍等）到後來最容易發酸味，變氣味；要免掉這弊病，原料要在五六小時以內採摘的，不能隔得時刻太久。先浸在沸水裏頭一刻兒，那嗎拿出來，立刻浸在冷水裏，



（七）



（八）



（九）

叫他冷透裝好瓶後就要藏在儲藏所裏去。

上面第四圖到第八圖，就是做罐頭的 String Beans (一種豆類)的順序：第四圖就是採後五六小時以內，正在洗刷揀剔的情形；第五圖是把 Beans 浸在沸水裏約兩分鐘（最多到五分鐘）後，立刻取出浸入冷水裏；第六圖是已經把 Beans 裝入瓶裏，正在裝配橡皮圈，配好後瓶裏加滿沸水，和一茶匙的食鹽，把螺旋蓋旋上，不要過緊；（這是防



（十）

瓶的爆裂）第七圖是連瓶浸在沸水裏，約兩小時後拿出來，把蓋旋緊；第八圖是把瓶顛倒立著試驗他是否漏水，再把標籤貼好，那嗎把他儲藏起來，就算了事。

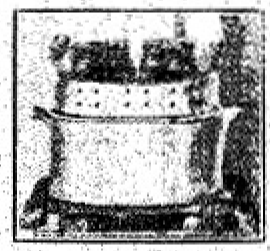
罐頭的蔬菜有時要收縮的，這是在熱水裏沒有浸得透。大概蔬菜要在蒸汽裏頭浸十五分到二十分的時刻；蒸時最好用稀布的袋把蔬菜裝在裏頭，擺在一個底上有許多小孔的器具中間，那嗎擱在沸水的上面，不要叫水浸著他，這樣的做法，將來就



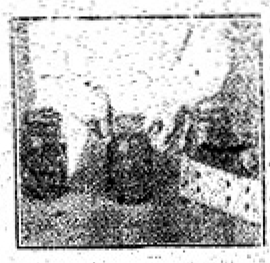
（一十）

不會有多量的收縮了。

上面第九圖到第十三圖，就是做罐頭菠菜的順序：第九圖是已經把菠菜洗刷揀剔好，擺在多孔的器具裏頭，

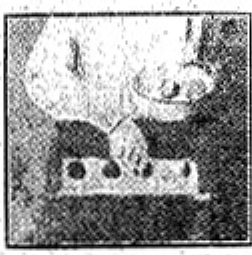

(十二)

浸在蒸汽裏的情形，蒸了十五分到二十分後，立刻取出浸在冷水裏；第十圖是把菠菜裝入瓶裏，等爲用力壓緊些；第十一圖是把沸水注入瓶裏，還加一茶匙的食鹽；第十二圖是連瓶浸在沸水裏約一小時半光景，沸水必須和瓶頸差不多高；第十三圖是從沸水裏拿出來，還加貼標籤，用紙包好，儲藏起來。


(十三)

至於儲藏雞蛋，應該要用新鮮的；—就是蛋從產下後，沒有過兩天的；—還要有適當的儲藏法，纔能保存他新鮮不壞。儲藏雞蛋，最好用乾裝法，先揀潔淨，新鮮，不碎的蛋，不要用水洗；儲藏時，蛋和蛋不能互相接觸著，每一個蛋的上下四旁，多

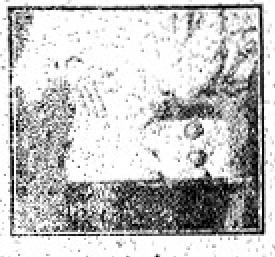

(十四)


(十五)


(十六)

要有二寸厚的鹽圍著。儲藏好後，可以把蛋隨時加進去，祇要封釘得不要過分堅固，保存在冷而乾燥的地方。如果我們要取用，把儲藏的箱子翻轉，把下面先藏進去的，先拿出來用。儲藏用的鹽也並不是拋棄沒用的，年年更換，換下來的就可以供這一年的食用。

上面第十四圖到第十八圖，就是儲藏雞蛋的順序：第十四圖是把鹽裝入箱底，約二寸厚；第十五圖是把雞蛋一排一排的排好，每個多要



（十七）

相隔二寸，蛋的大頭向上；第十六圖是第一層蛋排好後，再鋪二寸厚一層的鹽；第十七圖是一層蛋一層鹽，相間



（十八）

的鋪著；第十八圖是把箱子封好，儲藏在空氣又冷又燥的地方。

兒童的兵式練習

西神

吾國的兒童教育，向來是壓制的，不自由的，板滯的，不活潑的。自從有蒙台梭利等學識灌輸以來，漸漸知道注重個性，有些新氣象發現了。但是歐美的新教育，日新月異。在我國方矜為剏獲，在彼邦已視同土苴。近來繙讀歐美各種雜誌，覺著他們的進化，眞可令人欽佩。這篇是從 Scientific American Monthly 上節譯下來的。這種練習法，似乎吾國尚沒有人說過，所以特地把他介紹於讀者。

美國各公立學校的教職員，近來為兒童的兵式練習一個問題，非常注意。什麼叫做兒童兵式練習呢？就是仿照美國試驗兵士的練習—已經有成效的—來訓練兒童。他的結果是敏捷—正確，養成很堅強很理解的觀察力。所以這班教職員認為教育兒童之利器，已得煤油大王設立教育部的幫助，拿出二萬五千塊錢來預備實行這個問題。去年的春間，他們又開了一個董事會，這個會是由 Dr. M. E. Haggerty, Dr. L. M. Terman, Dr. E. L. Thorn-

dike Dr. G. M. Whipple, Dr. R. M. Yerke 五位博士組織的研究之下，就審定了各種練習的法則，大約共有二十多種。其中有幾種都是很難的，現在且把他們定為初等小學所用的幾種練習法寫在下面。

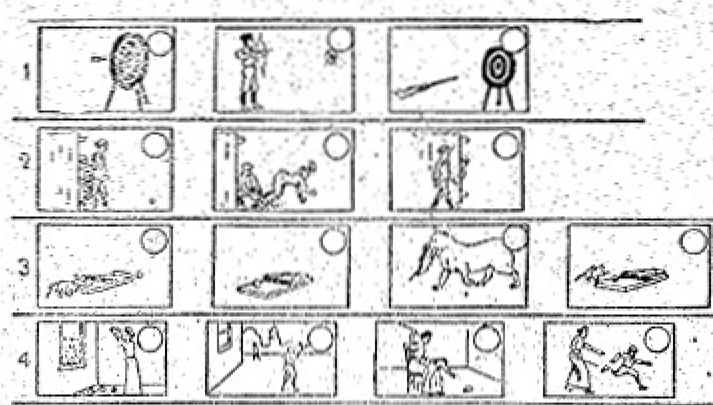
第一種的練習

(甲)　(乙)



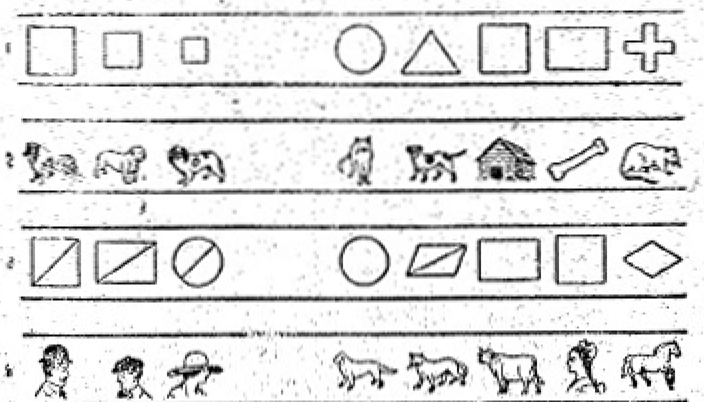
上面的圖，都是不完全的。小學生看了，須把他不完全的地方，補畫出來，畫筆並不要工整，如若不能畫出的，但寫出一個或兩個字說明他的缺點亦可。

第二種的練習



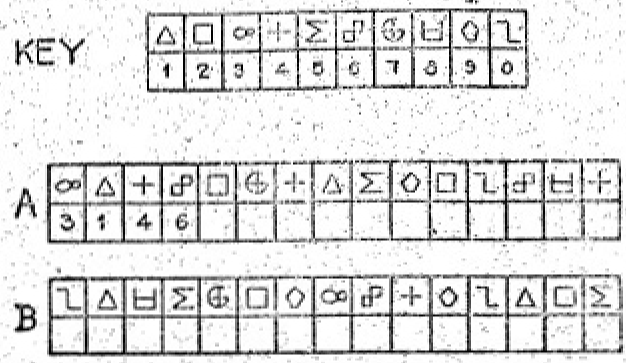
上面圖中的次序，都不對的。小學生看了，應將他的次序改正。

第三種的練習



小學生先看了第一行的左面三圖，再看第一行的右面五圖，須將左右兩圖中約略相同者說出，愈速愈妙。第二第三第四行同上。

第四種的練習



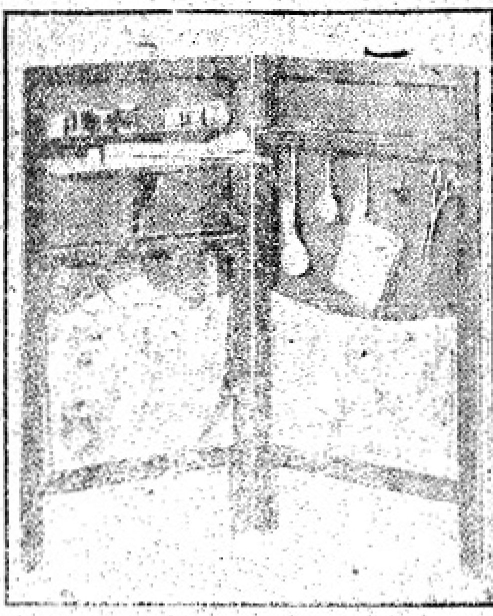
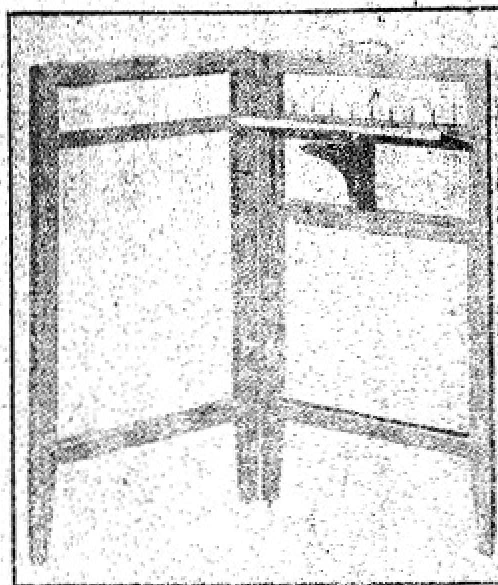
先將第一行之數目圖案記好，以次將數目字一一註明於下列二圖之下。

第一種的練習法，其目的在教兒童以自然界之判斷力。第二種的練習法，是教兒童以論理學的次序。兒童慣行此項練習以後，則講演歷史或是陳述一件事情，研究一種科學，不會有躐等欲速的種種弊病。第三種的練習在增進兒童比較事物之能力，及正確其觀念。第四種的練習法可以發達兒童的記憶力，使他神經銳敏。

其餘的練習法原書沒有說起，只好以後再行介紹。現在美國詩家谷等各小學校，均已采用此項練習法。原文後面還有一大篇的批評，因爲太長了，下回再譯罷。

家庭適用之女紅簾

鎔九生

普通家庭的婦女，有了兒女的磨煩，或者因爲家事操勞。每致女紅用具，凌亂堆置。偶然要用一把翦刀，或尋一隻針，或找一種花樣。費了許多時候，尙沒有一一取到。這種情形，是很普通的。上面的兩圖，是歐洲婦女新發明的一種女紅簾。把各種女紅用具，一齊放在一起。簾的大小，可視房屋的大小變換，不必一定。簾的做法，看了上圖，很易明白。用時展開作屏簾，不用的時候，就把他擱在屋隅。既不侵佔地方，又不致有女紅用具，紛亂難找的弊病。那不是普通家庭很適用很可仿製的器具麽。

商務印書館發行

教育雜誌

十二卷五號要目

考試制度 天一
心理的新考查法 天民
教育之能率問題 太玄
對於現在中學國文教授的批評及建議 種因
教科內容之社會化 太玄
上課時間的三個作用 楊賢江
英法自動教育之趨勢 陳青
美國司派亞初級中學之遊戲運動 秦之衡
世界地圖之大改革 太玄
改革珠算口訣之商榷 李錄永
全國中等學校數學科教授狀況 倪尚達

定價 每月一册角半 半年八角 全年一元五角
郵費 每册一分半

英語週刊

第二百三十五期至二百三十八期要目

論說（說優美思想 理論與實習說 如何學歐洲各國文字說 患難造英雄說）
答陳祖源君論學 周由廑
英文書讀本（播種與收成 財之大用） 顧派卿
英語初桄 周越然
歐戰原始 周由廑
商業信札及廣告 周越然
英語語音學問題 周越然
解答第二二五期徵文揭曉
附張（載每星期時事）
此外名目繁多不及備載

定價 每册五分 半年一元一角 全年二元
郵費 每册半分 國外二分

農學雜誌

第三卷第三號要目

特派勸辦實業專使通告
建設農村與改革新農業 羅世嶷
水與土壤 羅世嶷
適當於重要耕植物之土性
新農舍之建築及其工作
葎花之種植 李乃堯
海松種植法 羅世嶷
戰地農業視察談 李乃堯
馬來半島農業之狀況 李寅恭
與蜀中父老言農書 劉犀
農業界近狀叢談 記者

定價 每季一册三角 全年一元一角
郵費 每册二分半

留美學生季報

第六卷第四號要目

英法美三國戰時金融狀況及戰後復元各辦法攷 [illegible]
第一章 敍言
第二章 英國
戰時金融狀況
戰後復元諸辦法
第三章 法國
戰時金融狀況
戰後復元辦法
第四章 美國
歐戰時金融之狀況
戰後復元辦法
第五章 結論

定價 每季一册三角 全年一元
郵費 每册二分半

商務印書館發行

英文雜誌

第六卷第五號要目

現行文字 白里昂論和約

近代英文名家傳 辜鴻銘

英文文學故事 賊史

青年修養談 藉工值以求

學說

培根文集譯註 論死

短篇小說詩註 遇險記

英詩譯註 意村

作文示範 寫族文

語習學說釋 僕音之分類

尺牘軌範 紹介式

商業文作 契約

會話 西音餘 店中的談話

雜組 西洋 夢之判斷

時評 英譜 鐵與中國

讀者俱樂部

西洋禮式

六卷三號徵文揭曉及新徵

文題

定價 每月一冊二角 半年一元一角 全年二元

郵費 每冊一分

小說月報

十一卷五號要目

高加索之囚 林紓

一星期的愛熱 熾鑪

上海的押店主人 延陵

娟淡容偽 榆園

六百零六 賊

識血美人 詞

模範丈夫的產地 愁悟 公

馬牛性與愛情 程頤

養櫻廬詞話 說周

新詩不詩五首 時用

文學上的表象主義是什麼 六逸

放假日子到了 冰 西

其餘文苑雜載等欄材料豐富不克備述自本號起小說新潮欄擴充篇幅者注意

定價 每月一冊三角 半年一元六角 全年三元

郵費 每冊二分

學生雜誌

第七卷第五號要目

論個人改造 楊賢江

恩特列夫文學思想概論 明心

怎樣縮減生活費呢？ 叔章

高空飛行 張延祥

液體空氣 劉伊裕

養雞之一得 鄭逸

蚊之毒與食物 嵇

茶之尺蠖蟲 陸

香油之研究 沙玉彥

簡除法之一則 楊森

童子軍實用繩結 陳鐵生

泅水術之重要 吳家

宜興之陶業 張正之

活屍 冰

定價 每月一冊角半 半年八角 全年一元五角

郵費 每冊一分半

少年雜誌

第十卷第五號要目

各種水母彩圖

科學搖畫盤的製造

說發明 珠靈

春野之危機——毒草

毒蕈 小太

染料植物之研究 吳樂

夏季之果品 馮駒

時事話

動物之千里眼

世界第一 金雲媛

蠅能致遊法 俞石遠

全球爭霸 李化霖

自明燈 翁

除蒼蠅的簡便法 莫煜鎔

科學小說

定價 每月一冊一角 半年五角五分 全年一元

郵費 每冊一分

雜載

世界女子消息

美國家事教育　　莊澤宣

第六節　他種養成教員機關（續）

市立教員養成所、除州立師範外城市往往有設立教員養成所以養成本市小學教員者而家事一科亦不可不重。如食物滋養性、房屋清潔法、嬰兒保育法、皆不可不研究者也。故市立教員養成所、家事一科皆必備之。芝加哥市所設者、且有一專養成特殊家事教師者。入學者至少須已在家中學習家事二年者。如有已畢業於專門學校者、則一年可畢業。校中設備甚完全、實可爲他市之模範。華盛頓京城之師範學校有一二年班、內有十八星期之實習、專爲黑人而設。畢業生處處歡迎之。

區立師範學校、威州有一種區立中等師範學校、專造就鄉村學校教員。其中家事教授時間、各處不同。即以縫紉而論、有三校授課在五十至一百小時之間者。二校授烹飪與縫紉二者、僅三十七小時者。而最多者、有授家事各門至五百小時者。然較州立師範學校之教授時間則少多矣。

中學中之師範科　中學設師範科、實較他種師範學校設立爲先。至今尤占重要之地位。而家事教育、亦爲其中之一門。愛州 Iowa 鄉村學校之教員、有十分之八來自中學師範科。彼等任職平均不過三

四年。故每年各中學須供給此項教員約三千人。而州律鄉村學校必須授農藝及家事。故中學之第三年級至少有半年習家事。如烹飪、縫紉、衛生等。時間雖不多、教材選擇甚精當。男子之入此科者。則習農藝。

夏季學校　各州專設夏季學校、以養成家事學師資者亦多。夏季學校亦有於中學中設之者、亦有於大學中設之者。(詳後)

教員講習會　教員講習會、會期自一日至一星期不等。以傳播新學識爲宗旨、故家事學亦可藉此講習。紐濠潑夏州即用此法授家事學、成効甚著。吞納西州欲由州立大學發講義於每夏於各處開講習會之星期。由大學畢業生授之。共二十課。內言烹飪、縫紉、洗衣、衛生等。尤注重鄉村情形。他州之行此法者亦甚多。

他種機關可參觀後章。

第七節　師範學校教授家事之時間

(甲)以科目分配時間　據調查所得。九十二校中有八十三校授初步烹飪術、六十四校授高等烹飪術。二十六校授病人烹飪術。五十校授食物化學。四十四校授食事研究。共計關於食物者二百六十七。

又八十二校授縫紉。五十校授製衣。二十四校授製帽。二十八校授紡織。十二校授衣樣。共計關於衣服者百九十六。與食物類比較少四分之一。此外之家事科目授家庭管理者三十一校。授簿記者十三校。授家政者十一校。授家庭看護術者二十二校。授嬰兒保育法者四校、授洗衣者十五校。授家庭衛生及黴生物者三十一校。授家庭裝飾者二十七校。授看護預備科者七校。授家庭力學者一校。共計關於雜類者百八十二。餘則有授家事教授法者。

以時間而論、平均計之。初步烹飪術占百二十小時。高等烹飪術占百四十四小時。病人烹飪術占四

十五至六十小時。食物化學占七十二至八十小時。食事研究占六十小時。共計食物類占四百二十四小時。惟各科全備。時間獨多者僅一校。 又縫紉占百小時。製衣占百四十四小時。製帽占七十四至七十六小時。紡織占四十五至四十八小時，衣樣占六十小時。共計衣服類占四百五十四小時。房屋學占五十小時。家庭管理占四十小時。簿記占四十五小時。家政占三十小時。家庭看護術占四十五至四十八小時。嬰兒保育法占二十四至三十六小時。洗衣占四十五小時・家庭衞生占六十小時・家庭裝飾法占六十小時。看護預備科占六十小時。家庭力學占二十四小時。共計雜類占四百九十小時。三類合計則共占一千七百六十六小時。若與中學比較計多百分之八十三。（參觀第五章第六節）可見師範學校之注重家事教育。惟此爲理想之時間。僅一校科目既全備。各科時間復如是之多者。實計之師範校授家事時間。平均數僅六百至六百〇八小時耳。

（乙）家事各門時間總計　九十二校中教授家事學時間總計自四五小時至五千四百五十八小時不等、平均數在六百小時及六百〇八小時之間。半數學校授二十小時至一千〇二十小時、相差亦可謂甚大。家事時間最多者爲塔斯氣奇學校。Tuskegee Institute, Tuskegee, Ala. 計五千四百五十八小時。次爲南加州黑人學校、The Colored Normal, Industrial, Agricultural, and Mechanics, College of South Corolina計五千百八十小時。再次爲西浮州黑人學校、The West Virginia Colored Institute 計二千八百八十九小時。亦云盛矣。

第八節　師範學校家事學授法

（甲）家事必修科目　據七十二校之報告、四十四校定家事學爲必修科目。餘則不然。內計定烹飪爲

必修科目者二十九校。定縫紉爲必修科目者二十七校。定製衣及家庭衞生爲必修科目者各四校。定家事科學爲必修科目者三校。定衞生家庭看護食物滋料之研究家庭圖樣等爲必修科目者各二校。定家政洗衣等爲必修科者各一校。密蘇利州春田Springfield, Mo. 之師範學校定章每生必須學習家事或農藝。如是則學校添加家事或農藝時、毋須四覓專師。若得專師固善不然則尋常師範畢業生、可授之、誠良法也。各州州律定凡師範學校及小學必須列家事入課程者甚多。故多數之師範學校不得不定家事學爲必修科也。

(乙)家事選科　據調查所得定家事爲選科者、有四十二校。而各該校中學生選習之者、平均百分之十六。惟半數之學校、則在百分之十與五十之間。計全數選習者有三校。近來趨向選習者日衆也。

(丙)特別家事證書　據八十七校之報告中、五十四校給與學生特別家事教授證書、卽養成家事學特殊教師是也。至言其中課程、則授教育史者有四十九校、有一校定教育史爲選科、授心理學及普通教授法者、有五十一校。授家事學教授法者、有五十校。授家事教授實習者有四十九校。此外尙有授倫理學、社會倫理學、社會經濟學、社會學、經濟學及家事經濟史者。

至言此項學生是否免上普通師範功課、則據十五校之報告、謂不免。此項學生須先有普通師範功課、以爲專習家事教授之預備。十九校則云有免者有不免者、視學生之程度成績而定。四校云家事功課可代普通功課之半。故總計之標準有二(一)須先有普通師範畢業文憑、始可得家事專科文憑。(二)則不然、其得家事專科文憑之資格、與得普通師範文憑者相同。各有其利弊也。

第九節　師範學校家事學教員之分配

據五十九校之報告、十六校中有一特殊教師。十八校中有二特殊教師。九校中有三特殊教師。十二校中有四特殊教師。而有二校有七特殊教師。據沃雪女士 Miss Usher 之研究、如授家事學二年、則以有二特殊教師爲佳。如校內設有師範科而學生實習者在二百以上者、應再增一教師。

第十節　師範學校家事教員會議

自一千九百十五年始教育局嘗召集各州師範學校家事教員會議。召集鄰近各州之家事教員於適宜之中點、互相討論一切家事教育問題。茲舉一千九百十七年新英倫各州師範家事教員會議於波士頓之問題如左。

一、各師範設家事科須有一定之目的、(甲)預備普通學校之家事學特殊教員。(乙)預備鄉村教員、使除授常課外更能授家事學及經理食室。(丙)使一般師範生知家事學根本原理、及其重要、庶雖授他科、亦知與家事學教員聯絡。

二、教授家事學時間須充足。如欲養成家事學特殊教員、年限至少二年。若能三年更妙。若僅養成鄉村教員、使僅知家事學大要者、至少須授每週五小時家事學功課一年、且須實習家事教授、及食室管理。其普通師範生所習者應與此同。

三、入學程度預規定其程度、按照地方情形預先規定。如該處中小學有家事功課者、入師範者應先受有此種家事教育。

四、短期家事科應分配得宜、所授者爲家政、食物研究、烹飪、紡織、及供膳等之簡單問題。使理論及實驗並重。

第七章　專門學校與家事教育

專門學校之設家事師範科及家事職業科者甚多、而尤以紐約州白洛克靈之迫拉脫校爲最著。Pratt Institute, Brooklyn, N. Y. 當千八百八十

七年該校創辦時、職業教育尚在萌芽時代。今踵其後者、有費城之德來克斯而校 Drexel Institute, Philadelphia 羅城之工業學校、Mechanics Institute, Rochester 芝加哥之路易司校 Lewis Institute, Chicago 必城之嘉納奇校、Carnegie Institute, Pittsburgh 等。此種專門學校輔助家事教育發達處甚多。如鼓吹職業教育之進行、訓練家事學教師、而最有力者、為造就家事學人才。如家庭管理、烹飪、洗衣、縫紉、製衣、製帽等之職業人才。不獨教育易得其益、即各家庭亦得益非淺也。況此種專校教師之程度、技能、遠駕他校者之上乎。

本書限於篇幅、欲將各專校一一詳言、勢所不能。故僅舉數例論之。此外應提及而未加入者、如浮州漢潑登校 Hampton Normal and Industrial Institute, Hampton, Va. 南加州文司落白校、北達州之州立理科學校、State School of Science, Wahpeton, N. Dak 等、皆是也。

第一節　迫拉脫校

迫拉脫校之創立、以振興工業教育、養成勤儉習慣、力謀正當生活、為宗旨。男女生兼收。日夜班俱備。美術、科學、工藝、家事各課程、應有盡有。且設有師範班、以廣布其事業。

該校之家事學院、一千八百八十七年即開辦。為各校先覺。其程度與大學不相上下。以授家事科學、家事藝術、及各種關於家庭生活之學識、為宗旨。所設各科、皆極切實用。所養成者、為家事學教師、為職業界領袖人物、為食事研究家、為主婦、為縫紉家、為製衣者、為製帽者、為衣樣裁者、為家庭操作者。

校舍甚寬敞、除占該校正屋大部分外、有三層樓屋三所。其中之一所、為製衣實習之用、又一所為家庭實習之用。設備則有無機化學試驗室、有機化學試驗室、生理學試驗室、微生物學試驗室、物理學試驗

室、烹飪室、洗衣室、手工室、美術室、紡織室、陳列室、等。家庭實習之所更有烹廚洗衣室、饍室、等

師範班二年畢業、可以家事科學爲主科家事藝術爲副課。或以家事藝術爲主課、家事科學爲副課。第一年二班同習初步之家事科學及家事藝術。第二年一習高等家事科學一習高等家事藝術。每年分三學期其功課如下。(數目字表示學期數)

第一學年二班同、　心理學授三學期、化學三、生理學三、烹飪三、圖樣三、物理二、縫紉三、家政一、房屋照料一、供饍二、洗衣一、買菜一、體育三。

第二學年家事科學班　教育史二、教育原理二、教授法三、實習教授三、經濟學三、有機化學三、微生物學二、華美烹飪法一、房屋建築法一、烹飪實驗一、食事研究一、手工三、園藝一、衛生一、體育三。

第二學年家事藝術班　教育史二、教育原理二、教授法三、實習教授三、有機化學三、衣樣製法一、製帽二、製衣三、紡織一、房屋建築法二、手工三、體育三、

第一年功課注重教育性質一方面。第二年注重職業性質一方面就其時間而論計教育功課占三百七十五小時、科學功課八百三十小時、科學實習則家事科學班六百十五小時、家事藝術班百六十五小時、圖樣百八十五小時。藝術則家事科學班三百小時家事藝術班七百五十小時。

師範科入學程度年齡必在十九歲以上、曾在中學畢業曾習物理化學各一年、曾習初步生理學縫紉算術、代數及幾何者。入學考試時以英文歷史及時事爲主。

該校家事院亦設一年職業班以養成公共機關主婦、食物研究家事爲宗旨。來學者須爲壯年婦女曾受普通教育具強壯之體格及有經驗者。所習功課爲食事研究、家庭及公共機關管理法食室管理法、等。每生須在家庭實習、實習者輪流任主婦、廚役、廚

室助手、侍婦、洗衣者、及室中照料者、等職。各生皆須習烹飪多量食物法。

其課程爲　烹調原理、食事研究、供膳簿記、市情研究、生理學、家庭陳設、化學、兒童食物研究、病人食物研究、房屋保護法、食室管理法、黴生物學、華美烹調術、家庭食物研究、公共機關問題、個人衞生、公共衞生、及體育。計在校內修畢九月後、須實地服務三月、始可得憑。

此外更有短期職業科、縫紉授三月、每週五日。製衣授十二月、計九月在校內學習、每週五日。三月在廠家實習、每週五日半。製帽授三月、每週五日。製衣樣授三月、每週亦五日。

該院復設半時班、以便已成家或有職業之婦女入之。計烹飪授九月、每週二次。供饍授十二課、市情研究授十二課、洗衣授十二課、家政授十二課、製衣授九月、每週二次。餘尚有製帽、刺繡、等班。

又設星期六班、備他校學生入之。有烹飪、供饍、縫紉、製衣、等班。又設夜學、備日間不能來學者入之。亦有烹飪、供膳、縫紉、製衣、圖樣、製帽、等班。

第二節　德來克斯而校

德校於一千八百九十二年創設、亦有家事師範、及職業各科。

家事職業科、有手工、及機器縫紉班、紡織班、編籃班、製帽班、等。亦設夜學。

家事師範班、功課爲縫紉、烹飪、製衣、製帽、圖樣、英文、經濟、心理、教授法、及實習教授、等。

第三節　羅城工業學校

羅城工業學校、於一千八百九十三年設家事科。其師範班三年畢業。須中學畢業生始可入之。亦有夏季班。職業班有數、一年班須小學畢業、年在十九歲以上者始可入之。徒弟製衣班、收年在十五六歲之女子。食物管理班有二、一研究食事、一管理食室。嬰

兒保育班、須年在十六歲以上者、始可入之。功課與夏季嬰兒醫院有密切之關係。其食室管理班一年畢業。每週五日、以養成市上食店、或學校中大公司中大工廠中教會中食室之管理者爲宗旨。來學者須年在二十四歲、曾有經驗者。每班分三組、輪流在教室及實習室學習。校中食堂亦供實習之用。每生輪流任管理、或助手之職。功課則有簿記、房屋建築法、生理學、食物學、烹飪術、家庭管理法、食單價值之研究、及他實習課。

第四節　斯力特校

威州斯力特學校 Stout Institute, Menomonie, Wisc. 於一千九百〇三年設家事師範科。於一千九百〇七年設家婦科。

該校校長哈肥氏 Pres. Harvey 嘗言曰。

婦女之責任、在管家、使家庭有益於社會。然則吾人應研究者、婦女應知何事、應習何術、始可勝任其責。於是不得專設學校、以爲婦女研究之所。校中所授、純重婦女所需要者。吾人固知每科皆可擴張、爲精深之研究。然爲實用起見、所授者已足供理家之用。所授各門、以家庭及社會經濟學爲最宜。然此門實使婦女自知其對於家庭及社會之責任、不可少者也。

所授課程爲房屋衛生、裝飾、陳設、管理等法。食物研究、預備、及化學、生物學、生理學、食事研究、食料選擇、供饍、衣服研究、嬰兒保育法、家庭看護學、救急術、家庭及社會經濟等。

第五節　阿州女子工業學校

阿州女子工業學校 Girls' Technical Institute, Montevallo, Ala. 係州立。目的在(一)教授藝術及科學、以應用家庭(二)養成師資(三)使畢業生有獨立謀生之能力(四)傳播勤儉文質之高尚思想於全州。

入學程度須年在十五歲以上修畢小學七年級者。功課程度除與中學相等外、加授中學以上學科一二年。家事科分二門、一爲家事科學門、一爲家事藝術門。外有商業科美術科、手工科、音樂科、教育科等。

第六節　意州白來特雷校

意州白來特雷校 Bradley Polytechnic Institute, Peoria, Ill. 收小學畢業生。功課程度除等於中學外、加高二年。職業科分門甚多。家事科有二年班、有四年班。

第七節　露州西南工業學校

露州西南工業學校 The Southwestern Louisiana Industrial Institute, Lafayette, La. 係州立。於一千九百〇一年開辦。內分(一)一年或二年之職業班。(二)四年工業班(三)二年農藝及家事師範班。多設有夏季學校。入學資格以小學畢業生爲限。如有中學畢業者可一年畢業。家事功課有食物預備、家庭看護、洗衣食事研究、高等烹飪、食物化學、縫紉、紡織、製帽、家事教授法等。師範科有實習教授。

第八節　塔斯氣奇校

塔斯氣奇學校亦在阿州(原文見前)於一千八百八十一年創立。以授黑人工業及普通知識爲宗旨。計每週授普通功課三日、授工業功課三日。預備科三年畢業。師範科四年畢業。

女子工業功課、縫紉授二年。製衣授三年。裁縫專業授一年。製帽授八月。烹飪授四年。洗衣及製肥皂授一年。嬰兒看護及保育法授一年。此外更有園藝、種果、製帚、製席、編籃等科。

女子工業專所占一萬七千二百八十方尺。內有洗衣房、製衣室、縫紉室、製帽室、烹調室、食室、及模範家庭等。更有一小家庭、計五室。末年生每五人一組、入內住宿、練習家政。

食物部有二烹調室、三食室、一起坐室、一臥室、一浴

室供實習之用。無論何生皆須學習烹調一年、食物以簡單價廉爲佳。其欲任烹飪教師或入職業界者、須更爲精深之研究。

該校且設有推廣部、以改良家庭及工業爲宗旨。每年開各種會集演講討論。更有五十五鄉村學校受該校監督。又設有研究部及試驗場、並發刊各種小冊。

該校有一畢業生在南加州設一工業學校、Voorhees Industrial School, Denmark, S. C. 其內容略似母校、不過規模較小。

第九節　紐約烹飪學校

當一千八百七十年時美國東方各城已有烹飪學校、其組織內容可見於今日紐約烹飪學校。

該校以專授烹飪爲宗旨。目的在改良家庭烹飪術。設有早班、每週授一次十二星期修畢。設有星期六班、備他校學生入之。設有夜班、備教師有職業之婦女入之。設有午後班、看護班、縫紉師範班等。

第十節　紐約母道學校

紐約母道學校 The School of Mothercraft N. Y. City 於一千九百十一年創辦。以教授管理家庭保育嬰兒爲宗旨。入學者有人之妻母傭婦看護婦幼稚園教師等。功課爲家族研究、生物學、嬰兒保育法、嬰兒衛生食事研究幼兒烹飪術、洗衣縫紉市情研究、家政家庭管理病兒看護術救急法母之衛生、兒童心理學兒童教導原理、幼稚園原理、童話研究、遊戲、唱歌、手工、博物等。

修業年限爲一年。除上列課程外、有看護、家庭管理、及幼稚園實習。入學者必須十八歲以上、有中學畢業相當程度者。若欲畢業後爲人師者必須二十歲以上、曾受大學或師範教育者。

更設有短期教授班、如授看護學、講童話、家庭幼稚園、及兒童書籍之研究等。

校中附設有一幼稚園、The Child Garden 備七歲以下之兒童入之。所習者爲遊戲、博物、音樂、談話等。有一住院看護婦主其事。

參觀拙著之美國職業教育發展之原因、見中華職業教育社出版之教育與職業第六期、

第十一節　私立學校之家事科

私立學校之設家事科者甚衆。以波士頓加倫學校爲最著。The Garland School of Homemaking, Boston 下詳言之。餘如紐約龍拿學校 The Barnard School of Household Arts, N. Y. City 辦理亦甚佳。此外私立學校之設家事科。不勝枚舉。其影響於社會、有益於女界殊非淺鮮。

歐洲學校。有不獨授女子以家事藝術、且授以正當家庭及鄉村生活者。如製牛乳法、養禽法、果蔬學、等。美國則各州立農校往往合授女子以農藝與家事。與此性質相同。私立學校、亦漸有兼授此種性質之功課之勢。趨向不得不然也。

加倫學校創設於一千九百〇二年。其宗旨在養成家婦。尋常科每週授課五上午、一下午。外更有一簡易科每週備授之上午。一半年班備本校畢業生來習更深之學。則每週僅二上午。

尋常所授者、爲家庭研究、房屋研究、食物學、衣服研究、物理學、化學、生物學、經濟學、文學等。簡易科則無經濟學、文學、房屋研究之建築及陳設、門衣服研究之製帽門。半年班授兒童研究、房屋陳設法、製帽、買食物、食物支配及烹飪。校生更時至市場、農場、工廠、商店、學校等處參觀。住校者有家庭實習所。以資練習。隨時有人指導、法可師也。

（未完）

女子最適用之習字範本

女子習字。其筆力及姿勢。大半與男子不同。故所用習字法帖。選擇不得其宜。收效極難。反之苟得最適用之習字範本。其進步又極神速。蓋女子所臨之帖。忌雄健古茂。及信筆揮灑。須用清超拔俗遒勁秀美之本。日日臨摹之。自臻化境。下列各帖。從本館出版習字範本。七十餘種中選出。爲女子習字最適用之本。敬請注意。

▲褚河南臨蘭亭絹本眞蹟 一元六角

▲皇甫君碑 二元

▲宋拓王右軍書 三元五角

▲初拓精印陶靖節先生眞蹟草書 五角

▲褚遂良馮承素書蘭亭序 八分

▲蘇東坡書赤壁賦 八分

▲蘇東坡書洞庭春色賦中山松醪賦 一角

▲初拓元公姬氏墓誌 三角五分

▲初拓精印趙松雪道教碑二冊 一元二角

▲趙文敏書太平興國禪寺碑 八分

▲趙文敏書嵇叔夜絕交書 一角

▲趙文敏書感興詩 一角二分

▲趙文敏書急就篇附釋文 一角二分

▲趙文敏書無逸永安僧堂記 八分

▲何子貞臨黃庭經 二角

▲莊蘩詩女士楷隸楚辭二冊 七角

▲莊繁詩女士書陶淵明詩二冊 七角

論登書籍及雜誌廣告的利益

（梅）

現在經營商業一天難似一天了因爲從前營業的範圍小目前營業的範圍大從前營業祇要貨眞價實隔了數年數十年自然聲名日大生意日旺目前善於經商的利用種種方法不過一年半載他的聲名及生意竟可勝過數百年老店唉、這是什麽緣故老實說他們大半得力在廣告的勢力罷了然而廣告種類很多傳單招貼街上發的貼的太覺雜亂實在有些惹厭注意的人很少日報効力較大可惜是一時的不是永久的**要登效力確實最能永久的廣告**。莫如**書籍及雜誌**。即如敝館的店名雖不敢說全國皆知但是全國識字的人總有大半數知道**商務印書館**。並承各界不棄常常賜顧一半是出於各界見愛。一半却是敝館**常登書籍雜誌廣告**。**有效的確實證據**。此種廣告利益眞是一言難盡就敝館出版書籍而論有宜登廣告的有不宜登廣告的那些國民小學教科書銷路雖大各界倘要來登載廣告敝館不敢奉命因小學生識字不多非但廣告不能發生効力而且敝館反蹈了欺詐的過失這是同人所深惡的所以敝館出版書籍雖有三千餘種却祇選了**歷次試驗銷路最暢**。**極有效力**的**書籍雜誌二十餘種**。爲**登載廣告無上利器**。**擴充營業第一要籍**。各界要知道詳細情形請寫信到上海棋盤街商務印書館中國商務廣告公司立卽回復。

書名列下

- ◉上海指南
- ◉上海商業名錄
- ◉國民日記
- ◉婦女雜誌
- ◉北京大學月刊
- ◉實用北京指南
- ◉日用百科全書
- ◉學校日記
- ◉學生雜誌
- ◉小說月報
- ◉西湖遊覽指南
- ◉新舊對照曆本
- ◉東方雜誌
- ◉少年雜誌
- ◉農學雜誌
- ◉英文雜誌
- ◉太平洋雜誌
- ◉中國旅行指南
- ◉袖珍日記
- ◉教育雜誌
- ◉英語週刊
- ◉留美學生季報

文藝

名家小說 思子之淚

法國毛柏桑原著　瘦鵑譯

人在旅行中。有甚麼意外的相逢。可是最有趣的事。譬如在去國數千里外。驀的遇見了一個老同學友。或是鄉下鄰舍。那一種快樂。誰也體想得到呢。我們旅行到了鄉下。那邊還沒有用水汽的車兒。大家總得坐在那鈴鐸亂響的驛馬車裏。倘見一個年輕的女人上車。在暗暗的燈光中露一露臉。大家不是要一夜睡不著麼。

到了天明時。大家聽了一夜的車鈴響。和車窗震動的聲音。心中和耳中。似乎都僵木了。但在一霎時間。却又起了一種快樂的感覺。原來瞧見那同車中年輕貌美的女客。已醒回來。張開星眼。向四下裏望了一望。就伸著那纖纖玉指。把蓬鬆的鬢雲梳掠了一會。把帽子也戴好了。一壁又把手去探的他胸襟。可曾被人動過。瞧他的外衣。可依舊好好的束在腰間。最後更瞧他的裙子上。可有縐痕沒有。他向自己身上瞧罷了。便對客人們冷冷的擲了一眼。坐在車子的一角。似乎單單注意窗外的野景一般。

你雖是毫不相干的人。却不由得不瞧他。不由得不想他。想他到底是誰。他是從那裏來的。此刻又往那裏去。這樣從幾方面想來。就不知不覺在心中擬就了一篇愛情小說的草稿。瞧他臉兒出落得很俊俏。人品也似乎不惡。大家便想倘能和這可意人兒廝守在一起。定能過錦繡似的好生活。然而誰知道呢。他或者已是那一個男子的眷屬。那一個男子的心上人。夢中人。幻想中的人。

那時就是失望。也是很蘊藉很有興味的。譬如車兒到了一座村屋的邊門外邊。那少婦預備下車去了。門前有一個男子兩個孩子和兩個使婢等著他。那男子把他摟在臂中一陣子親著吻。提到地上。他又低下身去。把孩子們抱起來。不住的撫摩著。一會兒彼此穿過小徑。已不見了。那車夫從車頂上拋下一個個包裹來。那使婢們接著。也跟著進屋去了。再會再會完了。完了。以後誰也不能再瞧見他了。只索道這少婦。他曾有一夜睡在我們旁邊的。然而我們並沒有和他說過一句話。以後再見時。可就不認識他了。然而他此刻去後。倒也不知不覺的有些納悶。再會再會。完了。完了。

我對於旅行中回想的事很多很多。有的很快樂。有的很悽慘。屈指算來。委實有一大堆呢。

一回。我在烏佛納地方。在那些不高不斜很可愛的法國山中踱著。一會兒便到了個珊瑚峯上。入到一家小客寓中。近邊有一座小禮拜堂。是專給朝山的人來禮拜的。這客寓的名兒。喚做「佛雪維兒我夫人」我到了裏邊。就一眼瞧見一個很奇怪很可笑的老婆子。一個人坐在最遠的桌子旁邊。獨自在那裏用膳。

那老婆子至少有七十歲了。生得又長又瘦。兩面太陽穴上。掛著一捲捲的白髮。全照著古時的式樣。瞧他的衣服。很像是英國婦人旅行中的服式。簡直是離奇可笑。毫沒意味。料他心中一定有甚麼心事。所以不注意身上的衣飾。那時他吃了一個雞蛋糕。又喝了些水。

他有一副古怪的面貌。一雙轉動不定的眼睛。瞧他的模樣兒。就能知道他身世定很不幸。一輩子沒有享過安樂。我把兩眼注定了他。一壁暗暗想道。他是誰。他的身世到底怎樣。他為甚麼一個人盤桓山中。這幾件事。我兀在心中猜想個不住。

他吃罷付了錢。起身要走。把一個很異樣的小肩巾披上肩頭。兩頭鬆鬆的垂在肩上。當下他從一邊壁角裏取了一根長長的行杖。上邊隱隱綽綽似乎刻著許多名字。他一路走將出去。身體挺得很直。好似僵尸一般。走時開著大步。又活像是一個鄉下送信的郵差。

那小客寓外邊。早有一個嚮導人等著他。兩人便一塊兒走去。我眼見他們沿著一條兩面立有許多木十字架的山徑。走下山谷去。那老婆子的身材。比嚮導人還長。走路也比嚮導人快得多。

兩點鐘後。我爬到一座煙囱式山峯的邊上。那邊一片碧綠。有高樹。有矮樹。有花。有山石。簇擁著一片湖。叫做柏文湖。那蔚藍色的水。十分清淨。彷彿是天上的碧海。那一派迷人心眼的好風景。直使人渴想在林邊築一間茅舍。朝朝夜夜的住在裏頭。賞觀那又靜又冷的湖水。

這時我便又遇見那奇怪的老婆子。一動不動的立在那裏。對那山下明淨的湖水瞧著。兩眼睜睜的。似乎要瞧到湖底。瞧到那最深的所在。據神話中說。這些湖底下有極大的鱒魚。像妖怪一樣。把其餘的魚族一起吞下肚子去。做個湖中的霸王。這當兒那老婆子很注意的瞧著湖水。倒像要瞧見下邊的鱒魚呢。我在他身邊走過時。却見他眼中斗的滚出淚珠兒來。疾忙轉過身去。尋他的嚮導人。那嚮導人却早已在山脚下小客寓中等著他咧。

這一天我並沒有再見那老婆子。

第二天天明時。我到摩洛爾堡去。這摩洛爾是個很古的堡壘。一座挺大的塔。在大山谷中矗立著。那邊恰是三條小澗交叉的所在。瞧這塔暗沈沈的。到處都是裂縫。上邊却還雕著許多花紋。有的早已剝落了。塔是圓形。從塔脚到塔尖。全是圓的。並沒有一些稜角。

這堡壘又古又大又莊嚴。大家瞧了。都不免微微著驚。他獨自一個矗立在那裏。像山一般高大。活像是山中一個尊嚴端重的王后。但這王后已是死的王后。早沒有生氣了。通到堡前的有一條斜坡。兩面都是松樹。進堡時須經過一扇小門。但走上第一層。就能望見全鄉。

堡中全部。早已破敗不堪。有荒廢的廳堂。有跌倒的梯子。有神祕的窟窿和祕密室，有碎成兩爿的牆壁。有陷下去的窖子。有滿地散布的石塊。其餘各處裂縫中。都生著野草。還住著好多蟲豸和毒物。

我到了裏邊。想這破敗的堡中。除了我。怕沒有第二人來的了。

驀然之間。我却在一片壞牆後邊。瞧見一個人影兒。一半兒又像是鬼。像這古堡中守堡的幽靈一般。

我又詫異。又吃驚。立時跳將起來。定睛瞧時。纔知是以前遇見過兩回的那個老婆子。

他正哭著。挺大的淚珠兒。兀在他臉上亂滾。

我背過了身。打量退出堡去。他却好像害羞似的說道。是啊。先生。我正在這裏哭著。然而這也是我平日間不常有的事。

我心中一時亂了。口中囁嚅著。不知道該說甚麼話。只隨隨便便的說道。夫人。請恕我打擾你。我瞧你多分是遇了甚麼大不幸的事。

他喃喃答道。是的。我簡直像一頭喪家之狗。說著。把手帕子抹著兩眼。又抽抽咽咽的哭起來。

我握了他的手。想安慰他。教他別哭。但他那副辛酸的眼淚。像能傳染似的。使我的心也著實感動。當下那婆子就把他的事告知了我。分明已熬不住心中的苦悶了。

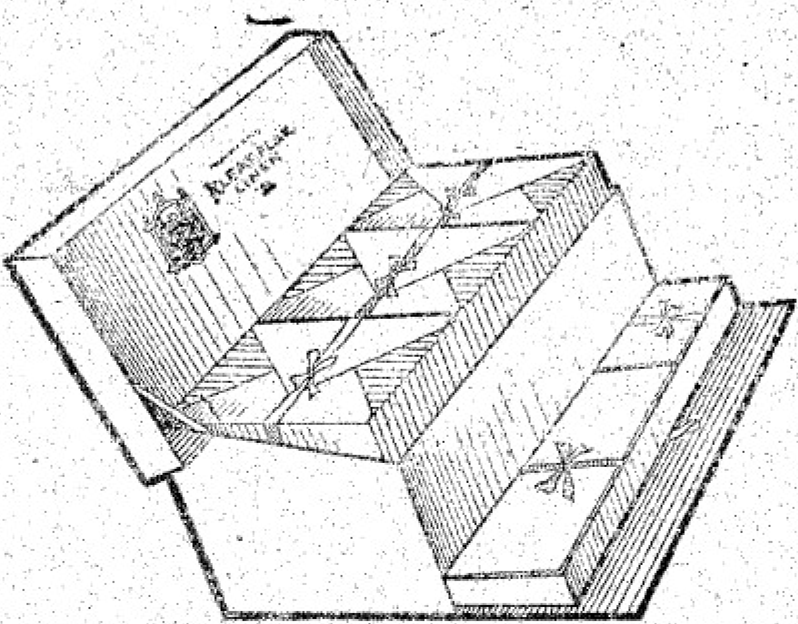
他悲聲說道。呀……呀……你不知道我怎樣的難堪。怎樣的愁悶。啊。先前我原也很快樂的。在那邊。我也有著家。只到了如今。我覺得不能再回去了。並不是不

能回去。實在不忍回去。因爲回去時心中很難堪。我有一個兒子。我的愁悶就從他身上發生出來的。孩子們那裏知道人生觀。人生一世時期是很短的。我此刻倘遇見他。怕也不能認識他。例當初我何等的愛他。撫摩他。和他接吻。不知道有多少回。我又往往夜中不睡。坐著瞧他安睡。又一心的在他身上想。簡直要爲了他發瘋似的。他八歲時就給他父親送進學堂去。這便是母子分手的開場。以後他再也不是我的了。每逢禮拜日他纔回家一次。給我見一見他。這樣也就完了。後來他到巴黎去進書院讀書。一年上不過回來四次。每一次回來。我總暗暗著驚。因爲我並不見他一天一天長大。回來時身體卻長得多了。到此我似乎被強盜打劫。把我兒子的幼稚時代信仰我的心。依戀我的柔情。和眼瞧他逐漸長大的快樂之念。一古腦兒劫奪了去。請你想想。我一年不過見他四次。每次回到家裏來時。總覺他的身體。他的面貌。他的舉動。他的聲音。和他的笑。都和往時不同。他再也不是我的了。小孩子的變動再快沒有。只是不能在他身邊瞧他變動。就使人很覺苦悶。一朝相見。險些兒不能辨識了。有一年他回來。猛見他頷上生了毛了。他是誰。明明是我的兒子。我又詫異。又悶氣。你可信我的話麼。那時我幾乎不敢和他接吻。想他到底是我的兒子不是我的孩子。是我往時鬆髮美貌的小孩子。是我往時最愛最親愛的孩子。我曾把他抱在臂間。他曾咂著嘴吮我的乳。好似很貪嘴似的。誰知一眨眼的工夫。他卻變成了這麼一個身長面黑的少年。再也不知道怎樣和我接吻了。他愛我。不過是盡他的責任。他喚我母親。不過是照著普通的俗例。我很想把他摟在懷中。像往年一樣。他卻不過在我額上親了一親。唉。這個可能使人受得下麼。不上幾時。我丈夫死了。接著我父親母親也死了。末後又死了我兩個姊姊。可是那死神倘若進了

一個人家。定要大施神通。多死幾個人。只留下一二人穿服哭弔。我就不幸給他留了下來。我兒子那時已在那裏學習法律了。我很望和他一起過活。死也死在他身邊。於是忙趕到巴黎去。想靠著他度日。但他却已傳染了少年人的脾氣。對著我不免流露出一種表示。分明是說我累了他。妨礙他的前程。我是他的母親。怎能給他瞧做一個惹厭的人。我心中何等痛苦。就離了他。趕回家來。往後我難得再瞧見他了。臨了兒他就結婚。我好不快樂。想從此我們一家可又能合在一起。將來還有這一天給我抱孫兒咧。他娶的是一個英國女郎。竟漸漸的把我懷恨起來。爲甚麽呢。因爲我太愛兒子的緣故。到此我又不得不離了他們。自去過活。先生。我便又孤另另的獨往獨來了。過了不多時。我兒子就動身到英國去和他的岳父岳母住在一塊兒。你可明白我的話麽。他們竟把他奪去了。竟把他奪去了。我的兒子。竟完全是他們的人了。唉。兒子是我的兒子。他們實是偷去的。他到了英國。先還每月寫封信給我。也回國來瞧我一下子。如今却絕迹不來咧。記得我從上回見他後。一霎時已過了四年。那時他的臉上已有皺紋。頭髮也白了。這件事可是眞的麽。我的兒子。已變做了個老頭兒麽。這就是我往時那個臉如玫瑰的小孩子麽。唉。我們一定不能再會面了。從此一年四季。我總在外邊遊歷。聽這身體往來飄蕩。然而不論到左方到右方。總沒有人和我做伴。這是你瞧見的。唉。先生我實是一頭喪家之狗。迷失在外。先生再會。你不要再捱在我近邊。我把這些事告訴了你。委實也很覺難堪呢。

我一路走下山去。還回過頭來望。只見那老婆子直挺挺的立在那堵破牆上邊。兩眼望過了許多山阜下山谷。過夏姆本湖。遠遠的不知道望到了甚麽所在。風吹着。把他的裙角和他肩上那個奇怪的小肩巾。吹得像旂子一般。　（完）

美國名廠精製
信封信箋



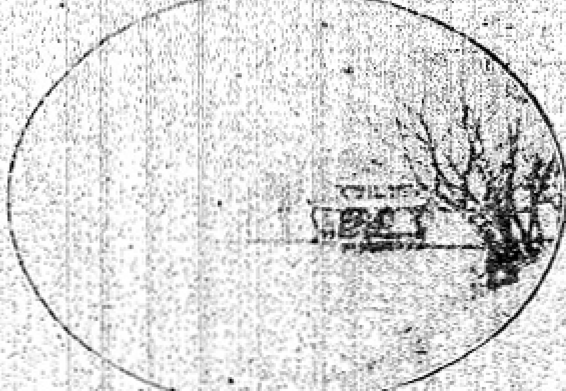
本館發售中西信箋信封製作精美久承　各界歡迎茲又向

美國著名紙廠定製信箋信封各數十種大小俱全式樣最新所用紙張均係上品並備有粉紅信封及素信封以供慶弔之需尤爲美備另有紙夾一種爲夾信箋信封之用亦係新近出品極爲精巧適用如蒙　惠顧取價從廉藉副盛意

商務印書館謹啟

商務印書館廣告

愛西湖者注意（梅）



杭州的西湖是我國第一名勝山明水秀風景人畫不要說遊玩過的人說他有許多美景贊不絕口就是沒有遊玩過的一讀及西湖兩字彷彿有絕妙一幅山水圖映在眼前可知西湖風景實在與尋常山水不同所以能引起人神遊的感覺我前年曾到西湖遊玩一次雖有友人同往却是人地生疏如撞木鐘一般東撞西撞雖然妙境然而不知道他的歷史沿革及名人事蹟終于此不滿意去秋獨自一人帶了一本商務印書館出版的西湖遊覽指南。先在火車中翻閱了一遍西湖情狀。已瞭如指掌。因爲此書於遊覽途徑。名勝歷史。大半附以圖畫。詳爲說明。甚至旅中食宿。遊玩費貲。亦考查明確。指導再三。此次到西湖遊玩幸虧帶了這書非特興趣倍增。而且得益不少。同想到前年遊玩命搖船的人引路到了一處他說的名勝事如捕風捉影信口開河真是笑話我遊玩完畢將動身時候又到幾家著名店鋪購些物品預備贈送親友杭州地方我本來不甚熟悉因見了西湖遊覽指南上所登各號廣告。所以購物非常便利。可見商業競爭。廣告很有効力。我又想起杭州扇子是最出名的就到清河坊商務印書館分館。購了些名人書畫紈摺扇。及西湖風景畫。西湖風景明信片。教育玩具等然後與西湖告別這西湖也遠遠的露着一泓秋水送我此番遊玩算是本年最快意的了。

娼妓與貞操（續）

莫泊三原著
澤民譯

一切的眼光都射著她。食物的香氣充滿空中，使人鼻子都張開了，口都流水了，上下牙齒很難受的咬著。車裏的太太們對於這婦人輕藐的更凶了，她們恨不得殺了她，恨不得把她的酒杯，食品連籃子，隔窗丟出去，擲在雪地上。

可是路阿梭却饞涎欲滴的注視那個擱嫩雞的碟子上，他開口說：

『哈哈，畢竟這位奶奶有算計。有幾個此刻什麼都想到了。』

她向他看了一眼。

『你請用一些麼？一天到晚不吃是不成的。』

他鞠了個躬，說：

『按良心說句話，我實在不能推却；我再延一刻也不能了。奶奶，我想開戰以來，您是百事順遂的，是不是？』然後他把眼睛四週望一望，說。

『在這等時候碰到了客氣的人是極好的。』

他把一張報紙攤在膝上，免得髒了衣服，然後拿起他常帶在身邊的小刀，自動手把一個沾著甜醬的雞腿割下來，就此大嚼了。

於是這波爾特塞操著謙恭的聲音，低低的請那兩個尼姑也來吃一點。她們略不遲疑的答應了，低低的道了幾句感謝的話以後，趕快就頭也不抬的吃起來。高乃德也不曾回絕他鄰人的好意，於是連尼姑四個人四對腿膝上攤了四張報紙，馬上成了個聚餐堂。

許多嘴一開一闔的，狂吞大嚼那些東西。路阿梭

在車廂角裏一面出力吃，一面他低聲力勸他的夫人也看個榜樣。她起初還勉強熬著可是越熬越難受，只好聽了。她的丈夫裝著最恭敬的樣子，求那個「妖嬈的同伴」問她可肯讓路阿梭太太也沾些光。

她答道：『啊，自然呢，先生。請啊，』她嫣然一笑，便把碟子送了過來。

第一瓶克拉蘭酒開了瓶，就有一件難事，因爲只有一個杯子斟酒，這杯子祇好一個一個的輪流，把喝過的杯沿抹一抹就算。只有高乃德一個，不用說是勇士氣概了，別人喝過之後，抹都不抹就送到嘴唇邊。

他們在這兒吃得高興，那邊的兩對兒先生太太卻恨死了。布來維安公爵和加勒拉馬當夫婦四人，被一班吃東西的人圍在中間，那雞香酒香不住的攢心透鼻，萬分難受。祇一刻兒，加勒拉馬當的年輕太太很響的嘆了口氣，大家不覺一齊把眼望過來，只見她的眼閉了，她的頭垂下了，她的臉色和車外的雪色一樣白，原來暈了。她的丈夫一個人弄不來，請別人幫忙。大家似乎沒有一個知道怎樣辦，只有那個大些的尼姑，舉起病人的頭，把波爾特賽的酒杯放到她唇邊，讓她吞下一兩滴酒去。這美麗軟弱的人動了，眼開了，微微一笑，用微弱的聲音說她已復原了。那個尼姑恐怕她再暈，叫她再把那克拉蘭酒喝一杯，接著說：『不妨事，這是餓了的緣故——不妨事，這是餓。』

於是那個波爾特賽，羞容滿面，舉止侷促的樣子，看著那批空著肚子的客人，吃吃的說道：

我的主啊，我可以不可以請這幾位先生和太太們——』

她忽然頓住了，覺得不好意思起來，恐怕他們不睬，反而難以爲情。路阿梭卻替她接下去：

『不問罷，到了這種地步我們都是自家兄弟姊妹了，我們應該互相幫助。來，來，來太太們，不要拘定禮數了，方便些罷！我們知道今夜能不能找到安歇的地方？照這樣的快慢趕路，趕到明天下午也到不了多德士哩。』

他們躊躇了一會，沒有一個敢上前。只有那公爵來解決了。他用他最莊嚴的態度對那羞容可掬的姑娘說：

『我們極感謝的受你的惠，姑娘。』

凡事總是難得開頭。既開頭，他們馬上就動手了。不一會，那籃子空了。籃子裏還留著一個油炸餃子，一個黑包子，一片薰舌，一些克蘭生梨子，一些龐來佛的薑餅，許多美餅，還有足足一杯之多的醃瓜和葱——波爾特賽和一般婦女一樣也歡喜吃那些不消化東西的。

他們吃了這姑娘的東西，不能不和她講話。於是他們開始談話，起初是勉勉强强的；過一刻却自然些了。布來縱安太太和加勒拉馬當太太是世上的嫻雅婦人，都是又文雅又機警的。那位公爵夫人更有大家女子的風度，她不會遇到了卑賤婦女，就談不出話的，加著那種和藹謙遜底特質，更是絕對的嫵媚動人。只有那強壯的路阿梭太太，她是一副憲兵精神，依舊是冷峭得很，說的少，吃的多。

談風自然而然的又引到戰局上去。普魯士兵可怕的故事，法國人勇敢的事蹟都談到；這一班逍遙事外的人都把讚揚送給本國人，稱他們勇敢。馬上接著又講到個人的經驗，於是波爾特賽談風大發，她那種談風在她一等人的地位和心情之中是普通的，講她怎樣離開路杏的事情。

她說：『我起初想，我總該可以留了不動的。我的家裏儲足了糧食，與其來茫茫的路上流離奔走，還不如在家裏養贍幾個兵丁的好。那知我一見了那

班普國人的樣子啊，真彀我的了！我的血沸騰起來；我就爲了羞愧哭了個整天。唉，我若是個男子啊！……我從樓窗裏看他們——那批頭戴尖頂盔的胖豬——我的侍女禁住我的手，不讓我把家具丟下去擲他們。不久有幾個上我的家門來了；我揀那第一個進門的就趕上去叉他的咽喉。哈哈，他們原來也和旁的人一樣的容易叉得死的。若非那時被他們揪住了我的頭髮；我簡直就弄死他。此後我只好躲起來了。我一得了機會就離開那地方。所以我現在來到這裏。

她們聽完了話，很親熱的恭賀了她一陣。她在同伴中的地位也高了些了，她們都沒有這麼勇；那個高乃德聽了她的話，滿面帶了一副使徒的讚許和仁慈的微笑，那種微笑，凡牧師們聽到人讚美上帝總戴在面上的；因爲像他那樣長鬍鬚的平民主義者，愛國是有專利權的，正和那批牧師對於宗教有專利權一樣。於是他像演說家的態度，獨斷的主張，痛罵了一頓那『路以司拿破崙這笨伯。』

那知波爾特賽卻是個忠心的『拿翁派』，她勃然大怒。她面色漲的櫻桃一般紅，吃吃的怒道：『我倒要看看你當了他的地位怎樣，——你和你那一窩兒！恐怕要弄到一塌糊塗了。哼，不差，那人就是你賣去的。若法蘭西被你這等東西來掌了權，法蘭西真不可一日居了！』

高乃德一些也不動，仍舊笑著一種傲慢的和藐視的微笑，看的人都以爲雙方就要鬬口，却被公爵勸住。他費下好些力，說了不少『兩方意見都該尊重』『各是其是』的話頭，好容易纔勸好了。但是那公爵夫人和製造家的太太，却深染了上等社會的脾氣，對於共和有種沒理由的痛恨，并且大概的婦人都好誇張，又和專制政治之下的情形很合色。現在她們看見這波爾特賽崇拜拿破侖正中下懷，她

們對於她的尊敬,從此又加上幾分。

那籃子已是空了。這十個人雨捲雲收的把這一籃東西都裝下肚子去,却可惜那籃子不曾多裝一些。吃好以後,稍談一刻,便又停止了。

夜色落了,黑暗漸漸森沉,那冷氣逼得波爾特賽發抖,胖也不中用。因此布來維安太太便把她的脚爐給她,那爐中的燃料已屢經添換,她立刻受了,因爲她的脚比冰還冷。加勒拉馬當夫人和路阿棱夫人也把她們的送給那兩個尼姑。

趕馬車的把燈點著了。那盞燈放出一片明亮的閃光射到馬身上,那些馬兩旁淌著汗,熱氣騰起來照著光閃閃灼灼;燈火射到地上,兩旁的雪在那一路前進的搖搖燈光之下,似乎是在翻翻的滚動。

如今車中是什麼都辨不清了;車子角裏,波爾特賽和高乃德的地方有一陣擾動,路阿棱在暗中看去,似乎覺得那魁偉多髯的平民主義者急急的向旁邊一閃,好像在暗中受了一下沒聲音的猛擊。

當前有燈光閃爍,這就是多德士到了。車子已在路正走了十多個鐘頭,連那四次給馬休息喘氣的三個鐘頭,共總是十四小時。車子進了鎭在招商旅館的門前停下。

車門開了,一個熟悉的聲音使車中的客人都站起身來;這是路傍子街上鏗鏘的履聲,然後一個聲音打著德國話說了幾句。

車雖停了,車裏的人却都不動身下去;似乎他們都怕自己一動身就有人從暗中乘機行刺他。於是馬夫來了,手提一個燈,燈光把車子的內部照得雪亮,照見車中的兩行旅客,個個目瞪口張,又驚又怕的臉色。

馬夫的身傍,燈光之下,立著一個德國兵官,那兵官是個長條子,年紀很輕很漂亮,在他的制服之中裏得很緊,像婦人身上的緊胸,他那個明晃晃的平

帽，歪戴在一邊看去有三分像個英國客棧裏的僕人。他那副假飾的濃鬚，又長又直兩邊到梢上都收小了，祇存一根毛看也看不見的，似乎把他的嘴唇牽得掛下來因而那嘴角也有些垂下。

他說著阿爾斯丁的法國話請旅客下車。他強著音說道：

『好好兒下來太太們和先生們。』

那兩個尼姑首先下車，表示聖潔女人是凡事服從的。其次是公爵和公爵夫人，跟著的是廠主和他的妻其後是路阿梭把他的妻子推在自己的前面走。

『您好，先生，』他脚立到地上對那兵官說，他說這幾句話，却是由於智慧的衝動而不是敬禮。那兵官呢，總是和一切在官的人一樣的尊嚴，沒有回答。

波爾特賽和高乃德的坐位雖然靠近車門，反而是最後下來，站在那敵人身前，很有尊嚴的意思。這胖姑娘想自己抑制些，因而神色鎮靜；這平民主義者把顫抖的手摸那褐色的鬍鬚。兩個人都極力保持莊嚴的態度，他們很曉得，在這種時期，不論什麼人跑出來，人家都要把他的品格看作代表國民性的；並且，那個波爾特賽恨他那一班同伴的太太們樣子太謙卑了，覺得很失體面，所以格外的做出勇敢的樣子來，還有高乃德呢，他覺得該當做出個好榜樣來，所以便把從前在路杏挖路時候那付氣概擺出來。

他們進了客棧的大廚房，那個德國兵官，要到了他們的護照，護照上有大將軍親筆簽名和各人的年貌名字職業，他把他們仔仔細細的看一遍，把他們的相貌和護照上寫著的對照一遍。於是他很粗暴的說了一聲『不差』，轉身出去了。

他們方纔鬆了口氣。他們都餓了；就招呼備晚飯。備飯要半個鐘頭，既有兩個僕人動手弄了，這班旅

客就趁閑去看看他們的房間。這些房間都開在一個長廊的這一端，長廊的那一端盡頭有一扇鑲玻璃的門，門上釘著號數。

他們就著桌子週圍的椅子想坐了；忽然那客棧主人親身前來。他本來是個馬販——身體高大，常常氣喘，不時咳嗽吐痰，福侖維安便是他的祖傳名字。

他喚道：

『馬丹麻賽(小姐也)愛利賽白露仙』？

布爾特賽一聽，立起來轉過身子。

她說：『這是我的名字啊。』

旅館主人說：『馬丹摩賽，普魯士兵官立刻要和你說話。』

『和我說話？』

『是的，你是不是馬丹麻賽愛利賽白露仙』？

她遲疑了一會，想一刻，然後高聲答道：

『或者有之；不過我不願去。』

他們此時都忙忙的繞著她了；個個人詫異，都猜不出那兵官的命令有什麼作用。只有那公爵走上前來。

他說：『奶奶，你錯了，你拒絕他，關係著我們大家，不止你一個人。違抗這批在官人的命令是從來沒好處的。並且你順從他，料沒大危險；說不定是因為手續上不完備的緣故。』

大衆都附和公爵的話；波特爾賽先被他們求告，懇請，指導，最後被他們說動了；個個人都恐怕因為她的固執，生了留難。末了，她只好說道：

『我是為了你們纔去的，記著』！

公爵夫人來牽了她的手，說：

『我們真要感謝你的。』

她出房門去了。大家等她回來纔吃飯。個個人都不舒服，因為既不是他又不是她被召得去，偏偏喚

著了這個性情暴烈的女子，各人恐怕也被喚著，都暗暗地溫習禮數。

可是十分鐘之後，她回來了，氣息很促，面孔氣得發紫。

她吶吶的說道：『唉！光棍！光棍！』

大家都急急要聽她是見到了什麼；可是她不願宣布，被公爵追問得緊了，她極嚴重的止住他，說：

『不能！這事情和你們無關，我不能說。』

於是他們繞著一個高的湯碗而坐，碗裏發出黃芽菜的香氣。不管今夜波爾特賽的意外事怎樣，這晚飯還是快活的。這萍菓汁是好的，這一對路阿棱和兩個尼姑為省儉起見，要了他，其餘的要了酒；高乃德要了啤酒。他有他的開瓶法，使啤酒發氣泡的，他把酒杯舉起來，舉在燈光和他眼睛的中間，側轉了，映著光審察那顏色。他喝的時候，他的大鬍鬚和他心愛的酒底顏色掩映著，似乎情極而顫；他的一雙眼睛斜睨著，努力不放這可愛的杯子離他的眼前。他看得世界上一切無非是為的要成全那惟一的作用，為了這作用他纔誕生的。他的心中已把他生平兩樁大事——灰色麥酒和革命——訂了不解之緣，提到了這一件，沒有不牽起那一件的。

麥歇福侖維安和馬丹福侖維安在桌子的橫端吃飯。這男人喘氣不絕，像個毀了的火車龍頭，吃飯的時候再沒有餘力講話。可是那老婆的嘴卻一刻不停。她告訴客人那班普魯士兵初來的時候，她心中如何難過，他們幹些什麼，他們說些什麼；她咒罵他們，第一因為他們耗費她的錢，第二因為有兩個兒子也在軍中。她自己特地和公爵夫人打了招呼，談話的時候也格外諂媚些。

她把聲音低了一些，開頭講那些好題目了。她的丈夫不時的攔阻她，說：

『馬丹福侖維安，你住住嘴罷。』

她不理他，自顧向下說：

『哦，太太這班德國人什麼事情都沒有，只有吃番薯，打撲克，翻過來還是打撲克，吃番薯。你不要料他們還有三分淸潔哪！不，實在不啊！你若看看他們操練，看他們幾個鐘頭，唉，就是看他個整天，他們只是聚在場上，什麼事不做，專門走來走去，跑來跑去，上前落後。他們若回去住在家裏，把地耕耕，把路修修，多好呢！唉太太，真的，這批人一些用處都沒有，苦的人逼著要養他們，養好了學會個教人本領啊！不差的，我是個老太婆，不曾受過教育，不過我看見了他們從朝晨出來，費神操到夜，我就自己想，從什麼時候起，又忽然想到了，這批人有用處呢？為什麼要弄出這許多人來鬧亂子？真的，如今殺人是不算回事了，不論是普國人，法國人，還是波蘭人，英國人，殺人竟不可怕麼？人家傷害我們的，我們報復他，算是錯的，就要受責罰；但是我們的兒子被人家鷓鴣般的打倒了，反而殺人最多的有大勳章。我實在不懂這是什麼理啊。』

高乃德提高了聲音說：

『戰爭若攻擊一個和平的鄰舍，是野蠻的舉動，但是若用來保護國家，是神聖的事業。』

那老婆子眼光垂下了，說：

『不差；若是出於自衛，當然是另一件事了；但是若把那一班拿戰爭為娛樂的皇帝都殺光了，豈不更好麼？』

高乃德的眼發起光來。

他說：『妙哉國民。』

加勒拉馬當先生，那時正在沉思。他雖是個熱心崇拜大將軍的人，聽了這鄉下老婆子的健全的常識話，不禁使他回想一個國家每年糜費這一大筆經費，養這許多不生產的人，何如用在大工業製造上呢？

獨有路阿梭離了他的座，走到客棧主人身旁密談起來。那壯大的客棧主人笑，咳嗽，吐唾沫；他這發胖浮屍聽了那一個的詼諧，樂的四肢顫動；結果，他問路阿梭買了六箱克拉蘭酒，等到明年初春，普兵退後成交。

夜飯吃完了，大家都去睡覺，疲倦不堪。

但是路阿梭是有心的，他看出了那詭祕，叫他的妻先睡了，然後自己去門邊，先把個耳朵，次把個眼睛張在房門鎖鑰洞口，想發現那個他所稱爲『廊中的祕密』。

過了半個鐘頭，外邊果然有一種綷縩的聲音，他趕緊往外張，只見波爾特賽在廊裏走，身穿一件長衣，藍披肩白絲帶嵌邊，更顯得圓團團地。她手裏拿了一枝蠟燭，向著廊盡頭有號牌的門走。廊旁邊有一個房間的門是半開的，等幾分鐘，她回來的時候，高乃德穿著那身短袖衫跟著她。他們低身講話，忽地住了。波爾特賽似乎峻拒他進她的房間。運氣不好，路阿梭聽不出他們開頭講的什麼話；可是後來聲音漸高了，有幾句話便落到他的耳朵裏。高乃德說得很響。

他說：『你多笨啊！那個害你什麼事？』

她似乎很嚴正，回答說：

『不，我的好人兒，有時一個人不能幹這種事的；並且，在這地方是很可恥的。』

顯然他沒懂得她的意思，所以問她緣故。於是她發了怒，也忘記了小心，把聲音再高了些，說：

『爲什麼？你懂不懂爲什麼？這房子裏有普魯士人哪！恐怕緊壁的房間裏就有！』

他沒有話了。這下賤婦女的愛國廉恥心，不願在仇敵的旁邊被人狎愛，大概已提起了他的敬意，因爲他祇把她親了個嘴，就乖乖地回房去睡了。路阿梭一看大爲感動，在寢室裏來回踱好幾趟，纔回到

他躺著的娘子身邊去睡了。

從此全屋子裏便一些聲音都沒有不多一刻，遠遠地有個聲音來——顯然這聲音的來處不是地窖便是屋頂——一個單調勻准的鼾聲呼呼的拖得很長顫顫的聲音一間一歇和汽鍋裏的蒸氣聲音一樣。麥歇福侖維安已睡著了。

他們都決定了要在第二天早晨走的，到了那時候，各人都齊集在廚房裏，不料那個馬車車頂上蓋著雪却獨自立在院子裏人也沒有，馬也沒有，他們自己四處的找那馬夫馬房裏穀倉裏都找過——找不到。隊中的男人就決計到鄉下去尋找他他們都出發了。他們走到個十字街口路的那一頭有個教堂左右兩旁都是矮屋，住著普魯士兵。他們所見的第一個兵正在剝番薯的皮。第二個正在打掃一個理髮店，還有一個兵鬍鬚很濃正在拍弄一個哭泣的嬰孩，把他放在膝上顛弄，叫他不要哭；還有許多強壯的農婦，她們的丈夫大半都在戰地，都在做手勢告訴這班順從的戰勝兵該做什麼事：劈木頭，烹肉湯，磨咖啡；有一個兵竟在替他的女房東洗衣服，那女房東是個衰邁的老太太。

公爵見了這種景像十分詫異，剛好有個教堂小執事員從長老會裏出來，公爵就問他。那老人答道：

『啊！這批人不見得全是壞人；有人對我說的，他們不是普魯士人。他們的來路更遠些。那一處地方我也鬧不清楚。並且他們也都拋棄了妻和子；他們也並不歡喜打仗，你可以相信的！我拿得穩他們一定也悲傷他們鄉里的人正和我們在家悲傷那出征人一樣。實在講一句，這地方的情形也不甚壞因為兵士們並不做壞事，他們在此做工，正和在家鄉一樣。先生，你看麼，苦的人總是互相幫助的；只有那大人物纔在世界上造出戰爭。』

高乃德聽見兩個敵國的人如此和睦，心裏忿怒，

他退了出來，可到客棧裏去關在裏面。

路阿梭滑稽說『他們是在恢復這鄉村的人口。』

加勒拉馬當莊容說：『他們是在自己收拾自己所闖的禍。』

可是他們竟找不到那馬夫。後來到底尋著了，原來在一家村中咖啡館裏和一個德國兵官的僕役攀交情，攀的極快活。

公爵責問他道『不曾叫你八點鐘把馬配好麼？』

『啊！不差但是我在先可有了別人的命令了。』

『什麼命令？』

『不要配馬。』

『誰把這種命令給你的？』

『咦！那普魯士兵官啊！』

『幹什麼呢？』

『我不知道。你問他。他禁止我駕馬，我就不駕—就是這樣。』

『他自己這樣告訴你的麼？』

『不，先生；那棧房東家傳命令來的。』

『什麼時候？』

『昨天晚上，剛在我去睡覺的時候。』

這三個人回去，心裏極不鬆快。

他們找麥歇福命維安，那僕役回說他有了喘疾，十句鐘以前從不起身的。除非是火警，永不准早喊他起來。

他們想見那個兵官，那兵官雖住在客棧裏，但要見他，他也是辦不到的事。關於一切民事只有麥歇福命維安有權力見他。他們祇好等候那班婦人都回到房間裏去各人找些瑣屑事情做。

高乃德走到那房裏很高的火爐旁坐了，向著一個熊熊火光。他的身旁放著一張小桌子，桌上有一瓶啤酒。他吸著他的烟斗——一個烟斗在平民主義者之中所受的看待差不多和他自己一樣，好像

因爲他效力於高乃德就等於效力於國家。這是一個很好的烟管，顏色黑的很講究，和他主人的牙色一樣，氣味芳烈，灣曲得很雅緻，在家裏拿在他主人的手裏，完成他的姿勢。高乃德坐著不動，他的眼睛一刻釘在跳躍的火燄上，一刻釘在他的啤酒浮面的泡沫上；每喝一口，他把他的瘦長手指撫摩他的長而油膩的頭髮，神色很滿足，嘴吮那鬍鬚上的泡沫。

路阿梭，假裝著散步跑出去看可再能把酒批賣些與村上的酒家。公爵和廠主談論政治，他們預料法國的將來。一個信奧利痕朝代會出現，一個希望另外出一個不認識的救主——到了山窮水盡，總有個英雄出來：一個該司林，或者一個貞德或者竟是個拿破侖一世再世！唉！若果那位印配利皇子不是怎樣年輕多好呢？高乃德聽著他們，微微的笑，好像命運的鑰匙就在他的掌握之中。他的煙管噴著煙，繚繞一室。

鐘敲十下，麥歇福侖維安出來了。他立刻被他們圍住了問，可是他衹能彀接三連四的背那幾句話，一點不改變的說：

『那兵官告訴我，我說這樣說：「麥歇福侖維安，明天你要禁止這班旅客駕車子。不得我一句話，他們不准走。你聽清麼？那就彀了。」』

於是他們請見兵官。公爵把他的名片給他，片上加勒拉馬當也把他的名銜寫上；普魯士兵官傳出話來叫他們等他吃過點心後再去見他——就是說一點鐘光景。

一班太太們又出來了，她們大家吃一些兒東西，心急也沒用。波爾特賽的形色似乎不舒服而且很倦。

他們吃完了咖啡之後，兵官的僕役來喊他們。路阿梭也加入了，其餘的兩個，他們想叫高乃德

也伴他們去，人多了壯壯聲勢。可是他傲然說，他永不願和德國人有所交接，因此他佔住煙囱角裏的座位，又要了一瓶啤酒。

三個人走上樓梯被導入棧中最好的房間裏，那個兵官躺在圈手椅裏，兩脚擱在火爐架上，舒服得很，他口裏含一根長的磁煙管，就此接見他們。他身上深深的裹著一件極華麗的長袍，不用說是從那民間倉皇出走的人家偸來的。他也不立起來迎他們，看也不看一看他們。他這種樣子就是戰勝兵驕氣騰天的慣狀。

過了幾分鐘之後，他打著強音的法語開口了。說：

『你們要什麼？』

公爵說：『我們要動身。』

『不准。』

『我可以問你不准的理由麼？』

『我不要你們走。』

『先生，我謹請你注意，這是你們的將軍許我們到第安潑去的；我們不想在你手裏受扣留。』

『我不要你們走——就完了你們去罷。』

他們鞠了個躬，退出來。

這下午是毀了。這德國人的反覆無常，他們都摸不著頭腦，只有奇怪的思想進他們的頭裏去了。他們都集在廚房裏談那變卦，什麼不幸的事都想到。難道要把他們當作押頭麼——但是有什麼理由呢？當作戰利品麼？押起來要贖金麼？猜到這一層，他們都怕極了。其中最富的就是最擔心的，怕看見他們自己要把裝滿了黃金的袋子雙手捧給那班傲慢的兵士來贖他們的性命，他們挖空心思的想那似是而非的慌語，免得被他們看出是富人，可以混充個窮人——極窮的窮人。路阿棱把他的錶鍊摘下來放在袋裏。夜到了，使他們更是懼怕。燈點起了，因為還要兩個鐘頭纔可以吃飯，路阿棱太太發起

了個游戲名叫 Frenteetun。有了游戲就可以遣悶。其餘的人都贊成了，高乃德自己也加入，第一次把煙管從嘴裏抽出，是算有禮貌的了。

公爵切牌——分牌——波爾特賽得到三十一點，要她開頭牌的趣味馬上把衆人的急迫減輕了。但是高乃德却看出了路阿梭夫妻兩個通謀作弊。

他們正要坐下吃飯的時候，麥歇福侖維安來了，帶一些怒聲通知說：

『那個德國兵官要問問馬丹賽愛利賽白露仙回心轉意了沒有。』

波爾特賽立了不動，面色灰白到和死人一樣。忽然她怒沖沖地轉過身來，滿面紅脹，喘著喊道：

『好好兒告訴那光棍，那惡狗，那普魯士臭屍，我誓不相從——你明白麼？——發誓，發誓，發誓！』

那個胖棧東離了這房間。於是波爾特賽被他們圍住了，問她，四處探討要明白她會見兵官的祕密。她起初不說；可是她怒極了也不得不說。

她喊道：『他要什麼？他要我和他睡覺！』

不止是一個人聽了這話大怒，大家都動了公忿。高乃德猛的把桌子一拍，酒瓶都震碎了。一陣高喊的聲音起來罵這卑賤的外國兵。大家都怒極了。他們都合在一起，一同抵禦這公敵，差不多波爾特賽一個人的受辱，就是他們全體的受辱。那公爵宣言，極端的厭惡，說這種人完全是古來野蠻人的行爲。那班婦女，更替波爾特賽表示一種活潑柔順的同情。那兩個尼姑，平常總是到吃飯纔出來的，把眼垂下了，默然不響。

（未完）

婦女新消息

女子參政會的餘聞　中國婦女界在上海開會。舉定赴萬國女子參政會的代表。已詳志於前。茲更記其向該會提出中國女子要求之十條件。如下。(甲)婦女有選舉權。萬國公認。(乙)男女平等。得法律之保護。(丙)嚴禁奴隸之風。如現在東歐及亞洲非洲尚盛行之惡習。(丁)婚事。女子有完全自主權。其自己創得之產業物件。則自由支配存放之權。毋須用其丈夫名義以保存之。(庚)教育須男女一律平等。(辛)婦女工業職業。應有與男子同等的訓練。(壬)男女工作同等。則工值亦須同等。(癸)公認男女道德同等。禁鬻婦女。除規定的嚴禁女子道德之表準。當與男子同。(禁止納妾包括在此條中)(子)為母者當有相當之經濟供給。以酬其勞。(丑)於法律的工業的爭執時。不得剝奪為母者撫育其子女之權。除規定女德標準之苛例。

日本最富的婦人　日本人勤勞耐苦。善於經商。雖則他們野心勃勃。不是我們底良友。然而他敏捷聰明底手段。究竟是我們底好模範。這次歐洲大戰。他們乘機致富的。不知多少。內中有一位婦人。竟積財至一萬萬餘元。變成全世界第一富婦人。你想伊底手段利害不利害。伊眼光非常之遠。任憑什麼商業。投資非常慎重。伊底丈夫。在二十年之前。早已死去。遺有一所大製糖廠。伊後來把這廠售去。得了二百萬元底代價。於是伊便拿這些錢。經營各種實業。現在伊有六十只汽船。不久將滿一百只。伊也製鍊鋼鐵。開掘鉛鋅銅各種鑛物。伊也有麵粉廠。紡織廠。製鹽場多所。也會製造皮革品。絲織品。也會生產橡皮。也會經營許多製糖和造樟腦事業。伊底分店。佈滿全世界。上海香港舊金山小呂宋紐約倫敦以及各國通商大埠。都有他底代理處。並且附帶經營銀行保險各項事務。伊底名字。叫做鈴木主人。現在世界上最有本領最有資財底婦人。除了伊再沒有別人了。(上海九江路底鈴木商店。就是自他神戶總店分出來的。)

遊滬諸君注意

近來交通便利。各界人士或因公來滬的。或特來滬地遊玩的。每天來來往往很多。但是諸君中有不曾到過滬地的。一切情形。均不熟悉。倘先到本館買一本 上海指南。看看。遇事自 不致吃虧上當。至於諸君臨動身的時候。總要在 上海買些物品。回去 贈送親友。但是買些什麼東西好呢。既到了 文明的上海。自宜買些 文明東西。本館營業除書籍儀器外。各種 文明的禮品很多。如 書畫碑帖咧。堂幅屏條咧。對聯橫披咧。摺扇紈扇咧。都是名人的手筆。印刷得與 原本眞跡絲毫無二。各界見了沒有一位不歡迎的。至如 信箋信封。又精美又文雅。筆墨文具。又耐用又價廉。買些送與親友。真是最漂亮最文明的禮物。其他還有各種 教育玩具。更是 送禮的好東西。俗語說得好。禮輕情意重。送禮雖係小事。究竟文明人喜送文明物品。受禮的人自然加倍歡迎呢。

上海棋盤街商務印書館謹啓

商務印書館發行

涵芬樓精校

宋人小說

書名	著者	冊數價目
燈下閒談	佚名	一冊二角
稽神錄	徐鉉	一冊五角
歸田錄	歐陽修	一冊三角
涑水紀聞	司馬光	二冊九角
東坡志林	蘇軾	一冊五角
仇池筆記	蘇軾	一冊二角
龍川略志 別志	蘇轍	合訂一冊四角
春渚紀聞	何薳	二冊五角
默記	王銍	一冊三角
玉照新志	王明清	一冊四角
河南邵氏聞見錄	邵伯溫	二冊七角
邵氏聞見後錄	邵博	三冊九角
老學庵筆記	陸游	二冊五角
梁溪漫志	費袞	一冊五角
齊東野語	周密	四冊一元
石林避暑錄話	葉夢得	二冊六角
麈史	王得臣	一冊四角

書名	著者	冊數價目
澠水燕談錄	王闢之	一冊五角
珩璜新論	孔平仲	一冊三角
嬾真子錄	馬永卿	一冊三角半
東原錄	龔鼎臣	一冊二角
青箱雜記	吳處厚	一冊三角半
投轄錄	王明清	一冊二角
隨隱漫錄	陳世崇	一冊二角
腳氣集	車若水	一冊二角

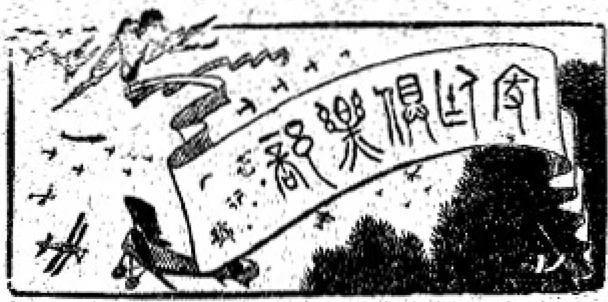
下列七種不日出版

書名	著者
鶴林玉露	羅大經
夷堅志	洪邁
夷堅支志	洪邁
夷堅三志	洪邁
雞肋編	莊季裕
捫蝨新話	陳善
雲麓漫鈔	趙彥衛

常識談話 飛行機的進步

谷靑

代表二十世紀的機械文明的,便是海底的潛航艇,天空飛的飛行機。 飛行機的構造,說的人很多,這些普通知識,想大家都該知道了。



日本有個陸軍中佐,著一篇『飛行機的進步』;雖是一種短篇的紀述,但近世飛行事業的大勢,却略具於此;譯出來和諸君讀讀,可不是有裨常識嗎?

● 日新月異的軍事界

那陸軍中佐說:我在歐戰時候,當一個軍事視察員的職司,派到歐洲去;遍歷各國戰線,往來英法之間,在巴黎又住了好久。這個時候,我見的什麼呢?却不可不略略講些,——我關於軍事上行實地觀察研究的主要任務之外,最可驚異的,便是武器的進步。

大礮,迷射礮,機關槍,手槍之類,以至軍艦啊,潛航艇啊,水雷啊;都不比昔日了。戰術上面,無論攻的,守的,都面目一新。一方面使用毒瓦斯,一方面便防着他,講求拒敵的方法;於是科學的戰術,便顯著發達了。

就中最令人驚異的,便是飛行機的進步。 數年前,發明飛行機的法蘭西,號稱世界第一;那知開戰以後,德國很有十分急速的進步,駸駸日上,已有並駕齊驅的形勢。

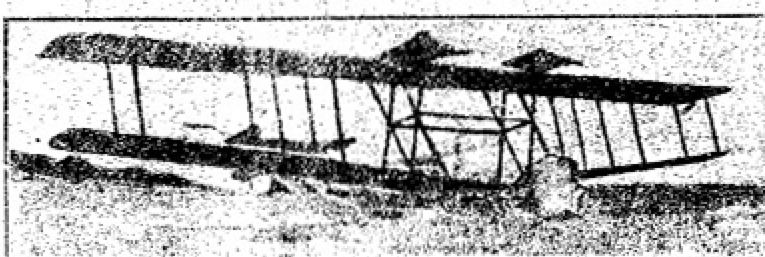
歐洲西部戰場,是空中戰最劇烈的地方,常常因着飛行機的衝突,或礮擊的緣故,每天總有一二架落下來。 所以德國方面的飛行機,倘有優於協約方面之點,協約方面,立刻把打下來的機械,解析開來研究着,便發明一種更為新式的飛機了 德國方面也是這樣,比敵人落下來的飛機,別開更新的杼軸。 這樣兩方面互學長處,研究不已,纔有那樣的進步,也是當然的。

法德飛行界的發達

『有了必要纔有發明』。從歐戰開始以來，無論敵國，無論聯合國，武器的進步和發明，很是可驚。昨天的新式今天變了舊式，今天的新式，到了明天又變了舊式了。料想這種發達的趨勢，還要愈益盛下去呢！

但是日本的現狀怎麼樣呢？以飛行機而論，不消說還幼稚得很啊！僅僅在東京大阪間飛飛，還要因着故障屢屢墜落。一口氣飛到五百哩的飛行家軍隊和人民，一個人也沒有。比到歐美的飛行家在一千米突以上的高空，一口氣衝破一千里的技術，日本今日的飛行界對於世界，真真沒有面孔了！——譯者道：唉！我們中國又是怎麼樣？

最新式飛行機



(一)



(二)

大規模的德國飛行隊，屢屢飛到巴黎和倫敦的天空，使他市民見了膽寒，這等事情諸君也知道的。聯合軍對此的防備，便在郊外各地，放着長身的礮，斜斜的射擊他。但是飛行機飛到二千米突至三千米突的高空，礮彈依舊打不着他。

這時候便由那方面，也飛起飛行機，和他開始空中戰。吓！這空中戰便是最可慘最勇猛的戰爭！德國最初時候，原在一千米突的空中飛行，後來因被協約方面用礮打落，漸漸研究的結果，便在三千米突以上乃至五千米突，高高飛着。

倫敦市上的航空戰

有一次，我在倫敦，目擊德國飛行隊，飛來襲擊。這時候是一九

一七年七月七日晨九時我從車站上出來時，遠遠看見德國飛行機二十五架，排成一個鶴翼陣飛來。

最初從遠處望去，恰小得像蜻蛉一般。漸漸的大起來，在倫敦的空中盤旋飛着，覓尋巨大建築物，投下炸彈。

德國飛機的襲擊，通常多在夜裏；大着膽子白天飛來，這次却是第一遭。他的高在二千米突以上，所以預備着的大礮，都打不着他。

這當兒，英國方面，不外也把飛行機飛到空中，和他塵戰。這時飛上去的飛行機，有一人坐的，有二人坐的。那坐二人的飛機，一人操機，一人把機關槍掃擊敵人，那一人坐的，一面操機，一面又要射擊，所以非常困難。雖把敵機擊退，但是這時候敵機上投下來的七基羅重的炸彈，一座七層高的大建築物，連地下室都破壞了。因為有這可怕的破壞力，所以倫敦市民，都嚇得什麼似的。

自後我又橫渡英法海峽，還到巴黎；航海時候，又危險得很。雖然只有一小時的時間，但狂暴的德國潛航艇，時出時沒，煞是怕人。所以護送艦時時刻刻的小心防着，旅客都帶着浮囊以備萬一。

德機的夜襲和空中戰

後來我在巴黎時，又幾次目擊德國飛行機的夜間襲擊巴黎市民，深相警戒，因爲要避過敵人的目標，夜間不敢點燈；所以滿街燈火，一律都消滅了。

夜間既然熄了燈，黑漆漆地，敵軍從二千米突以上的高空飛來，用什麼做目標呢？原來他却利用地面上的河流。倫敦有太晤士河，巴黎有來因河，都是他絕好的目標。帶一般的河流，放着銀色的光，儘是怎麼樣的黑夜，總能夠看見他。所以不發明使河流變色的新法子，這個目標，永永不能隱蔽了。

襲擊隊更要使法國國民不能覺察他，便發明了一個法子，使飛行機發動機的音響，十分微弱，神不知，鬼不覺的，飛到巴黎市上了。

那知法國方面，仍舊能夠覺察他。原來他們發明了一種機械，無論怎樣微弱的音響，聽去都很清晰，像電話機一樣的裝置，用電力向空中聽取音響。

所以敵機來襲的時候，遠遠地已經聽見他的音響了。飛行機發動機的爆發，感電於這處的機械上，警備隊立刻報知聯合隊的飛行隊，催他出動。同時傳告市民，好像日本發生火警時，打半鐘告急一樣，用自動車發一種異樣的聲音，疾馳於市中各地，驚破市民的夢。

市民聽見了這自動車的警告，一個個從夢裏跳起，爬到地下室裏避難。最可憐的是下級社會的勞動者，

銀行啊，公司啊，大商店啊，工場啊，都有地下室，躲在裏頭，大抵可以安全。至於勞動者自己家裏沒地下室的很多，而且壯丁都到了戰場上去，剩下的，都是婦女老人兒童；他們在這當兒，眞叫做沒地洞攅處。

但這等人，到沒法想的時候，却想了一個法子。他們一齊攅進地下鐵道的線路內，黑漫漫的坑內，擠滿了許多的人，身體都動彈不得，有些人給人家踏壞了，哭的叫的，眞可慘得很。

一方面敵軍的飛機，衝到了巴黎的空中；只見火花亂迸，劇烈衝突發生了；有時飛機落下來，有時飛機上拋下的炸彈，炸燬市內的建築物，這個很淒慘的大音響，幾疑地軸都破碎了。

到了天明，敵軍的飛機，大抵都退回去，這時混亂的狀態，實難形容。

上面是日本陸軍中佐的話，飛行機的進步，眞可算得飛行機的慘禍了！但願以後，把這種進步的飛行機，利用到國際上有益的地方去，不要和潛航艇一樣，專趕那殘酷的勾當，這是在下所希望的。

飛行器發明小史

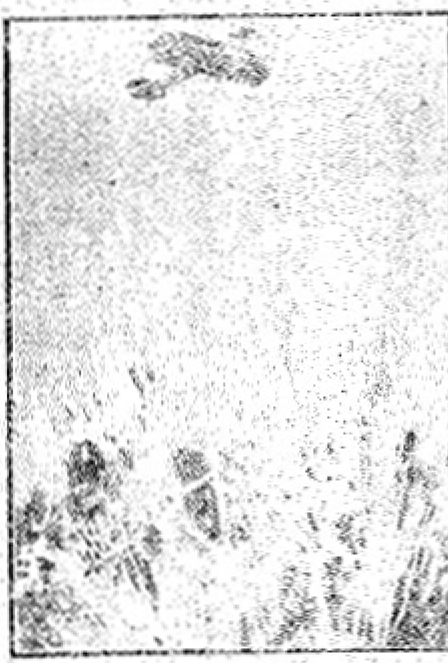
秋

人類所夢想底騰雲駕霧，天空飛行；到了現在，不是竟實現了嗎？航空飛行是近來最時髦的事業。歐美科學發達之國，鬧得轟轟烈烈，不必說了；就是我們百業不振的中國，航空飛行也成了一種很流行的新聞，報紙把他當作緊要的材料，甚至交際宴會上也拿來當一種應酬話。這樣一看，航空飛行是很惹起國民底注意了。但是你要說他從此可以引起研究底興味，和建造計劃，是萬不能的事；許多人不過以爲很希奇罷了，就是簡單的結構，和誰發明也不能明白。—這不是鄙人武斷的話。試看：這回意大利飛機到滬，在街沿路角仰頭爭看的，誰不說：『飛艇！飛艇！快來看呀！』連一個飛機和飛艇都不能分別，其餘的無容說了。閑話少說，且讓鄙人將他底發明史小小做個報告。

第一個發明飛行機的是韋爾勃和賀利佛萊 Wright, Wilbur

and Orville 二弟兄在一九〇三那一年方才成功。當他們有這計畫的時候，他們的家屬親戚都搖着頭說：『他們倆簡直在那兒做夢，這麼會成功！』就是他們最親愛的父親老胡頓成也很疑惑；以爲這種思想實在呆笨得很。於是把他們底薄弱的計畫，寫了一封信告訴一個很著名大學裏底一位教授，並且問他這種理想究竟能發實現麼？隔了不多幾天，大學教授的回信來了，說人力終不能戰勝造物的。要想把那人工所造又笨又重的飛機，在天空飛翔，是不能有的事。他父親就把這信給他們看，並批上一句話：『我對你們這樣說的』他們兄弟倆，並不因此有些兒氣餒；仍舊興興頭頭幹他們的事。不知經過了多少困難，多少阻礙，到末後一次——一九〇三那一年——在 Lord Mer Ya. 地方陸軍部試驗，居然高高飛起了；並且安安穩穩的下來。他們歡喜得了不得，馬上打一個電報告訴他父親，又說：『我們告訴你這樣的。』

奈爾勃賀利佛萊兄弟發明飛機用的功夫，正和瓦特 Watt 發明蒸汽及其餘許多發明家相同。他們倆先用一番功夫把一種飛行定理研究明白；然後再定了其餘計畫，一步一步去做。飛行器可以在天空飛行底主要理由，究竟怎樣？他的理由就和放紙鳶一樣。紙鳶祇可以放高，全仗着空氣底浮力。遇着風小的時候，放紙鳶的須拉了鳶線，向後跑走，使紙鳶四面底空氣振盪，生出一種浮力；然後紙鳶可以放高。飛行器也是仗著空氣的浮力，不過他並沒有線，他的進行全靠他內部的螺旋推進器。那時候雖有好多人與大學教授某君的意見相同。然而也有許多人，懂得放紙鳶的道理的。他們却相信飛行器可以造成。飛行器的能發飛高，全在乎機器的輕便。那以前的發明家，都用了極笨的蒸汽，雜了很重的水和雜物；所以結果離不開地面。到現在有了氣油，真是便利得很，飛行器可以數秒鐘的時光，揚輪飛起；用不到去顧慮如何可以飛起。



飛行機在空中投下炸彈之圖

一九〇三年，在胡氏兄弟發明第一飛行機的前幾天，有教授蘭案

氏 Samual P. Langley 造成一種飛行器形式像蜻蜓。這機器的建築費是美金五萬元，由美政府支付的。他的計畫本來是可在水面飛行，不過試驗了二回機器都擱住了，不能飛行，總算是失敗。到一九〇四年 Glenn Curtiss 照樣造了一輛水面飛行機。他加入二個浮體試驗起來，居然可從水面飛行了。

在蘭萊氏以前還有一個法國人叫 Celment Ader 的，也發明了一種飛行器，在一八九〇年飛高一百五十尺，一八九七年飛高到三百尺，都是沒有到五秒鐘就下來的，所以與其說他飛行，不如說他跳高；好在試驗的時候，却被二個人看見，很引起他們的研究興味。一個是德國人叫 Lilienthal，一個是美國人叫 Chanute。Lilienthal 自從一八九一年研究起，果然造成了一種飛機，可以從山頂向風飛高二千尺；還有一種可以飛高一千二百尺。Chanute 所造的可以升高三百六十尺。

胡氏兄弟於一九〇〇年著手製造在 North Carolina 地方，與他家鄉 Ohio 很相近。到一九〇三年試驗，可以飛遠八百五十二尺。試驗這一天，正是蘭萊氏失敗的第九天。到了一九〇六及一九〇七年法國也發明了二種飛行機。這樣一來，把大家都驚醒了，研究試驗的人更多了。

現在將發明諸君幾年來的成績列表於後；可以看得出這幾年的進步了。

一九〇三年	Wilbur Wright	於五十九秒鐘間飛行	八五二尺
一九〇四年	又	五分四秒 飛	三英哩
一九〇五年	又	三十八分 飛	二十四英哩
一九〇八年	又	一點二十分二十三秒 飛	九十五英哩
一九〇九年	Henri Farman	四點十七分五十三秒鐘 飛	一四四哩
一九一〇年	Maurice Tabuteau	七點四十八分鐘 飛	三六五哩
一九一一年	Alexandre Fourney	十一點一分二十九秒鐘 飛	四四七哩
	M. Gobe	飛	四六〇哩
一九一二年	A. Fourney	十三點二十二分鐘 飛	六二八哩
一九一三年	A. Seguin	飛	六三四哩
一九一四年	Reinhold Boehm	二十四點十二分鐘 飛	一·二五〇哩

以上是沒停頓長距離的飛行現在再比較他的高度

一九〇八年	Wilbur Wright	飛高約三六〇尺
一九〇九年	Louis Paulhan	飛 一・九〇〇至二・〇〇〇尺
一九一〇年	Arch Hossey	飛 一一・四七四尺
一九一一年	Roland Garros	飛 一三・九四三尺
一九一二年	Roland Garros	飛 一九・〇三二尺
一九一三年	Georges Legagneux	飛 二〇・六六八尺
一九一四年	Heinrich Oelrichs	飛 二六・二四六尺

再去比較每點鐘飛的哩數

一九〇九年	Leon Delagrange	五〇哩
一九一〇年	Alfred Le Blanc	六七哩
一九一一年	E. Nienport	八三哩
一九一二年	Jules Vedrines	一〇八哩
一九一三年	Maurice Prevost	一二五哩

現在再比較戰死的人數

一九〇八年	一人
一九〇九年	二人
一九一一年	四人
一九一二年	五人
一九一三年	六人
一九一四年	念人

從此以後，飛行器各國都把他做軍事用了。到一九一三那一年，法人 Pegond 造了一種單葉飛機格外靈快不多幾時，他又造了幾隻雙葉飛行機都很靈捷。

一九一六年，美國 Curtiso 公司，發明了一種三葉飛行機。這種飛行機在歐戰期內很出些風頭。

講到單葉飛機，確是輕快得多；在英國很爲得用。不過美國人對於雙葉飛機，格外相信，最爲合用。胡氏兄弟所發明的，也是雙葉飛行機。

十八世紀，氣球初出現時候，便引起了許多人可以造飛船的念頭。到一八五二年，果然由 Henri Giffard 照這個意思，造成一種雪茄形的飛艇；一點鐘可以行七里多路。一到後來，有許多人起來造飛艇，種類很多。簡單分起來，有剛式柔式兩種。那最好的，就是徐伯林飛艇，是德人徐伯林 Count Zeppelin 發明；差不多大家都曉得的。

（完）

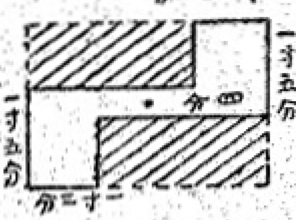
舊明信片的玩具　飛車

青

舊明信片，是人人家裏有的。今天把舊明信片做成種玩具的方法，寫在下面。

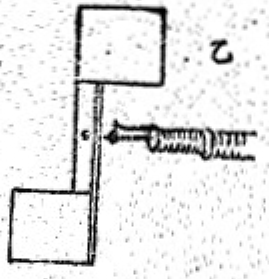
(一)雙葉飛車。　把明信片切成縱四寸六分五釐，橫三寸。照甲圖所示，把有橫線的切去。再用木製菓子匣板一片，削成四寸六分長，四分寬的薄板，貼在那信片的中央。再把他的中心錐一個孔。

甲

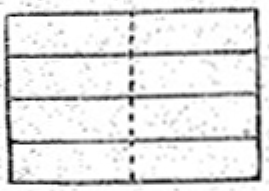


如乙圖用一尺長的竹管，釘着一寸五分長的釘，把釘尖穿過信片中心的孔，他的上下，都攢着一粒豌豆。（豌豆要浸在水中十小時之久，使他柔軟）做成之後，將竹管放平向前走去，那信片迎着風，便很有趣的轉個不停。

乙



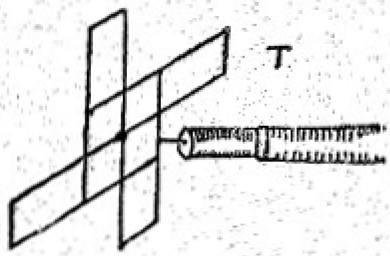
丙



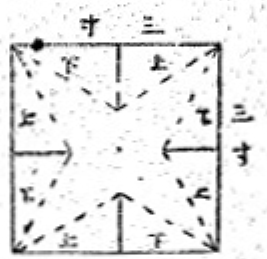
(二)四葉飛車。　將舊明信片如丙圖的樣子，裁成四條，各各對摺，組合攏來，如丁圖式樣。然後照上圖講過的方法，做成了飛車的柄和釘，也能在風中旋轉。

(三)火上的飛車。　將明信片剳成正方，如戊圖各邊畫着三角形，從各邊的中央點，到這三角形的頂點，切斷。圖中寫「上」字的，都斜向上折；寫着「下」字的，都斜向下折；有趣味的飛車，便造成了。再把飛車中心的下方，做成一個小窪兒，把火箸倒插在炭火中，火箸的尖端，頂着飛車的小窪，如己圖所示，下圖炭火的熱氣上升，飛車便旋轉得不停。

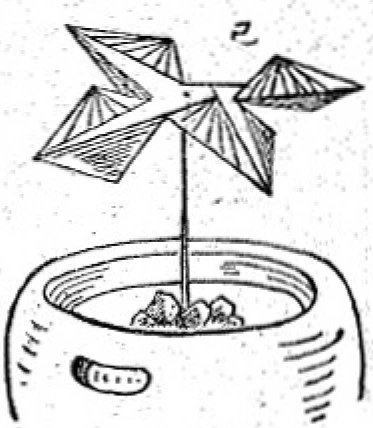
丁



戊



己



家庭小說

燈下（續）

宛揚

第五章　『不思議之笛』

一個玉鏡般的月亮出來了！無數閃着金光的小星，完全都躲好地上面浸在黑暗裏的東西，一一都露出面目來；月光射到沒有點火的屋裏，頓使他滿室放了光明；斯文的先生見了，定要稱他一句，『月明如晝』咧。但是素懷他們的書齋中，安着光明璀麗的一盞燈，雖有月光射進來，却不見有月光，只見有燈光，倘使盡明如月，豈不是要白晝『焚膏』嗎？

閒話放開，且說那時燈光底下、只坐着素懷，新民，潔梅，和愛兒，三姑諸人。原來今天薛氏要料理的事情很多，所以這個小談話會的主席一席，特派素懷權代。那時素懷說道：我今天並有別的說頭，和你們講一節童話罷。他這句話，不消說大家都贊成的。

素懷講的童話，名叫『不思議的笛』；是俄羅斯的童話。他們講話的時候，定有一番愉快的談笑；但在下却不暇按着素懷一干人的口吻，支支離離的照樣敍出來。且把他所講的事情，囫囫圇圇，照錄在此。

素懷說：『某處有弟兄三個：長的，次的，是伶俐的；最小的，却是一個愚笨人，他的名字，喚做伊文。伊文雖然是個笨人，但是他的年紀却一年一年長大起來，已到了出世謀生的時候；伊文也同了兩個哥哥，一齊離了故鄉，登了旅途。

某日，伊文和他哥哥不知怎的起了衝突，他便一個人向別路而去，悠悠自得，在鄉村的路上散步，時爲四月之半，野風和暖，柔花戲蝶，鳥囀歌聲，伊文走上小高丘，在這柔軟的草地上，側着身子睡下去，眺着長空春色，忽然有個神仙模樣的人出現，說道：

「伊文，伊文，你所要的東西，無論什麼，都可送給你。」伊文道：「我要一枝笛；但我吹笛之時，爲了笛的聲音，各種生物，都要向我跳舞的。」那位神人便略不遲疑，立刻把一管笛送給伊文，便倏然不見。伊文立刻吹起笛來，果然他四周圍的動物，一齊跳踴起來；連那躲在草叢中的兔與狐，在森林中走的狠和熊，樹枝上唱歌的小鳥，小河邊高叫的青蛙，都連合在一起，拚着命跳舞。伊文見了這個情形，歡喜到了不得。

他心中想道：「這東西好有趣，我要到市街上去吹一下了」。這時候恰好日暮，夜間的商店，都點了燈，伊文走到熱鬧的市場，纔吹起笛來。他這笛，不吹猶可，一吹之後，只見貿物的經商的，散步的，老的，少的，男的，女的，沒一個不跳起舞來。裏面有抱着小孩的，有沒抱着小兒的，各人有各人的樣子，很可笑的在那裏跳。有一個人頭上頂着一籃蛋，也趁着熱鬧，舞蹈得很高興，籃裏的蛋，散得一個也不剩，那人的臉兒衣服，多染成黃色，變了一個卵化物，仍舊在那裏跳。

市中的人跳得疲了，伊文的笛也吹得疲了。這夜便在人家屋簷下宿了一宵。明天早晨，他便向市上一直走着，找尋雇用他的人家。幸而到了一個牧師家裏，從這天起，就被雇在這裏，做一個牧童。

伊文第一次領了牛羊到牧場，照例把他的笛，很得意的吹着。那些牛和羊，又紛紛亂亂的舞蹈起來。牛羊的腹，咻咻的喘着，牛羊的腳，歷亂的跳着。



十

伊文一天不休，終日吹着這怪笛，把牛羊都跳舞得神疲力竭的餓死了。牧師見了這個情形，不明緣故，明天就背地裏跟着伊文到牧場，隱在籬落間，偸窺他的動靜。伊文照常橫臥草地上，引腔吹笛，倏忽之間，只見場內的牛羊，以至兎狐等類，都踴躍跳舞而來。這個當兒，在籬間偸窺的牧師，也不知不覺和發了狂的一般，亂搖着長而美的鬚，顛散了蒼白的頭髮，一個人在籬外狂舞。那側籬是用有刺的山楂子條子編成的，牧師在他旁邊跳舞，牧師的上衣，都給他裂破，手和顏面，都給他刺得流血，不成了人樣。

牧師也不管伊文的笛停了沒有，便像瘋人一樣，沒命的奔還家中。牧師的妻見他這般形狀，却疑心來了一個強盜。

他的妻只是喝着「強盜，強盜，殺人，殺人！」

牧師只是辯着「這……這……這不是強盜」，是我。

牧師的妻見了牧師胸下的十字架，纔安心下來。

牧師到了家中，纔明白轉來，便把今日的事情，如此這般的講了一遍。他的妻不信，教牧師到牧塲上去喚伊文歸來，牧師早嚇怕了，把自己的身體，縛在柱上，教他跳踊不來，一面便命伊文吹笛；那知笛聲一響，牧師的妻，早手舞足蹈的跳舞了；睡在他膝上的貓，也隨着舞着；牧師見了，雖然被縛，手足却不由自主的擾動起來，縛的繩弛了，他便滿身卷着繩跳起來。

明天牧師便命伊文出門。牧師辭退伊文的緣故，便是因爲他每日吹笛。伊文便拿了笛，走出牧師的門；再向茫茫的旅途進發。

這段故事業已完結，素儂們除講了這段故事以外，再沒有別的話兒，他們的談判會餒終，他們都各自休息了。

（未完）

配探浜的遊戲部

譯美國「寫眞」雜誌

成玉

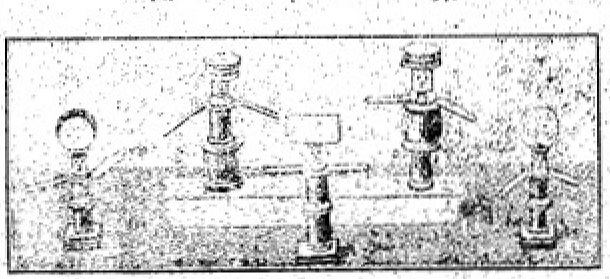
配探浜—一個小孩子的名字—有一個寶藏，多是小件的物品做成的。下雨的天，或者別的時刻，他要從他的寶藏裏，找些東西要要，他覺得有很多的遊戲可做。他想，你們—小朋友們—一定很歡喜要曉得怎樣做他那種遊戲的東西；他也很願把他的發明品介紹給你們。他第一件要報告的，就是那個好要的『Spoolie（絲捲）遊戲』

一

配探的『Spoolie遊戲』，最要緊的用具，就是幾個空絲捲，他在文德—他的姊姊—的針線籃裏找到的；這種遊戲用具，你們大概多可以仿照着，做得和他的一般。

在這幅圖畫裏，你們可以看得見『Spoolie 遊戲』的大略了！你們不是看見有五個好要的人麼？每一個人，用着二個絲捲做的；絲捲的兩頭，多用膠水互相黏牢，用筆著着彩色。一個小些的絲捲，做頭部，他的頂上，應該着棕色，或者黃色，黑色，當做人的頭髮；髮的下面，畫兩個眼睛，一個鼻子，一張嘴；絲捲的下端，做成領圈的樣子。

第一圖



另外一個絲捲，做『Spoolie 人』的身體，再有一個，當作下肢。

在頭和身體兩個絲捲的中間，黏着一長條極窄的厚紙，是當做兩個膀子，也要著着和身體一樣的顏色。至

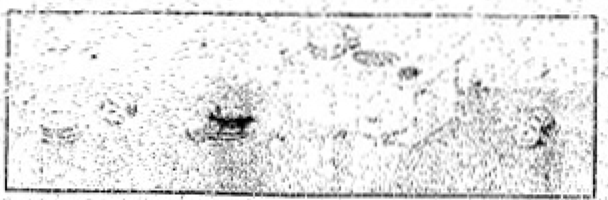
於他的脚，是用兩小片的厚紙黏在最下的一個絲捲的底下。

等到「Spoolie 人」用膠水黏接的地方已經乾透堅固，把他擺在地板上，每一個的頭上各頂着一個小的厚紙匣，那嗎這遊戲就可以開始耍了。耍的方法，就是要打掉「Spoolie 人」頭上的匣子；誰能先打掉三個的，就算勝了。

耍這遊戲，沒有許多繁難的規則，配探浜說：「就祇要『要得細心，』『入局的人依次輪流着耍，』『用大鈕扣當彈子打，』這三條罷了。」你們要耍這遊戲，至少有三個「Spoolie 人，」多些也不妨，六個到八個，多可以。配探浜說他自已是耍這遊戲的能手，當他耍時，他坐得離人很遠的。

絲捲的耍法，除了這種還有旁的；這絲捲不是件好玩的東西麽？

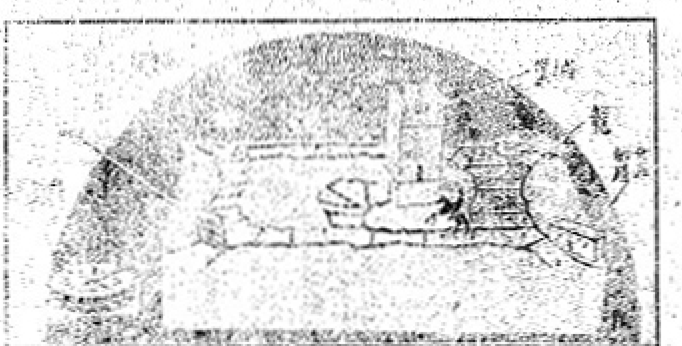
第二圖



絲捲的別種耍法

別種耍法，也是要你們練習準確的眼光；他的目的，是要把什麽絲捲，小紙匣，鈕扣，等東西，投進一個大的厚紙匣上面的一個洞裏去。投進一個絲捲，算一點；投進一個小紙匣，算兩點，投進一個鈕扣，算三點；誰先得到十二點—或者再多些—的，就算勝了。你們如果要做這種遊戲的紙要再找一個大匣子，上面開一個洞就是了。

第三圖



他的規則，和耍「Spoolie 人」是差不多的；就是：「要要得細心，入局的人輪流着耍，每人投三回。」入局人用的絲捲，紙匣，鈕扣，多要一種顏色，那嗎容易分得清。

還有別種遊戲，也是配探浜發明的，叫做「神話的遊戲」你們請看這幅圖，就是他發明的一種—因為這一類的遊戲，有好多種哩！—耍這種遊戲，是稍為難些，要多消磨些時刻，但是比耍那種簡單的遊戲，却覺得更有趣味嘞！

需用的東西

做這『神話的遊戲』你們第一要備一隻大匣子，至少要有十八或者二十英寸長十二英寸闊。匣子的底面用粉刷白；上面圖裏的陰部，著綠色—算是草地。

用一個小方匣子的蓋，畫幾條橫豎的線；再用一隻針，把他插在大匣子上面，算是一扇大門。

找一隻小厚紙匣，上邊畫二扇門，兩對窗；匣子的頂上，著紅色，裝做屋頂的樣子；這就算是一個女巫住的屋。

還用一張厚紙，剪條龍，—別的神怪的動物也可以，—上面隨你們的意思，著些彩色。

把一根細篾，插在一個大鈕扣模洞裏，上部略為裂開些，嵌着一小片厚紙，上面寫些指引路道的話，這是作為路標的。

要這遊戲的時，用兩個不同樣的鉛質做的人，形狀像武士的樣；你們如果沒有這樣的東西，也可用兩個鈕扣代的。這兩個武士，要能深入城堡裏去，找到公主；—伊是監禁在那裏，有一個女巫和一條龍守護着；—要能辦到這件事，武士必須熟悉進門的暗號，入門以後還要向着適當的路走去，纔能達到那城堡；如果當眞到了，就能特許放公主回家；到那時，這遊戲也就算完局了。

這遊戲是兩人耍的，—我(譯者)的意思，就是三個，四個人入局，多也不妨，祇要鉛人多幾個就是了！—各有一個武士。耍時另外還要用個計算器，計算器你們自己也可以做，像上面的圖；用一個小紙匣，上面畫兩條交錯的線，成十字形，分成四格，裏頭各寫着一個數字，就是『一』，『二』，『三』，『四』四個字；還拿厚紙剪一隻指針，中間要有一個小洞，用一隻釘，固定在匣子上面，再把指針穿在釘上，就算好了。

還有上面說的城堡，也是一個小紙匣做的，把匣蓋剪成城堞的樣子，黏着在匣子的底部；那就算多準備好了！

怎樣纔能算勝

要的人，必須先要在計算器上旋得了『一』數，纔能許他入局；—旋計算器也是大家輪流的，先旋得『一』數的人，先入局，後旋得的祇好落後。入局的人，就把武士擺在門裏面的第一格，等到第二次旋着什麼數字，那碼再把武士向有路標的一面移前幾格。

假如有一回，剛剛把武士移到路標的一格裏，那就要出局重來。這是什麼緣故呢？因為那路標是女巫設立在那裏，眩惑人的，恐防有人來救公主，叫人看了路標上的話，上他的當，把路迷失了，那就

找不到公主；所以要這游戲的時刻，如果武士進到這個地方，反要出局重來，前功盡棄。

假如武士進到有龍的一格裏，那嗎就站在那裏，非要等到旋得『一』數，不能再行前進；因爲龍是在那裏防守私下來找公主的人，所以有人到那裏，他必竭力阻擋；『一』是他們的暗號，所以必須旋得『一』數，纔許他過去。——上面說：『旋得了一數，纔能許他入局，……把武士擺在門裏的第一格，……』也就是這個緣故。

武士進到女巫的屋子的地方，就要被他用妖術迷住，所以必須停旋一次。

將到城堡的時刻，必須旋得適合的數目，否則過了頭，那就又要出局重來。——譬如有一個武士，他離城堡還有兩格，如果旋得『二』數，恰到城堡，那嗎自然很好；萬一旋了個『四』字，那就又過了頭，公主又不能找到了，所以還要出局重來。

到了城堡，還要旋得『一』數，就算進了堡裏，把公主找到，那嗎纔算終局。那一個先找到公主的，便是勝的！哈哈！

按這一篇是記的美國一個孩子，配探浜，發明的幾種玩具，成玉覺得他的創造的能力，實在可以佩服得很！而且這幾件玩具，多是大家很容易做得到的，——就像『神話的游戲』一種，我們儘管還可以改良，把事實改換；我想商務印書館新近出的那種『魯濱孫飄流荒島』，恐怕也是從這種改造的。（究竟是否，我不敢必）——所以我特地把他譯出來，給大家看看！希望大家不要以爲發明這幾件玩具，沒什麼希罕！要曉得瓦特創造『汽機』，奈端發明『地心吸力』，也不過在無意之間悟得的：中國人最缺乏的是創造力，那是不必自諱的，所以我們教育子女，第一就是要引起他們好弄的心，漸漸養成他們創造的能力。能創造新玩具，就能創造新機械，推而至於就能創造新社會，創造新國家，擴而大之，沒有止境的！希望大家不要以爲我這話說得太誇大迂遠，當作河漢看待！萬幸！萬幸！

成玉附識



談話會

上海的女飛行家

一琦

這回佛拉林米賽兩中尉先後乘飛機經過上海，大大的引起上海人的注意。有一天，米賽中尉到海軍俱樂部赴宴，有一位美國女子嘉美娜夫人，和中尉同坐飛機，一同前往飛過跑馬場時候，低至四十五尺，嘉美娜夫人擲下許多的小傳單，傳單上說他新近做了一部意國戰場錄，不久就要出版，將來所得書資，全充協約國戰後的慈善費。原來嘉美娜夫人雖然是美國人，他的丈夫却是個意國人，故已改入意國籍了。他新從戰地回來，把在戰中的經過，做了這部著作。這回和米賽中尉在上海作空中飛行的女子，要算他是第一個人了。

奇想的小兒

何靄如

靄如來到吉林，沒有幾多認識人，所以終日裏不到外面去，只教幾個同鄉的小孩子，念念書，寫寫字。

四月三號那一天，本該九句鐘上早課，誰曉得這些每日八點鐘就到的小孩童，今天—已經過了九點—偏偏一個也沒有來，我心中不免納悶起來。

好久的功夫，由綠紗窗中，望見一羣小兒女，歡歡喜喜的，跳跳躍躍的，從那邊來了，看那意思，大似得了金娃娃的一般。此刻我倒要不立刻出去。就在窗前看看他們，究竟是做了些什麼：只見這些小兒女中，一個大的，—名喚李冷蓮—手中抱了一些小書册，率領羣衆，齊奔課堂去了。

這時我便躡足到了窗外，暗暗底看着他們，只見冷蓮把所抱的小書册子，一本一本底立在講案上。—這時我方看見是十八册商務印書館所刊的模範軍人—羣兒一齊向他下拜。

看到這裏，我就恍然大悟了，今天不是祭武廟麼？我們的課室，距武廟不過百步，多半底小兒女，一定是到廟裏去看了祭奠的儀注來，到了這裏，就拿這小書，（小書中人物，恰好與武廟裏的相合，而且書上多有畫像的，—原是我年節時，分給他們的禮物。）作了神座，一個一個兒的拜開了，你道好玩嗎。

我因此不但沒有責罰他們，反獎勵了他們一番，那獎勵的話，不過

是（一）他們能有禮拜聖賢的心，（二）他們能有敏捷的新思想，—指着沒有神座能應用小書冊，—（三）下拜的禮節能設整齊嚴肅，接着又提示他們武廟的緣起與那廟中人物的略史，一班小孩兒聽得手舞足蹈起來，半日兒就散了館，也並沒有上正課。

有趣味的故事

鍾志學

六合縣有個六十六歲陸老頭，蓋了六十六間樓，買了六十六簍油，堆在六十六間樓，栽了六十六株垂楊柳，養了六十六頭牛，扣在六十六株垂楊柳；遇了一陣狂風起，吹倒了六十六間樓，翻了六十六簍油，斷了六十六株垂楊柳，打死六十六頭牛，急煞六合縣的六十六歲陸老頭。

我們讀這故事時，要讀得快，但是初讀的時候，讀得很慢，一快起來，舌頭就亂動，不知道說的什麼，等到讀順嘴，再等到讀得很快的時候，舌頭便覺圓滑起來，說別的話時，舌頭也很活動的了。

美術展覽會

旅吉安徽何靄玉來稿



革舊便是鼎新



急流方顯舟速

最大的雞卵和最小的雞卵

何靄如

吉林雞卵的產額是多的，價錢是廉的；所以我到這裏幾個年頭中間，差不多沒有一天不吃他的。據我看見的卵千千萬萬之中，也有大的，也有小的，比較起來，有一個極大的，有一個極小的，待我把他們的尺寸和分量說說：

其一：高二·五八印齒，重一九六·〇〇洛涠姆，

其二：高〇·六〇印齒，重四一·〇

通常的雞卵，高不過一·四〇印齒上下，重不過

姆左右，看起來這兩個眞是稀罕的呢！

通信處

記者先生；昨天在下一隻白貓，被老鼠拖了去，請問用何法兒方纔捉得回來。

記者先生；在下的朋友家裏一隻雄雞生了兩個蛋，請問這是什麼緣故。

瀫水釣徒

鼠牙細故，請君訴諸貓鼠聯盟大會。（按貓鼠聯盟見西藏寓言）

記者

為無名指徵名啓

王寰

記者先生；老天生人，不多不少，無一處不適用的；惟獨這手掌上偏偏有這無名指兩個，眞乃奇怪！我國號稱文明古國，人才輩出，偏偏連個手指的名字，全起不出來，豈不是歷史上一個汚點嗎？我現在打算給他起個名字，你看如何？順頌撰祺。

家庭笑話

竊九生

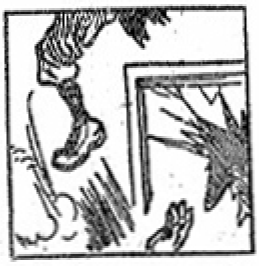


甲童　我的父親，是一個大美術家。他只要拿一枝筆畫上幾筆，就可以把一個笑的面孔變成哭的形狀了。

乙童　我的父親也會如此，不過他拿的不是筆，是一根棍子。

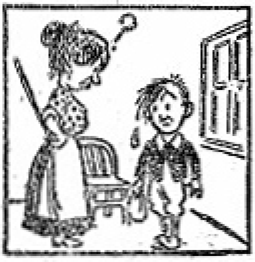


傑克在街上走，戴了一個大領結，又高又大。他的小朋友看見了，問他為什麼如此，傑克答道：我的靴子有幾個洞，這樣可叫人但看我的頭。



約翰偶不小心，把玻璃窗打破了。正在逃走，已被他的主人看見，趕上前去抓住約翰的衣領問道。[illegible]是打破了我的玻璃窗麼？

約翰　是的，但主人沒有看見我趕着奔去取錢來賠償你麼？



母親　什麼，你把你的頭髮弄溼麼？

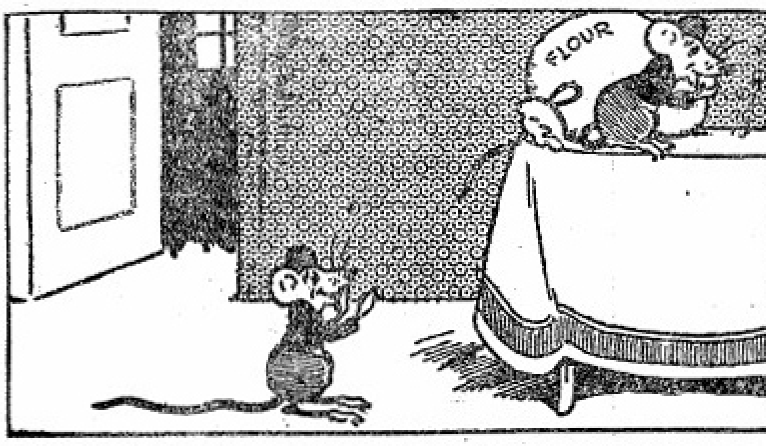
湯姆　我跌在河中了。

母親　那麼你的衣服怎樣又不溼呢。

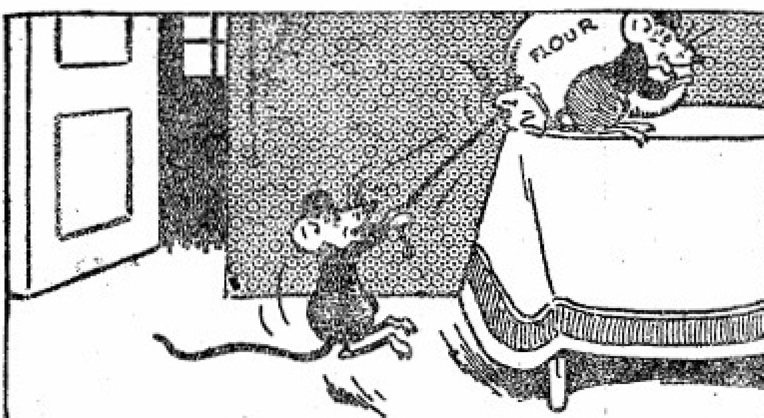
湯姆　我早把他脫去了，因我恐怕我一定要跌入河中。

遊戲畫

淑西



甲鼠坐在桌上身邊有一袋米粉乙鼠走來看見了



乙鼠想你倒在這兒自在享用麼我悄悄地把你的尾巴拉下來



那知拉錯了拉的是粉袋上打結的繩乙鼠的結果如何！害人即是害己

女界必讀之小說



讀書不可不擇。閱小說尤不可不擇。本館出版小說極多。閱之均極有益。茲更擇關於教育倫理科學歷史社會言情者若干種。羅列於下。情節既佳。文字亦潔。實為女界不可不讀之書。

書名	冊數	定價
秦漢演義		八角
前漢演義	上中編各一冊	各八角
繪圖三國志演義	八冊	六角
縮本三國志演義	洋裝一冊 平裝八冊	一元 九角
清代演義	八冊	二元四角
虞初新志		四角
虞初續志		二角
教育部褒獎 魯濱孫飄流記	二冊	大本七角 小本三角
教育部褒獎 魯濱孫飄流續記	二冊	大本五角 小本三角五分
教育部褒獎 冰雪因緣	六冊	大本二元 小本八角
教育部褒獎 璣司刺虎記		大本六角五分 小本二角五分
俠義佳人		五角
俠女郎		二角
教育部褒獎 賢妮小傳	二冊	五角
教育部褒獎 結婚小傳	一冊	五角
教育部褒獎 鴛盟小劫	二冊	五角
蘆花餘孽		大本二角五分 小本一角
不如歸		大本五角 小本一角五分
教育部褒獎 孝女耐兒傳	三冊	大本一元 小本六角
教育部褒獎 塊肉餘生述 前編	二冊	大本一元 小本四角
教育部褒獎 塊肉餘生述 後編	二冊	大本一元二角 小本四角
新說書	三集	各一角二分
新社會	五集	各一角二分
慘女界	二冊	八角
孝女蔡蕙彈詞	一冊	二角
哀梨記彈詞	一冊	六角五分
洪荒鳥獸記	二冊	五角
環遊月球	二冊	大本一元 小本一角五分
空中飛艇	二冊	五角
新飛艇	二冊	大本三角五分 小本二角五分
秘密電光艇		三角五分
教育部褒獎 苦兒流浪記	三冊	八角
學生 [illegible]恩記	二冊	五角五分
教育部褒獎 英孝子火山報仇錄	二冊	九角
教育部褒獎 美洲童子萬里尋親記		大本一元 小本四角
教育部褒獎 愛國二童子傳	二冊	七角五分
教育部褒獎 馨兒就學記		三角五分
教育部褒獎 埋石棄石記		二角五分
兒童鑑	二冊	三角五分
教育部褒獎 孤雛感遇記		大本二角五分 小本一角五分
女學生		二角五分
小學生旅行	精珍本	一角五分
小說月報	每期	三角

商務印書館
最新出版

新體
木工教科書
實業學校用
一冊
定價四角

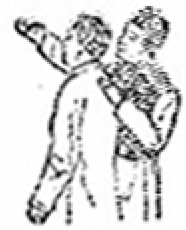
陳武尚編　本書編輯主旨。在陶冶學徒。使成獨木工之職業技能。得有世界木工藝之觀念。以啟發其改良我國木工之思想。又數授法。足供教育之用。

中國風俗史　一冊　六角

張亮采編　此書自國闢以來。迄明代止。數千年之風俗習慣。備舉無遺。此外各方土語。尤詳加注釋。俾便閱者。

(二)

WANTED! To tell you how you can prepare for a better salary in your spare time. Office 79, International Correspondence Schools, 26 Nanking Road, Shanghai.



19

商務印書館出版

童子軍用書

是書爲說童子軍者不可不讀之書。凡欲養成技能。爲童子軍者。不可不人手一編。

英國少年義勇團	四角五分
[illegible]必讀	二角
運動技術概要	四角
童子軍結繩法	二角
童子軍初步	三角五分
童子軍規律	三角五分
童子軍小隊訓練法	二角五分
童子軍露營須知	二角
童子軍日記	四角
童子軍旗語方案	二角五分
童子軍引擎使用法	二角

涵芬樓收買舊書

本樓志在存古。收購舊書。歷十餘年。現在仍擬廣搜海內收藏家。如有精印精鈔精校舊書。意欲出售者。本樓極願收受。價格格外從豐。外埠諸君。請先將書名、紙色、冊數、卷數、每葉行數字數。刊印年月。序跋姓名。收藏印記。逐一開示。信寄上海寶山路商務印書館轉交。如不合用。恕不答覆。本埠諸公。將樣本逕由上海棋盤街商務印書館美術櫃轉交。如果合用。再行函價。

上海涵芬樓謹啟

陸軍部鑒核
教育部審定

孫毓修編　每冊一角半

近世尚武成風。爰取古名將。本館特就關岳及配享二十四人之事蹟。編輯成書。藉爲知人論世援武懷古之資。此書以淺顯之文筆。述偉大之事業。知我軍人及一般國民。皆以先覩爲快也。子目列下。

關趙韓附岳狄迎常成
壯　論敬子　忽遊繼
繆寧虎治儀青兀泰光

孫王徐蘇下郭邵劉周
武　清忠　　　　書
綽潛錫方皋忠詎衡書

張鄭李李曾胡徐左
光
蔡玄瑞彬錫達王

(二)

商務印書館發行

日用百科全書

上下二冊 ⊙ 定價六元

全書四十四編

本書凡屬日用不可少之常識。關於科學、藝術、職業、以及國家、社會、家庭、各方面。無一不備。全書綱舉目張。條分縷晰。極便觀覽。玆列編名於下。

實用要書

羅 包 萬 有

各界必備

天象 哲學 倫理 公文 禮制 交通 商業 製造 衣服 運動

時序 文學 契約 政治 郵電 農業 理化 博物 飲食 遊戲

地理 書畫 柬啓 法律 財政 畜產 美術 居住 音樂

歷史 算術 尺牘 外交 經濟 蠶桑 生理 衛生 家庭 術數

教育 簿記 楹聯 軍政 租稅 染織 保育 醫藥

天(201)

The Ladies' Journal
(Issued Monthly)
Commercial Press, Ltd.
All rights reserved

不許轉載

中華民國九年六月五日初版發行

編輯者 無錫王蘊章

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路 商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市 商務印書館

分售處 商務印書分館 北京 天津 保定 奉天 吉林 龍江 濟南 太原 開封 洛陽 西安 南京 杭州 蘭谿 安慶 蕪湖 南昌 漢口 長沙 常德 成都 重慶 瀘州 福州 廣州 潮州 香港 桂林 梧州 雲南 貴陽 張家口 新嘉坡

月出一冊 費須先惠

項目	定價 現款及兌票	定價 郵票（[illegible]）	郵費 本埠	郵費 本國	郵費 日本	郵費 國外
一冊	二角	二角一分半	一分	二分	二分	八分
六冊	一元六角	一元六角八分	六分	一角二分	一角二分	四角八分
十二冊	三元	三元一角半	一角二分	二角四分	二角四分	九角六分

廣告價目表

等第	地位	全面	半面	四分之一	一方
特等	底封之外面	四十元			
優等	封面之內面及對面、正文首篇之對面、底面之內面及對面	三十二元	二十元		
上等	圖畫中、正文前	二十四元	十四元	八元	三元五角
普通	正文中、正文後	十六元	十元	六元五角	二元

廣告概用白紙黑字如用色紙或彩印價目另議　繪圖刻圖工價另議　連登多期價目從廉欲知詳細情形請至上海棋盤街商務印書館內「中國商務廣告公司」接洽或通函詢問即行奉復

此篇須向尊夫人前誦讀之

孫夫人之經歷凡爲婦女者皆須聽之也

閣下覩孫海波夫人之玉照決不念及以前係一軟弱多病之少婦也豈知其從前病時險象懞親友等謂孫君鼓盆之歌誦將不遠矣其病重一至於此係孫先生來信中所自述之辭且云其夫人之症得轉危爲安反弱爲強者皆賴韋廉士大醫生紅色補丸之奇功也



湖北沙市郭春和棧內三祝慶夏布編爆莊會計孫海波先生來信云內子緣幼年產子故致面色黃痩經水不調飲食日減險象頻生鄙人親友謂鼓盆之歌誦將不遠彼等不知吾有穩如泰山最可靠之韋廉士大醫生紅色補丸聖藥乎危急之秋購服兩瓶將發而遂減半服至六瓶竟飲食加增容轉紅潤至今月餘頓成一胖婦誠幸事也此乃起死人而肉白骨也深感宏恩愧無以報聊草數語略表微忱第二函云內子龔氏自服紅色補丸全愈之後而容日漸紅潤卽小兒柏根因食其補品之乳亦爾肥胖異常此丸誠有求必應之聖藥發試再造之功茲特掛號郵呈敏內與小兒最近合攝小影一片至新刊諸報章證告同病者免失斯回生好機也

男子服用韋廉士大醫生紅色補丸其強健之功與婦女無異在夏季署熱之故身體軟弱服用此丸得綫強壯男女功效相同爲署季疾病之保障可免夏令腹瀉痢疾發熱諸症之相侵也且是丸曾經治愈 血薄氣衰 腦筋衰殘 少年斷傷 胃不消化 瘋濕骨痛 臀尻酸楚 筋系刺痛 山嵐瘴癘 脚氣浮腫以及皮膚諸恙等患凡經售西藥者均有出售或直向上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函購每一瓶英洋一元五角每六瓶英洋八元郵力在內

奉送小書能助康健

茲有精美小書名曰延齡妙術以及各種衞生要書有益於男子及婦女并小兒誠匪淺鮮如欲索取只須寄一明信片至以上所列地址原班郵送可也